

*Ovation*TM

***Ghid de instrucțiuni
și referință***
Model BLES8

baby lock

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ”

Atunci când utilizați o mașină overlock, măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, inclusiv următoarele:

„Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina overlock.”

PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare.

1. Mașina overlock nu trebuie lăsată niciodată nesupravegheată când este conectată la sursa de curent electric. Deconectați întotdeauna mașina overlock de la sursa de curent electric imediat după utilizare și înainte de curățare.
2. Deconectați întotdeauna înainte de a înlocui becul. Înlocuiți becul cu un bec de același tip, 15 W/110 V pentru regiunile care utilizează 110 V/120 V. (15 W/240 V pentru regiunile cu 220/240 V.)

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

1. Mașina nu este o jucărie. Acordați atenție când mașina de cusut este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
2. Utilizați această mașină overlock numai în scopurile menționate în acest manual. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.
3. Nu utilizați niciodată mașina overlock în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul prezintă semne de deteriorare, dacă nu funcționează corect, a fost scăpată jos sau deteriorată sau a căzut în apă. Returnați mașina overlock celui mai apropiat distribuitor sau centru de service autorizat pentru verificare, reparații, reglaje electrice sau mecanice.
4. Nu utilizați niciodată mașina overlock dacă fantele de aerisire sunt obturate. Protejați orificiile de aerisire a mașinii overlock și pedala de comandă împotriva acumulării de scame, praf și bucăți de material.
5. Evitați căderea sau introducerea de obiecte în orificiile mașinii.
6. Nu utilizați mașina în aer liber.
7. Nu utilizați mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
8. Pentru deconectare, rotiți întrerupătorul de alimentare în poziția „O”, care reprezintă poziția „închis”, apoi scoateți ștecherul din priză.
9. Nu decuplați mașina trăgând de cablu. Pentru decuplare, apucați de ștecher, nu de cablu.
10. Păstrați distanța de siguranță a degetelor față de toate piesele în mișcare. Este necesară o atenție sporită în preajma acului mașinii overlock.
11. Utilizați întotdeauna placa de ac corespunzătoare. Placa de ac greșită poate provoca ruperea acului.
12. Nu utilizați ace îndoite.
13. Nu trageți și nu împingeți de material în timpul coaserii. Aceasta poate devia acul, determinând ruperea acestuia.
14. Comutați mașina overlock la simbolul „O” de poziționare atunci când efectuați reglaje în zona acului, cum ar fi introducerea aței în ac, schimbarea acului, introducerea aței în maieză sau schimbarea piciorușului presor, sau o manevră asemănătoare.
15. Deconectați întotdeauna de la priză mașina overlock când se îndepărtează apărătoarele, când se realizează lubrifierea sau orice reglaje care pot fi executate de utilizator, menționate în manualul de instrucțiuni.
16. Feriți degetele de părțile mobile, în special zona de lângă lame.
17. Rețineți că, la eliminare, acest produs trebuie reciclat în siguranță în conformitate cu legislația națională relevantă referitoare la produsele electrice/electronice. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați distribuitorul.
18. Mașina nu este destinată utilizării de către copii mici sau persoane cu infirmități fără supraveghere.
19. Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități



fizice, senzoriale sau psihice reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea mașinii de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Exclusiv pentru Uniunea Europeană

20. - Piese în mișcare - pentru a reduce riscul de rănire, opriți mașina înainte de orice operațiuni de întreținere.

ÎNCHIDEȚI CAPACUL ÎNAINTE DE OPERAREA MAȘINII

21. Evitați fisurarea, deteriorarea, modificarea, îndoirea excesivă, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare și a cablului regulatorului. Dacă sunt amplasate obiecte grele pe cablul de alimentare sau este supus căldurii, acesta poate fi deteriorat, poate să provoace foc sau șoc electric.

„PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI”

„Această mașină overlock este destinată uzului casnic.”

Bun venit la Baby Lock Ovation

Baby Lock Ovation oferă cusături în lanț, cusături de acoperire și de tip overlocking. Baby Lock Ovation are un „sistem de livrare a firelor” exclusiv care elimină confuzia din reglarea tensiunii. Ovation vă permite să realizați o cusătură perfectă cu orice tip de fir pe orice tip de material. Nu mai trebuie să ghiciți ajustările corecte ale tensiunii.

Ovation este echipată cu un sistem exclusiv de înfilare, „sistem de înfilare electronic Extraordin Air”. Nu mai este necesar să selectați poziția de înfilare. Toate firele de maieză pot fi înfilate simultan sau individual.

Mașina Baby Lock Ovation este o mașină fiabilă, de calitate superioară. Acesta vă oferă posibilitatea de coasere, supracoasere și decupare, totul într-o singură operațiune. Materialele și firele pe care le-ați evitat anterior vor fi acum utilizate cu plăcere, deoarece Baby Lock Ovation face față tuturor materialelor cu aceeași ușurință. Cu ajutorul mașinii Baby Lock Ovation, opțiunile creative sunt interminabile, iar timpul petrecut cu surfilarea este plin de satisfacții. Cu „sistemul de înfilare Extraordin Air”, chiar și înfilarea Ovation este ca o joacă de copii.

Cu o îngrijire și întreținere corespunzătoare, mașina Baby Lock Ovation oferă ani de performanță de calitate superioară, fiabilitate și plăcere a cusutului. Păstrați acest manual de instrucțiuni ca un ghid pas cu pas pentru a vă familiariza cu Baby Lock Ovation și a vă extinde orizonturile în materie de cusut.

Cusături fericite!



Cuprins

PREZENTARE GENERALĂ	4
Cum funcționează mașina.....	4
Prezentare generală a mașinii Ovation.....	5
Accesorii.....	6
Ace.....	7
Fir.....	7
Accesorii opționale.....	7
Configurarea mașinii Ovation.....	8/9
Cadran de blocare a lamei de tăiere.....	10
Buton de poziționare a maiezei superioare.....	10
Capacul lamei de tăiere și masa de cusut.....	10
Tăietor de fire.....	11
Reglarea presiunii piciorușului presor.....	11
Picioruș presor cu clichet.....	11
Lungimea cusăturii/tivul rulat.....	12
Lățimea cusăturii.....	12
Avans diferențial.....	13
Sistemul de livrare a firelor overlock.....	14
Pârghia selectorului de cusături.....	14
Pârghia selectorului de cusături ondulate/overlock.....	14
Capacul lateral.....	14
Cadrane pentru tensionarea cusăturii lănișor/de acoperire.....	15
Cadran pentru tensionarea acului pentru cusătura lănișor/de acoperire.....	15
Cadran pentru tensionarea maiezei pentru cusătura lănișor/de acoperire.....	15
Maieza ajutătoare cu 2 fire.....	16
Buton de reglare fină a firului maiezei superioare și inferioare.....	16
Regulator al vitezei de coasere.....	17
Genuncher.....	17
ÎNFILAREA	18
Pregătirea înfilării.....	18
Înfilarea mașinii Ovation.....	19
Poziția blocată pentru înfilare.....	19
Diagrama de referință pentru suportul de fir și portul de fir.....	19
Maieza inferioară.....	20
Maieza superioară.....	20
Maieza pentru cusătura în lanț.....	21
Ace pentru cusătura lănișor/de acoperire.....	22
Acul din stânga pentru cusătura lănișor/de acoperire - C-1.....	22
Acul central pentru cusătura lănișor/de acoperire - C-2.....	22
Acul din dreapta pentru cusătura lănișor/de acoperire - C-3.....	22
Ace pentru cusătura overlock.....	23
Acul din stânga pentru cusătura overlock - O-1.....	23
Acul din dreapta pentru cusătura overlock - O-2.....	23
Cum se folosește dispozitivul de înfilare a acului.....	24
Ghid al cusăturii de acoperire cu lamă de tăiere.....	24
Începeți să coaseți.....	25
Însăilarea în lanț a materialului.....	25
Eliberarea degetelor pentru lățimea cusăturii.....	26
Reînfilarea maiezilor.....	26
CUSĂTURI OVERLOCK - cusături expres	27
Supraîntărirea marginii cu 4 fire.....	27
Cusătura overlock.....	27
Cusătură overlock cu 4 fire.....	28
Cusătură overlock cu 3 fire - lată.....	29
Cusătură overlock cu 3 fire - îngustă.....	30
Cusătură overlock cu 3 fire - tiv îngust.....	31
Întărirea rulată a marginii.....	32
Margine rulată cu 3 fire.....	32
Coaserea materialelor diafane.....	33
Margine salată.....	33
Găici de curea și butoniere.....	33
Revenirea la surfilarea standard.....	33
Cusătură flatlock cu 3 fire - îngustă.....	34
Cusătură overlock cu 2 fire.....	35

Cuprins (continuare)

Convertirea de la overlock cu 3 fire la overlock cu 2 fire	35
Cusătură flatlock cu 2 fire - lată	36
Cusătură flatlock cu 2 fire - îngustă	37
Cusătura pătură - cusătură decorativă	38
Cusătura scăriță - cusătură decorativă	39
Cusătura ondulată	40
Conversia de la surfilare normală la cusătura ondulată	40
Cusătură ondulată cu 3 fire	41
Cusătura ondulată rulată cu 3 fire	42
Cusătura ondulată inversată cu 3 fire	43
CUSĂTURA LĂNȚIȘOR/DE ACOPERIRE - cusături expres	44
Cusătura lăntișor	44/45
Cusătura lăntișor - reglarea tensiunii	45
Cusătura de acoperire - îngustă în dreapta - 3 mm	46/47
Cusătura de acoperire - reglarea tensiunii	47
Cusătura de acoperire - îngustă în stânga - 3 mm	48/49
Cusătura de acoperire - reglarea tensiunii	49
Cusătura de acoperire - lată - 6 mm	50/51
Cusătura de acoperire - reglarea tensiunii	51
Cusătura triplă de acoperire - 6 mm	52/53
Cusătura triplă de acoperire - reglarea tensiunii	53
CUSĂTURĂ COMBINATĂ - cusături expresive	54
Cusătura de siguranță cu 4 fire	54/55
Cusătura de siguranță cu 5 fire	56/57
Cusătură ondulată cu 7 fire	58/59
Cusătura ondulată inversată cu 7 fire	60/61
Cusătura cu 8 fire	62/63
Cusături expresive: Cusături lăntișor/de acoperire combinate cu cusături overlock	64
Combinatii expresive	64/65
TEHNICI	66
Întoarcerea la colțuri - cusătura lăntișor	66
Întoarcerea la colțuri - cusătura de acoperire	66
Întoarcerea în afara colțurilor - overlock	67
Întoarcerea în interiorul colțurilor - overlock	67
Tivul plat - cusătura de acoperire	68
Tiv pe rotund - cusătura de acoperire	68
Tiv orb - overlock	69
Fante pentru benzi	70
Introducerea benzilor - overlock	70
Introducerea benzilor - cusătură de acoperire	70
Cusătură flatlock „decorativă” - overlock	71
Fixarea capetelor - overlock	72/73
Fixarea cusăturii lăntișor și de acoperire	74
Note	75
FIRE SPECIALE	76
Utilizarea firelor speciale	76
Fire ușoare	76
Fire cu greutate medie	76
Fire grele	76
Ocolirea portului de înfilare	77
Instrument de înfilare a maiezei	78
Suport de fir pentru maieze	79
Diagramă orientativă pentru fire speciale	80/81
ÎNTREȚINEREA	82
Depanarea	82/83
Înlocuirea acelor	84
Înlocuirea lamelor de tăiere	85
Înlocuirea LED-urilor	85
Curățarea	86
DATE TEHNICE	87
Date tehnice	87
DIAGRAMĂ PENTRU SELECTAREA CUSĂTURILOR	88
Diagrama setărilor pentru selectarea cusăturilor lăntișor/de acoperire și a celor combinate	88/89

Cum funcționează mașina

Uneori numită mașină pentru cusătură overlock sau overlocker, mașina de surfilat este diferită de orice mașină de cusut convențională ați folosit. Cunoașterea funcționării sale simple vă va oferi un nivel ridicat de pricepere în utilizarea sa. Citiți toate instrucțiunile înainte de a vă utiliza noua mașină.

Surfilarea este un fel de procedeu de tricotat care unește prin bucle două, trei sau patru fire împreună pentru a crea o cusătură.

Baby Lock Ovation funcționează cu unul sau două ace în poziția de overlock și cu una sau două maieze pentru a forma o cusătură overlock. Utilizați unul, două sau trei ace de cusătură lănișor/de acoperire și o maieză pentru o cusătură lănișor sau de acoperire. Fără legătură între ele, puteți utiliza oricare dintre selecțiile de cusătură overlock sau de cusătură lănișor/de acoperire separat sau în combinație.

Când materialul este așezat în fața piciorușului presor, acesta ajunge mai întâi la camele de avans. Camele de avans mișcă materialul pe măsură ce lamele de tăiere decupează marginea materialului, creând o margine curată pentru finisare. Sau decuplați lama și introduceți masa de cusut pentru a coase un lănișor în centrul materialului.

Cusătura overlock este susținută de unul sau mai multe „degete de coasere” paralele care păstrează materialul plan. Pentru o cusătură overlock, firele devin „blocate” peste marginea materialului, înglobând marginea brută cu fir pentru a preveni deșirarea materialului. Când formați o cusătură lănișor, firul acului de lănișor prinde maieza pentru a forma o cusătură dreaptă în partea de sus a materialului și bucle de lănișor pe partea inferioară. Utilizați 2 sau 3 ace de cusătură de acoperire și maieza pentru a forma un rând dublu sau triplu de cusături drepte pe partea superioară și o țesătură de fire pe partea inferioară a materialului.

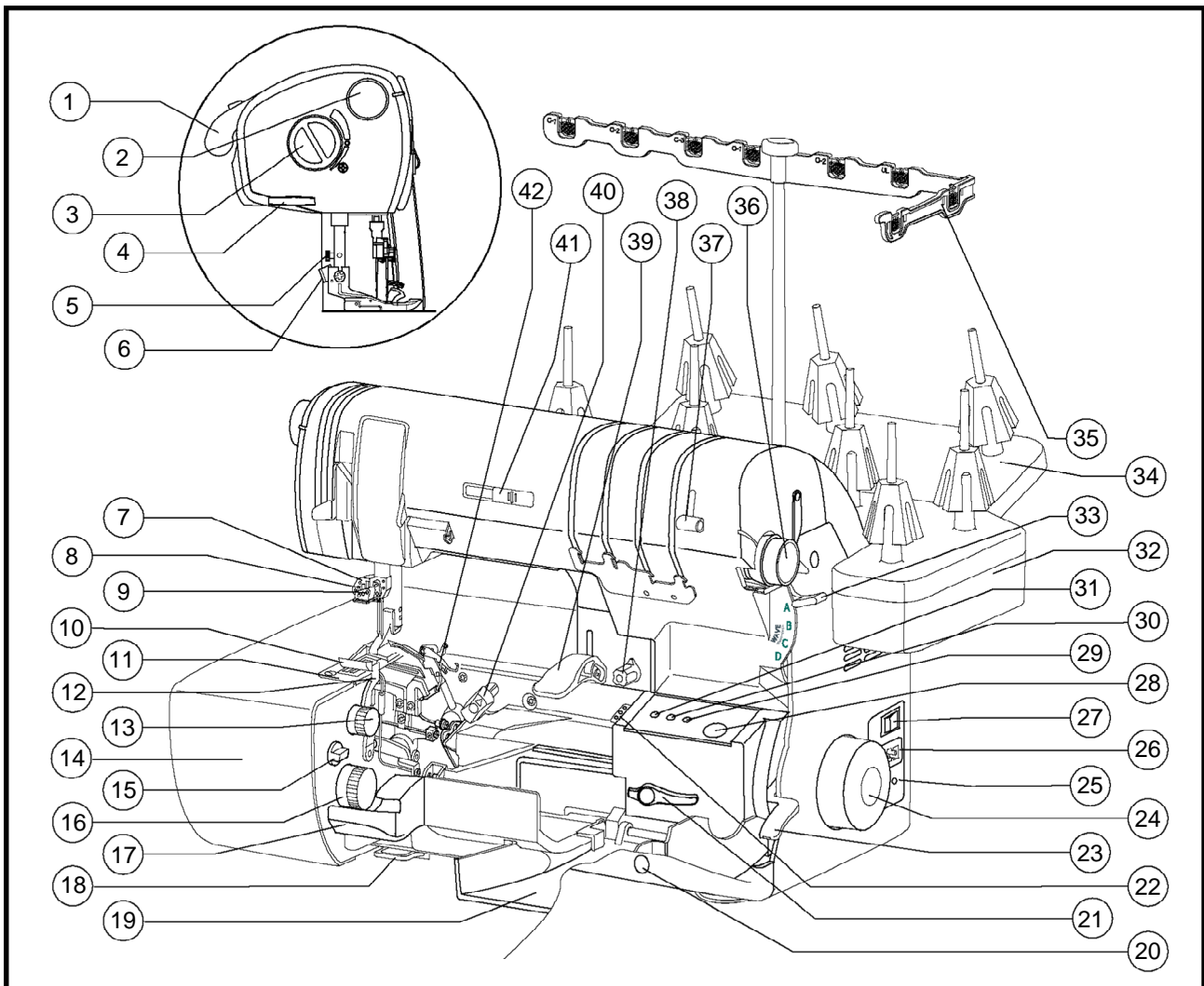
După ce ați configurat mașina pentru prima dată, acordați câteva momente pentru a afla cum coase. Înainte de a înfila mașina, rotiți volantul ușor spre dvs. de câteva ori și urmăriți funcționarea diferitelor piese.



Prezentare generală a mașinii Ovation

1. Mâner de transport
2. Cadran pentru tensionarea acului pentru cusătura lănișor/de acoperire
3. Cadran de reglare a presiunii piciorușului presor
4. Tăietor de fire
5. Șurub de fixare a ghidajului de matlasare
6. Pârghie de eliberare a piciorușului presor
7. Clemă de ac
8. Zona de vizualizare a înălțimii acului
9. Șuruburi de fixare a acului
10. Picioruș presor cu clichet
11. Placă de ac
12. Lamă superioară
13. Cadran de reglare a lății cusăturii
14. Capacul lateral
15. Cadran de blocare a lamei de tăiere
16. Cadran de reglare a lungimii cusăturii/tivului rulat
17. Capac lamă de tăiere
18. Sertar de cădere a acului
19. Capac frontal
20. Fantă de genuncher
21. Pârghie de înfilare
22. Ghidaj ocolitor de fir
23. Pârghie de reglare a avansului diferențial
24. Volant
25. Cric pentru pedala de comandă
26. Locaș pentru cablul de alimentare
27. Întrerupător de alimentare
28. Buton de apăsare pentru înfilare
29. Port de înfilare a maiezei pentru cusătura lănișor
30. Port de înfilare a maiezei inferioare
31. Port de înfilare a maiezei superioare
32. Compartiment pentru accesorii și suport pentru fire
33. Pârghia selectorului de cusături
34. Suport fir extensie
35. Antene telescopice și ghidaje pentru fir
36. Cadran pentru tensionarea maiezei pentru cusătura lănișor/de acoperire
37. Pârghia selectorului de cusături ondulate/overlock
38. Buton de reglare fină a firului maiezei superioare și inferioare
39. Pârghie de eliberare a firului piciorușului presor*
40. Buton de poziționare a maiezei superioare
41. Regulator al vitezei de coasere
42. Maieză ajutătoare

* Ridicarea piciorușului presor eliberează toate firele.

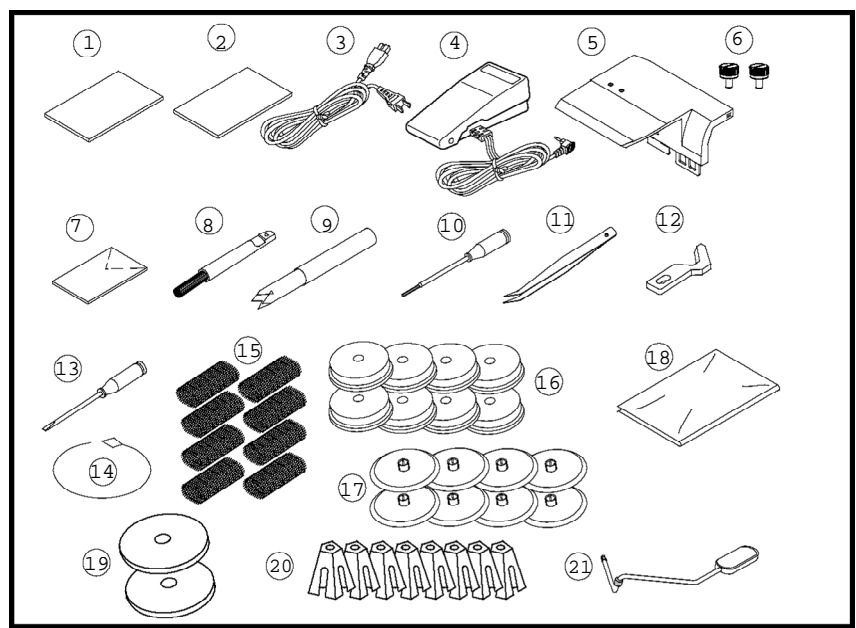
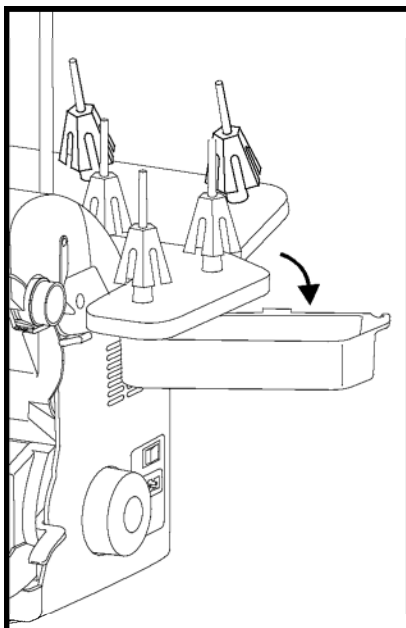


Accesorii

Mașina de surfilat Baby Lock Ovation are un compartiment pentru accesoriu integrat. Pentru a deschide, apăsați partea din spate a compartimentului situat sub știfturile de bobină ale maiezei inferioare și pentru cusătura lăntșor și glisați spre dreapta pentru a vedea tava care conține unele dintre accesoriile enumerate mai jos.

Altele pot fi găsite în materialele de ambalare a mașinii.

Accesoriu	Cantitate inclusă	Amplasare
1. Manual de instrucțiuni	1	Cutia de ambalare
2. Ghid de referință rapidă pentru înfilare	1	Cutia de ambalare
3. Cablu de alimentare	1	Cutia de ambalare
4. Pedală de comandă	1	Cutia de ambalare
5. Masă de cusut pentru cusătura lăntșor/de acoperire	1	Cutia de ambalare
6. Șuruburi de fixare a ghidajului pentru masa de cusut	2	Cu masa de cusut
7. Pachet de ace de dimensiuni variate Organ ELx705CF	1	Compartimentul de accesorii
8. Perie de scame/instrument de inserție a acului	1	Compartimentul de accesorii
9. Dispozitiv de înfilare a acului	1	Compartimentul de accesorii
10. Șurubelniță Allen	1	Compartimentul de accesorii
11. Pensetă	1	Compartimentul de accesorii
12. Lamă de tăiere superioară de înlocuire	1	Compartimentul de accesorii
13. Șurubelniță	1	Pachetul de accesorii
14. Instrument de înfilare a maiezei	1	Pachetul de accesorii
15. Plasă fir	8	Pachetul de accesorii
16. Capace mosor cu burete	8	Pachetul de accesorii
17. Capace mosor	8	Pachetul de accesorii
18. Capacul mașinii	1	Cutia de ambalare
19. Discuri pentru știftul de mosor (mari)	2	Pachetul de accesorii
20. Suporturi de con	8	Pe mașină
21. Genuncher	1	Cutia de ambalare



Ace

Mașina de surfilat Baby Ovation este configurată să funcționeze cu ace Organ sau Schmetz ELx705CF mărimea 90/14. Acestea sunt potrivite pentru majoritatea materialelor de greutate medie și mare. Pentru materialele ușoare, folosiți ace 80/12, ELx705CF. Acul ELx705CF are un design semi-bilă și este potrivit pentru tricouri și țesături.

Fir

Toate tipurile de fire pot fi utilizate pe mașina Baby Lock, dar firul de poliester 100% cu fibră lungă, încrucișat pe un con, oferă în mod constant cele mai bune performanțe ale cusăturii. Deoarece firele trebuie să treacă prin mai multe ghidaje de fir la viteze mari, acestea trebuie să aibă o grosime uniformă și o rezistență mare, lăsând o cantitate minimă de scame.

Firele de bumbac sau de poliester acoperite cu bumbac de bună calitate se cos bine, deși produc mai mult scame, creând necesitatea de a curăța mai des mașina. Acestea funcționează bine pentru întărirea marginii și coasere, dar pot fi prea slabe sau prea instabile pentru marginea rulată. Firele de calitate inferioară pot duce la zdrențuire frecventă, rupere și cusături inegale.

În funcție de rezistența și grosimea acestora, pot fi utilizate fire cu alt conținut și greutate a fibrelor. Testarea vă va ajuta să determinați calitatea cusăturii și cât de ușor pot trece prin ghidajele filelor, fantele pentru fir, ace și maieze.

Notă importantă: Pentru performanțe maxime ale mașinii Baby Lock Ovation, se recomandă să folosiți „fir de poliester 100% cu fibră lungă”. Acest fir are performanțe optime și atunci când este utilizat cu multe fire decorative pentru tehnici decorative speciale.

Accesorii opționale

ACCESORII OPȚIONALE OVERLOCK

Picioruș pentru aplicat măregele	B5002-04 A-C
Picioruș pentru tiv orb	B5002S06A
Picioruș aplicator de elastic	B5002S09A
Picioruș aplicator de dantelă	B5002S08A
Picioruș de legătură/pentru șnur 3 mm	B5002-11A-C
Picioruș de legătură/pentru șnur 5 mm	B5002-05 A-C
Picioruș pentru volane	B5002S07A
Picioruș transparent	B5002S14A
Picioruș pentru cusături curbate	MO-36034

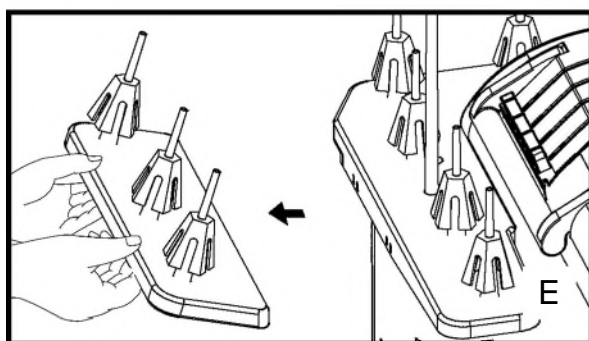
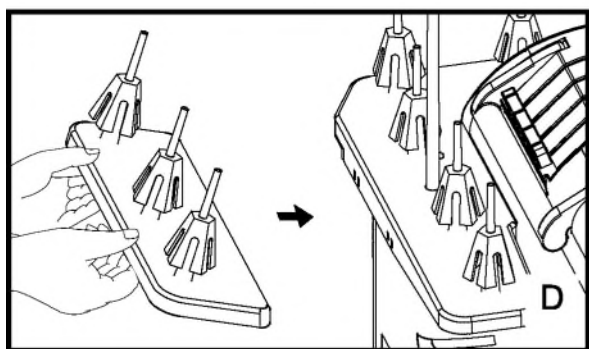
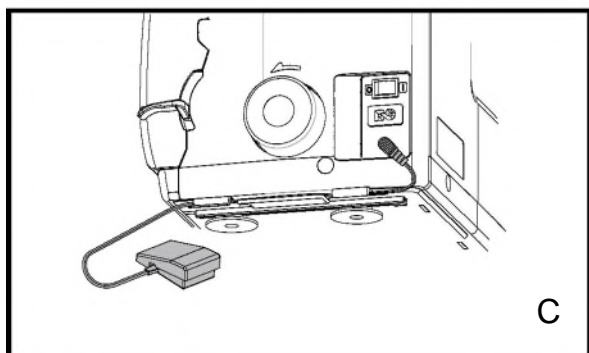
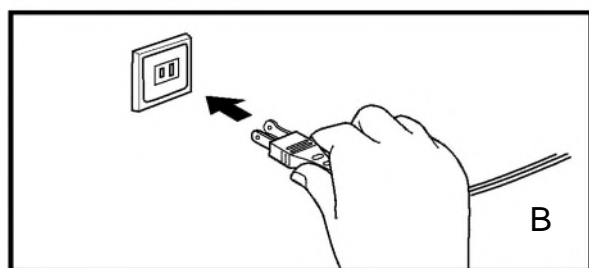
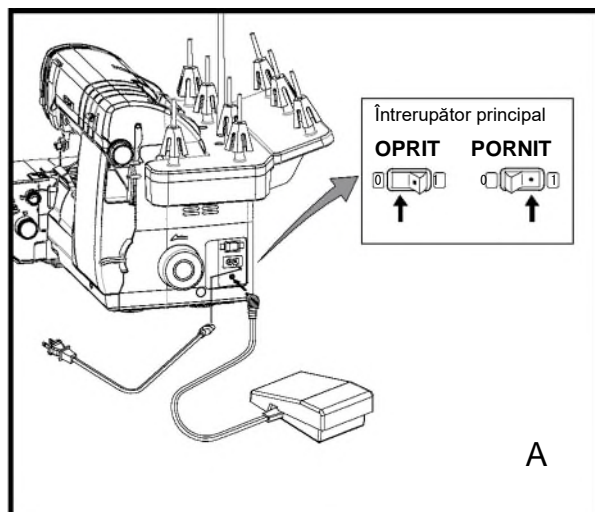
ACCESORII OPȚIONALE PENTRU CUSĂTURA LĂNȚIȘOR/DE ACOPERIRE

Șnur gaică de curea 3/4"	B0421S12A
Șnur gaică de curea 1-1/2"	B0421S11A
Picior lănțișor de acoperire	B5002S10B
Șnur dublu pliabil 28 mm	B0421S03A
Șnur dublu pliabil 36 mm	B0421S02A
Ghid materiale	MO-70A09
Picioruș pentru bolț fang cu 2 ghiduri	B5002-06A-C
Dispozitiv pentru tiv simplu 1/4"	B0421S07A
Dispozitiv pentru tiv simplu 1/2"	B0421S06A
Picioruș pentru o singură îndoitură 1/4"	B0421S10A
Picioruș pentru o singură îndoitură 5/8"	B0421S08A
Picioruș pentru o singură îndoitură 1"	B0421S09A
Șnur simplu pliabil 28 mm	B0421S04A
Șnur simplu pliabil 40 mm	B0421S05A

ALTE ACCESORII OPȚIONALE

Coș de decupat	900N
----------------	------

Configurarea mașinii Ovation



1. Scoateți mașina din cutie

După ce scoateți materialele de ambalare din cutie, ridicați ușor mașina de surfilat de la Baby Lock prinzând de mânerul aflat în partea de sus a mașinii. Așezați mașina pe o masă de surfilat sau pe orice suprafață solidă dreaptă care oferă un spațiu de lucru amplu la stânga. Dacă doriți, așezați pedala de comandă într-un suport pentru pedală și așezați-l sub masa de cusut.

2. Conectați mașina

Înainte de a conecta sursa de alimentare cu energie electrică, asigurați-vă că tensiunea și frecvența afișate pe mașină corespund puterii electrice.

Cu mașina overlock oprită, introduceți mufa pedalei de comandă și ștecherul cablului de alimentare în conectorii asociați. (fig. A) Introduceți ștecherul cablului de alimentare într-o priză electrică.

Asigurați-vă întotdeauna că alimentarea este oprită atunci când mașina nu este în funcțiune. (fig. A) Pedale de comandă disponibile: Model YC-485EC sau 4C-333C.

3. Ștecherul polarizat

Această mașină este prevăzută cu un ștecher polarizat (un fir este mai lung decât celălalt). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată într-o singură direcție. (fig. B) Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în priză, inversați-l. Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul.

4. Pedală de comandă

Viteza de cusut a mașinii este determinată de presiunea aplicată pedalei de comandă. Când mașina nu funcționează, nu așezați nimic pe pedala de comandă, deoarece mașina s-ar putea porni din greșeală și pedala sau motorul ar putea să se ardă. Așezați cablul pedalei de comandă de-a lungul interiorului canalului situat în partea din dreapta jos a mașinii overlock. (fig. C)

5. Suport fir extensie

Pentru a insera suportul firului de extensie: Introduceți știfturile în fantele din spatele suportului de fir principal.

Împingeți suportul pentru fir de extensie în suportul firului principal până când se fixează în poziție. (fig. D) Pentru a elimina:

Folosind ambele mâini, strângeți împreună secțiunea superioară a consolelor de susținere a suportului, care sunt situate chiar sub suport, în timp ce o ridicați ușor în sus și în afară pentru a o elibera de suportul firului principal.

Configurarea mașinii Ovation (continuare)

6. Poziționarea ghidajului telescopic de fir.

Ridicați ghidajul telescopic de fir în poziția sa cea mai înaltă. Rotiți arborele spre stânga și spre dreapta până când fiecare secțiune „face clic” într-o poziție blocată. (fig. F)

7. Deschiderea capacului frontal

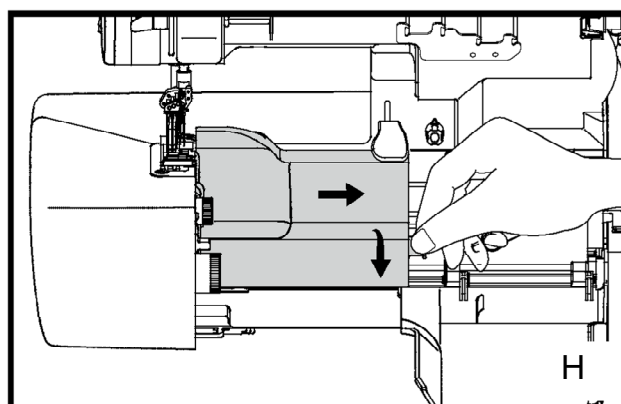
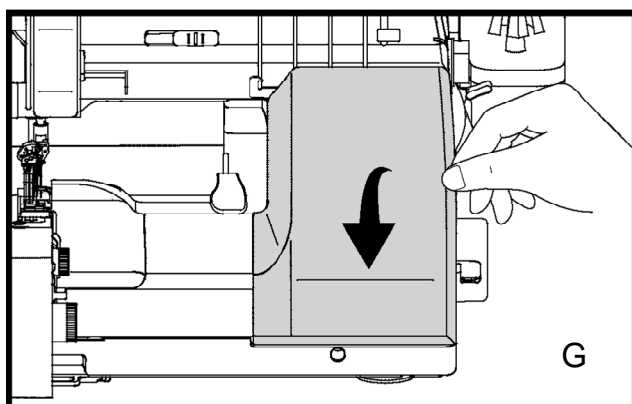
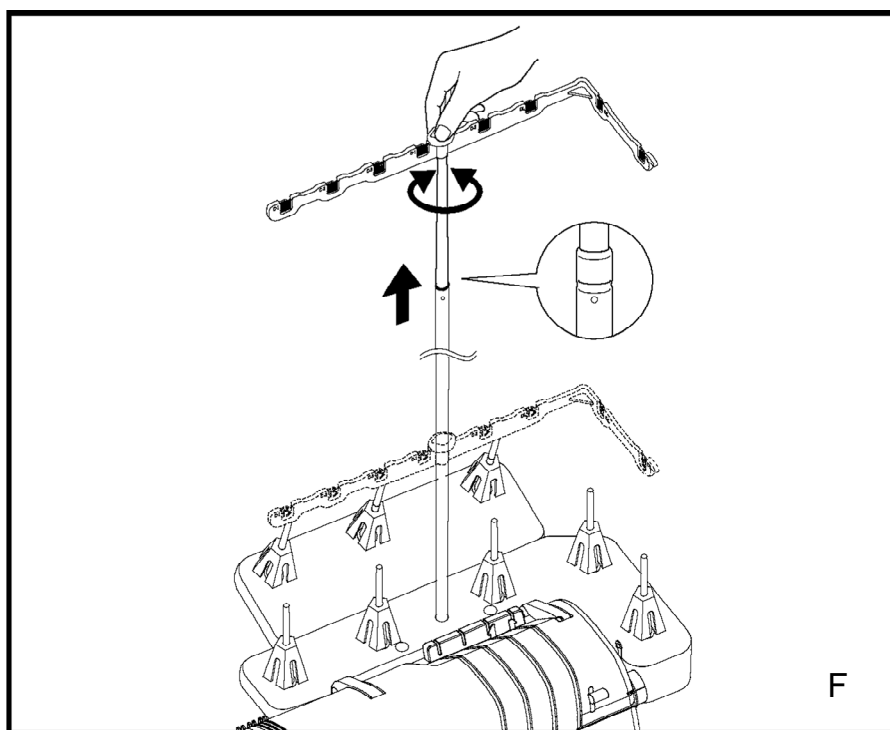
Capacul frontal poate fi deschis pur și simplu așezând degetele în spatele capacului din partea dreaptă sus și trăgând ușor spre dvs. (fig. G)

8. Deschiderea capacului lamei de tăiere

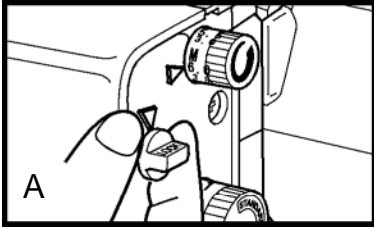
Pentru a deschide capacul lamei de tăiere, așezați degetul mare pe filă și glisați capacul spre dreapta. O ușoară tragere spre dvs. va permite capacului să se balanseze în jos, oferind acces la maieze, lame și ghidajele de fir. (fig. H)

Notă: Capacul frontal trebuie deschis înainte de a deschide capacul lamei de tăiere.

Mașina este presetată pentru a realiza o cusătură overlock cu o cusătură lăntișor. Lama superioară este cuplată să taie țesătura în timpul coaserii. Desigur, puteți alege să cuplați sau să decuplați lama de tăiere. Puteți schimba capacul lamei cu masa de cusut și bloca maieza superioară în jos atunci când realizați doar cusătura lăntișor.



Cadran de blocare a lamei de tăiere



Pentru a bloca lama de tăiere în jos:

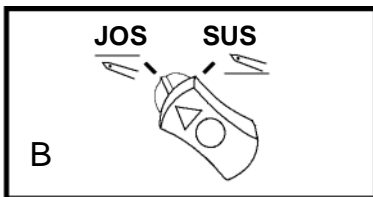
Rotiți cadranul în sens orar la 180 de grade până când vedeți „LOCK” (blocat) în partea de sus.

Lama de tăiere va rămâne sub placa acului pentru tehnici care nu implică tăiere. (fig. A)

Pentru a recupla lama de tăiere:

Rotiți cadranul de blocare a lamei de tăiere jumătate de rotație în sens antiorar. Lama va începe să se miște automat atunci când începeți să coaseți.

Buton de poziționare a maiezei superioare

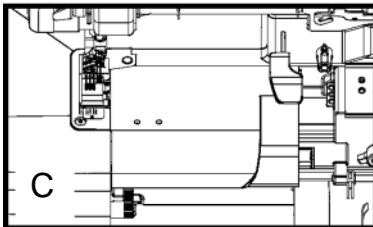


Când treceți de la cusătura overlock la cusătura lăntșor/de acoperire, ar trebui să decuplați și maieza superioară schimbând butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „DOWN” (jos) înainte de a închide ușița mesei de cusut.

a) Întoarceți volantul până când maieza superioară este în poziția cea mai joasă.

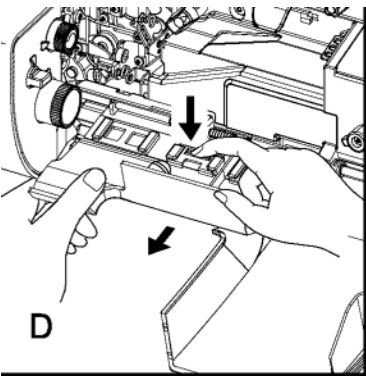
b) Comutați butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „DOWN” (jos). (fig. B)

c) Închideți ușița mesei de cusut și apoi capacul frontal. (fig. C)



Notă: Asigurați-vă că butonul de poziționare a maiezei superioare este în poziția „UP” (sus) înainte de a bloca mașina pentru a înfila maieza superioară.

Capacul lamei de tăiere și masa de cusut



Pentru a utiliza masa de cusut pentru cusăturile lăntșor/de acoperire, va trebui să schimbați capacul lamei de tăiere după cum urmează:

a) Deschideți capacul frontal și capacul lamei de tăiere. (pagina 9, fig. G și H)

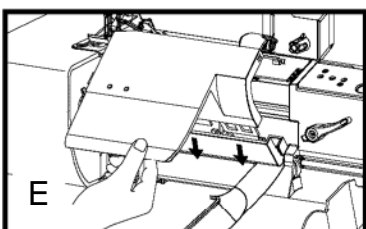
b) Apăsați zăvorul central și trageți ușor spre dvs. pentru a desface capacul lamei (fig. D), iar apoi fixați masa de cusut în poziție. (fig. E)

c) Decuplați maieza superioară rotind butonul de poziționare a maiezei superioare la „Down” (jos). (fig. B)

d) Mutați cadranul de reglare a lățimii cusăturii la setarea 3,0.

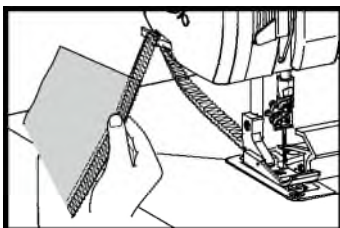
e) Pentru a închide ușița mesei de cusut ridicați în poziția de sus și glisați spre stânga așezând fila mesei sub placa acului. (fig. E)

f) Închideți capacul frontal.



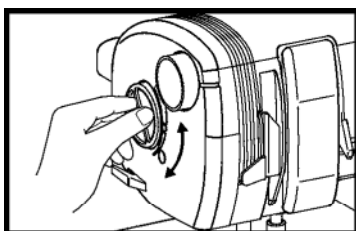
Notă: Chiar dacă nu folosiți lama de tăiere cu masa de cusut, cadranul de reglare trebuie mutat la cea mai joasă setare pentru ca masa să se potrivească plăcii acului.

Tăietor de fire



Există un tăietor de fire situat în partea stângă a mașinii Ovation. La sfârșitul unei cusături, coaseți marginea materialului și continuați să coaseți pentru a crea un lăntșor de 12,5 - 15 cm (5 - 6 inchi). Aduceți lăntșorul în sus și din spate în față prin tăietorul de fir.

Reglarea presiunii piciorușului presor

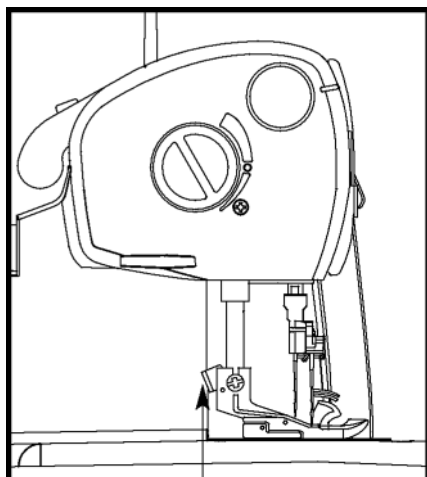


Presiunea piciorușului presor a fost presetată din fabrică și nu necesită reglare. Puteți considera totuși necesar să reduceți presiunea pentru materialele groase sau să creșteți presiunea pentru ca materialele subțiri să avanseze mai bine sub picioruș. Rotiți cadranul de reglare din partea stângă a mașinii.

Pentru a crește presiunea, rotiți cadranul de reglare a presiunii în sens antiorar.

Pentru a reduce presiunea, rotiți cadranul în sens orar.

Picioruș presor cu clichet



Pârghie de eliberare a piciorușului presor

Ovation oferă confortul unui sistem cu picioruș presor cu clichet.

Pentru eliberare:

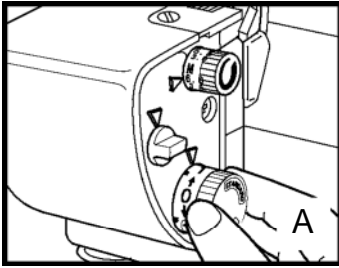
1. Ridicați pârghia de eliberare a firului piciorușului presor în poziția cea mai înaltă.
2. Blocați lama de tăiere în jos.
3. Ridicați acele în poziția cea mai înaltă.
4. Apăsați pârghia de eliberare a piciorușului presor situată în partea din spate a suportului piciorușului presor.
5. Glisați piciorușul presor ușor spre dvs. și rotiți cu atenție secțiunea din spate a piciorușului în sens orar 90 de grade.
6. Glisați piciorușul presor spre spate pentru îndepărtare.

Pentru înlocuire:

1. Ridicați pârghia de eliberare a firului piciorușului presor.
2. Blocați lama de tăiere în jos.
3. Ridicați acele în poziția cea mai înaltă.
4. Glisați piciorușul de la stânga la dreapta.
5. Aliniați bara piciorușului cu canelura din suport.
6. Coborâți pârghia de eliberare a firului piciorușului presor pentru a se fixa în loc.

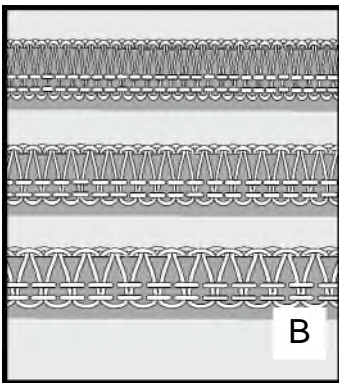
Piciorușul presor care vine cu Ovation are trei fante separate de bandă situate pe secțiunea frontală a piciorului. Introduceți banda sau panglica în fanta corespunzătoare, apoi sub talpa piciorușului. (consultați pagina 70 pentru instrucțiuni detaliate) Marcajele ridicate pe vârful piciorușului sunt ghidaje pentru linia de cusătură. Acestea indică pozițiile acului pentru a vă ajuta să vă ghidați materialul pentru o îmbinare precisă.

Lungimea cusăturii/tivul rulat



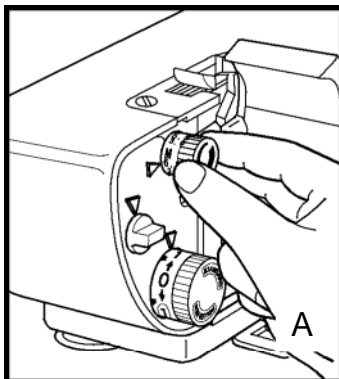
Cadranul de reglare a lungimii cusăturii/tivului rulat este amplasat convenabil chiar în stânga capacului lamei de tăiere, lângă placa de bază. (fig. A) Cadranul arată intervale de lungime între două cusături, de la 0,75, pentru cea mai scurtă cusătură, la 4, pentru cea mai lungă. Așa cum indică cadranul, un interval este pentru cusut standard și unul pentru tiv rulat sau cusătură îngustă.

Pur și simplu rotiți cadranul aliniind setarea dorită cu indicatorul de pe mașină. O lungime a cusăturii de 3 mm sau aproximativ 10 împunsături pe inch este ideală pentru tivirea și supraîntărirea marginii majorității materialelor. Pentru tivirea și supraîntărirea marginii materialelor foarte ușoare, se recomandă o lungime mai scurtă a cusăturii. Când coaseți materiale mai grele, puteți alege să prelungiți cusătura. (fig. B)



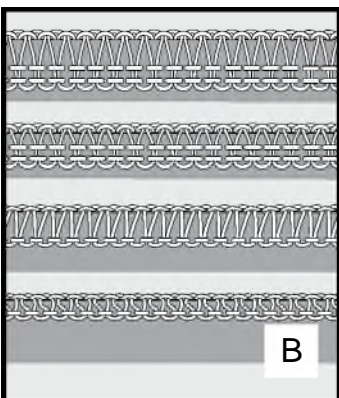
Notă: 0,75 mm este situat între 0 și 1, atât pentru setările standard cât și pentru tivul rulat.

Lățimea cusăturii



Cadranul de reglare a lățimii cusăturii este situat deasupra cadranului lungimii cusăturii. (fig. A) Lățimea cusăturii afișează două seturi de numere, care indică două intervale de lățime, pentru cusăturile overlock. Numerele mai mari de pe cadran, de la 5,5 până la 7,5 mm, se referă la lățimea cusăturii atunci când este folosit acul O-1 (stânga). Numerele mai mici, de la 3,0 la 5,0 mm, se aplică atunci când este folosit acul O-2 (dreapta) pentru formarea unei cusături cu 3 fire. Setarea „M” (3,5) este pentru marginea rulată.

Reglarea lățimii cusăturii deplasează lama de tăiere superioară. De asemenea, mișcă degetele de coasere îndepărtându-le sau apropiindu-le pentru o susținere completă a materialului cu orice lățime a cusăturii.



Lățimea cusăturii este infinit variabilă între ambele capete ale intervalului. Pur și simplu rotiți cadranul aliniind setarea dorită cu indicatorul de pe mașină. Folosiți o cusătură mai largă pe materiale cu țesătură slabă. Se recomandă o lățime mai îngustă a cusăturii pe tricouri, țesături strânse sau materiale diafane. (fig. B)

Avans diferențial

Mașina de surfilat Baby Lock este echipată cu avans diferențial. Setul de came de avans funcționează independent pentru a asigura cusut lin pe toate materialele.

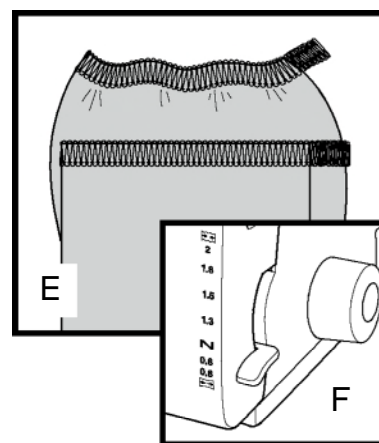
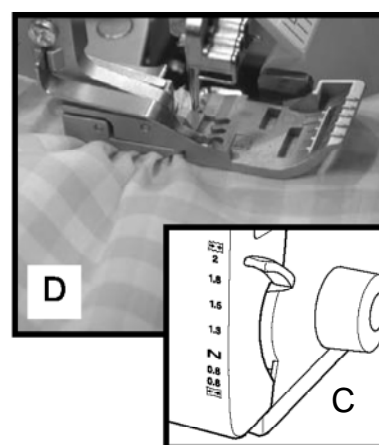
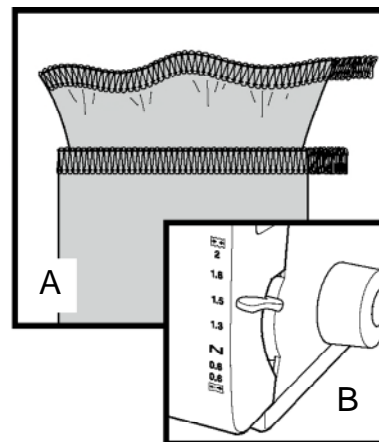
Când pârghia de reglare a avansului diferențial, situată în partea dreaptă a marginii din față a mașinii este setată la „N” pentru avans normal, camele pentru avans se deplasează pe aceeași distanță. Aceasta este setarea folosită pentru majoritatea materialelor și aplicațiilor.

Când cadranul este setat deasupra poziției „N” (fig. B), cama pentru avans din față va alimenta mai mult material decât cea din spate. Acest lucru se întâmplă deoarece cama pentru avans din față se deplasează pe o distanță mai mare decât cea din spate. Ca urmare, materialul devine comprimat sau extins, așa cum indică diagrama de pe capacul frontal. Acest lucru poate elimina cusăturile ondulate din materialele elastice sau cele tăiate de-a lungul firului. (fig. A)

La setarea maximă de 2 (fig. C), avansul diferențial poate aduna o țesătură ușoară până la un volum dublu. (fig. D)

Cama de avans din față alimentează de fapt de două ori mai mult material decât cama din spate. Pentru a maximiza efectele de adunare, utilizați cea mai lungă setare a lungimii cusăturii. Greutatea materialului va afecta adunarea. Testați cusătura pentru rezultatele dorite.

Când pârghia de avans diferențial este setată sub „N” (fig. F), cama de avans din față se deplasează pe distanță mai mică decât cea din spate. Această reglare întinde ușor materialul pe măsură ce este cusut. Setările inferioare împiedică formarea de cute pe materialele ușoare (fig. E), adaugă mai multă elasticitate articolelor de îmbrăcăminte pentru înot sau sportive și pot fi utilizate pentru a crea o margine ondulantă (tip salată). (consultați pagina 33)



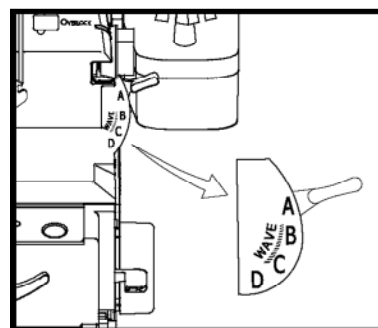
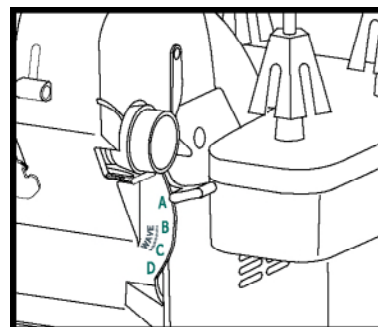
Sistemul de livrare a firelor overlock

Baby Lock Ovation revoluționează modul în care funcționează o mașină de surfilat cu sistemul său exclusiv de livrare a firelor pentru cusătura overlock. Nu mai trebuie să reglați manual setările de tensiune pentru tipul de cusătură overlock pe care îl realizați. Selectați tipul de cusătură overlock pe care doriți să-l surfilăți, iar Ovation va avansa automat cantitatea corectă de fir prin ace, maieze și ghidajele de fir pentru a realiza o cusătură perfectă de fiecare dată.

Pârghia selectorului de cusături

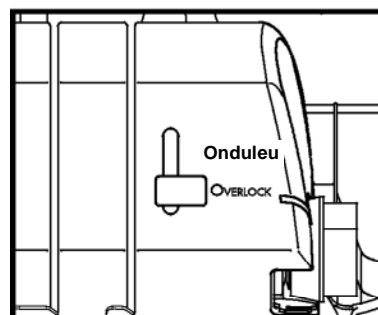
Pârghia selectorului de cusături care controlează sistemul de livrare a firului pentru cusăturile overlock este situată pe partea din față dreapta a mașinii. Selectați setarea corespunzătoare: A, B, C sau D.

- A - pentru cusăturile overlock cu acul din stânga (O-1) și firele de maieză echilibrate.
- B - pentru cusăturile overlock cu acul din dreapta (O-2) și firele de maieză echilibrate.
- C - pentru cusăturile înguste și scurte și firele de maieză echilibrate.
- D - pentru cusăturile care necesită o maieză inferioară strânsă.
Pentru rezultate optime, utilizați setările B sau C pentru cusăturile WAVE (ondulate). Consultați diagrama de pe ultimele două pagini pentru setările de selectare a cusăturii.

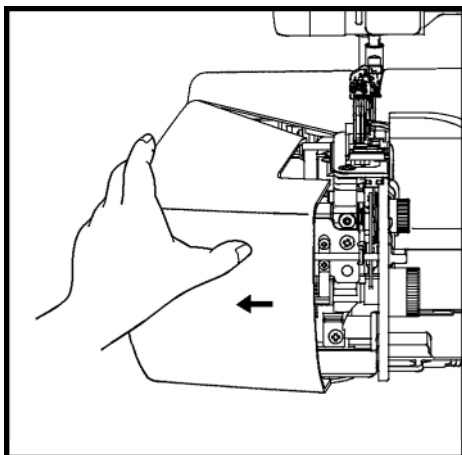


Pârghia selectorului de cusături ondulate/overlock

Pârghia selectorului de cusături ondulate/overlock arată „OVERLOCK” (overlock) și „WAVE” (onduleu). Selectați „OVERLOCK” pentru cusăturile overlock. Selectați „WAVE” pentru cusăturile ondulate.



Capac lateral



Deschideți ușa laterală din stânga pentru a accesa cu ușurință tava firului pentru maieză.
Închideți ușa înainte de a coase.

Cadrane pentru tensionarea cusăturii lănțisor/de acoperire

Sistemul de tensionare a cusăturilor lănțisor și de acoperire este complet separat de sistemul utilizat pe cusăturile overlock. Spre deosebire de sistemul de livrare a firului cusăturilor overlock, tensiunile acelor pentru cusătura lănțisor/de acoperire și ale maiezei pentru cusătura lănțisor sunt reglate prin cadranele situate pe părțile exterioare ale mașinii Ovation.

Cadran pentru tensionarea acului pentru cusătura lănțisor/de acoperire

Cadranul pentru tensionarea acului pentru cusătura lănțisor/de acoperire este situat pe partea din stânga sus a mașinii. Un cadran de tensionare controlează toate cele 3 selecții ale acului cusăturii în lanț/de acoperire. Setat în mod normal la „5”, cadranul poate fi rotit de la 0 la 9 pentru a crește sau micșora tensiunea de pe firele acului de realizare a cusăturii lănțisor/de acoperire. Măriți tensiunea prin rotirea cadranului către un număr mai mare.

Diminuați tensiunea prin rotirea cadranului către un număr mai mic.

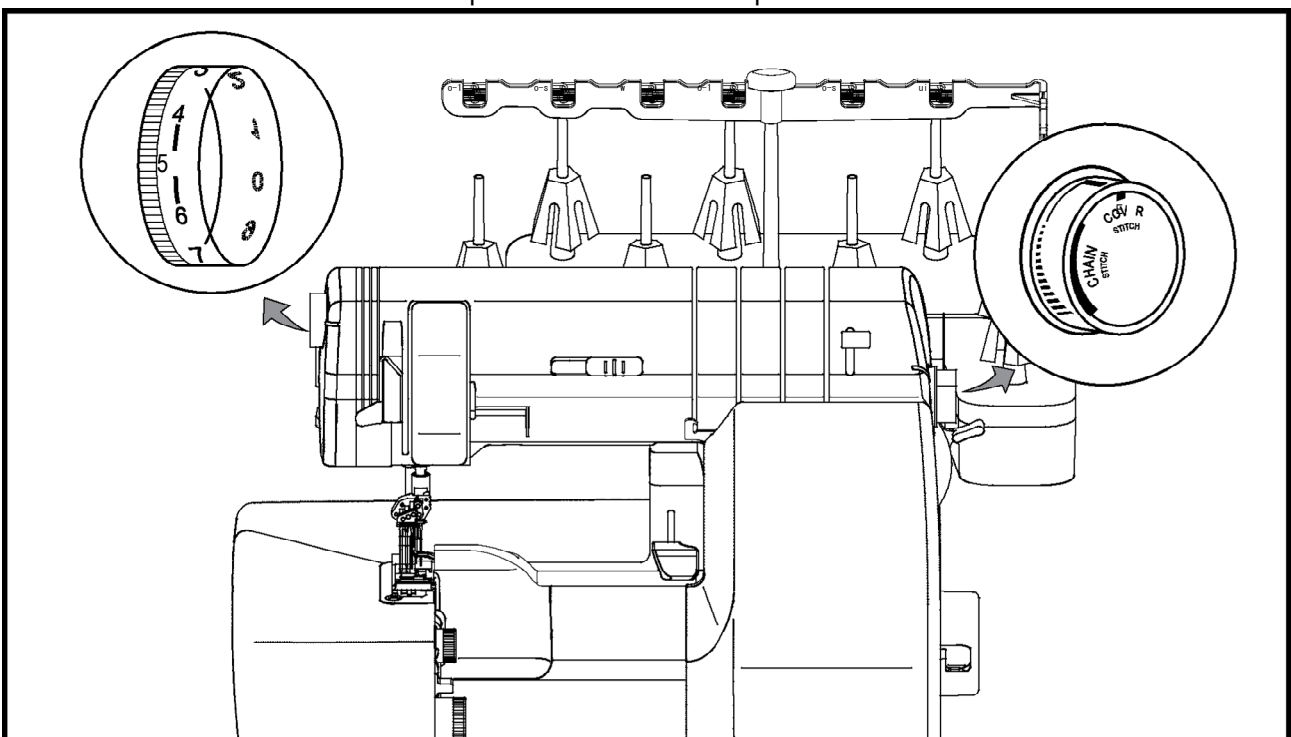
Aliniați numărul cu marcajul indicator din fața mașinii, lângă cadran.

Cadran pentru tensionarea maiezei pentru cusătura lănțisor/de acoperire

Cadranul pentru tensionarea maiezei pentru cusătura lănțisor/de acoperire este împărțit în 2 secțiuni - cusătură lănțisor și cusătură de acoperire. Cadranul este situat în partea din dreapta sus a mașinii. Aliniați setarea de tensionare selectată cu indicatorul din partea din dreapta față a mașinii.

Secțiunea cusăturii lănțisor a cadranului de tensionare pentru maieză are o tensiune mai strânsă a maiezei pentru cusătura lănțisor. Selectați din rândul de dungi de pe cadran pentru cusăturile lănțisor. Cu cât este mai lată dunga, cu atât este mai strânsă tensiunea în maieza pentru cusătura lănțisor.

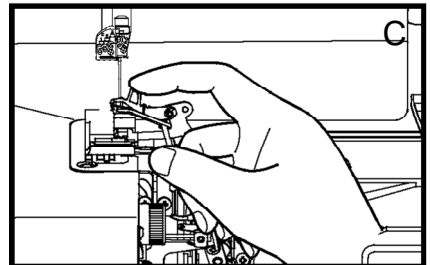
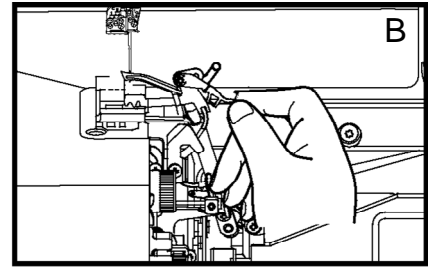
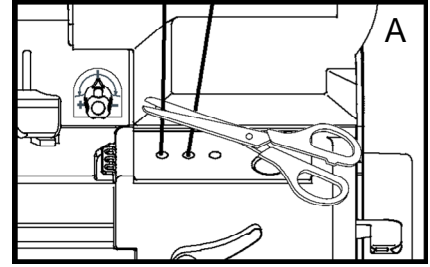
Secțiunea cusăturii de acoperire a cadranului de tensionare a maiezei are o tensiune mai slabă pentru a realiza cusături de acoperire late, înguste sau triple. Selectați linia solidă de pe cadran pentru setările de tensiune ale cusăturii de acoperire. Cu cât cadranul este apropiat de marcajul orizontal lat, cu atât indică tensiune mai slabă pentru cusăturile de acoperire.



Maieza ajutătoare cu 2 fire

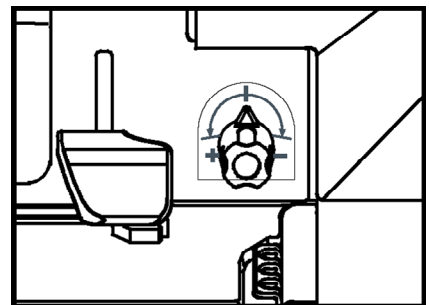
Oricare fir de ac poate fi cuplat pentru cusături overlock cu 2 fire.

1. Deschideți capacul frontal și capacul lamei, tăiați firul maiezei superioare chiar deasupra portului de înfilare. (fig. A)
Ridicați piciorușul presor și trageți firul tăiat de sub picioruș.
Înlăturați firul maiezei superioare din mașină.
2. Rotiți volantul pentru a aduce maieza superioară în poziția cea mai ridicată.
3. Rotiți maieza ajutătoare în sus și spre stânga (fig. B) apoi glisați capătul în ochiul maiezei superioare. (fig. C)
4. Închideți capacul lamei și capacul frontal.

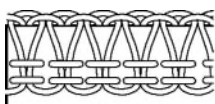


Buton de reglare fină a firului maiezei superioare și inferioare

Nu este necesară nicio ajustare atunci când coaseți cu cele mai multe materiale și fire pe mașina Baby Lock Ovation, dar anumite fire sau materiale pot necesita o ajustare fină a sistemului de livrare a maiezei pentru cusături perfecte. Măriți sau micșorați capacitatea de livrare a firelor maiezelor cu butonul de reglare fină a firului maiezei superioare și inferioare. Cu o vârfurile degetelor, rotiți șurubul de reglare fină în sens antiorar pentru a strânge egal firele maiezelor. Rotiți șurubul în sens orar pentru a slăbi în mod egal firele

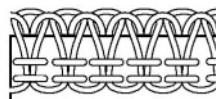


Cusătură ideală



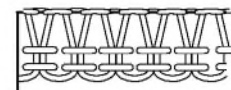
Poziția standard

Firele maiezelor superioare și inferioare sunt prea slăbite.



Strângeți șurubul(+)

Firele maiezelor superioare și inferioare sunt prea strânse.

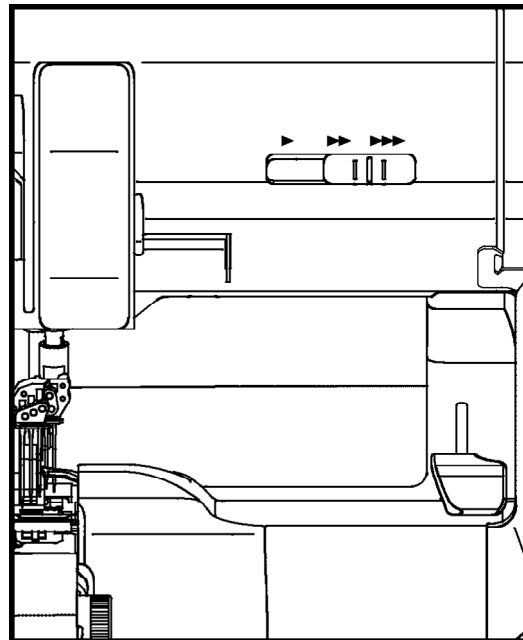


Slăbiți șurubul (-)

Regulator al vitezei de coasere

Mașina Baby Lock Ovation este echipată cu un regulator al vitezei de coasere.

Mașina va coase mai repede cu pedala de comandă complet apăsată atunci când regulatorul este mutat la dreapta și va coase mai lent când regulatorul este mutat la stânga.



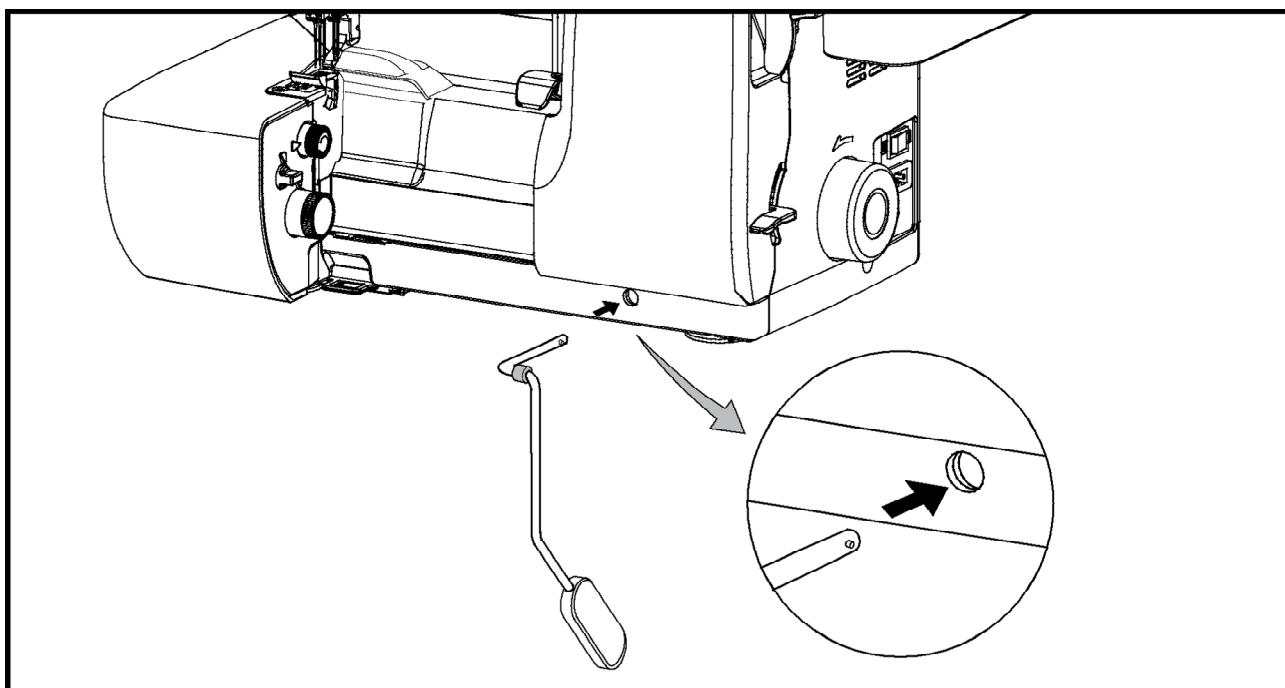
Genuncher

Baby Lock Ovation este echipată cu un genuncher.

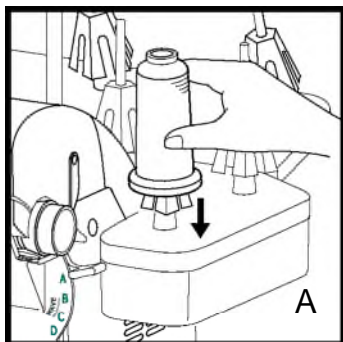
Cu ajutorul genunchiului, piciorul apăsător poate fi ridicat și coborât ușor, lăsând ambele mâini libere să manipuleze materialul.

Aliniați filele de pe genuncher cu creștăturile din mufă, apoi introduceți genuncherul apăsând-l spre mașină până când se fixează în poziție. „Protectorul frontal pentru genuncher” negru trebuie poziționat așa cum se arată în ilustrația de mai jos.

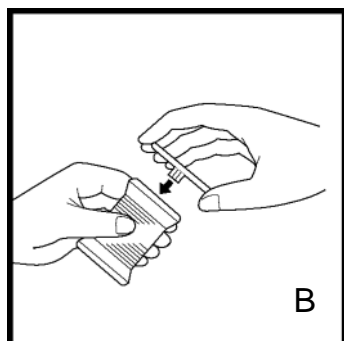
Pentru a îndepărta genuncherul, așezați mâna stângă pe capacul frontal pentru a fixa și cu mâna dreaptă trageți genuncherul direct în afară.



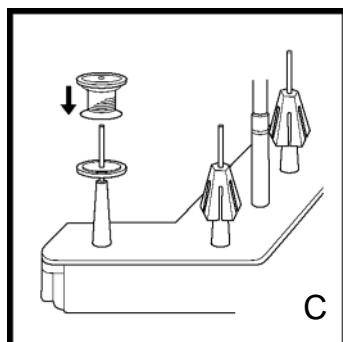
Pregătirea înfilării



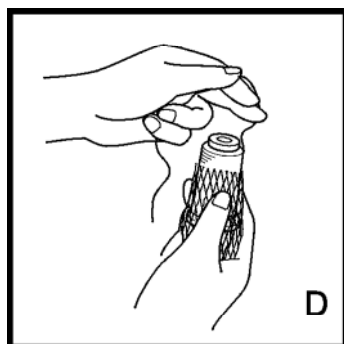
Mosoare mari cu suporturi de con.



Fir de cusut standard cu capac de mosor.



Fir de cusut standard cu capac de mosor cu burete și capac de mosor.



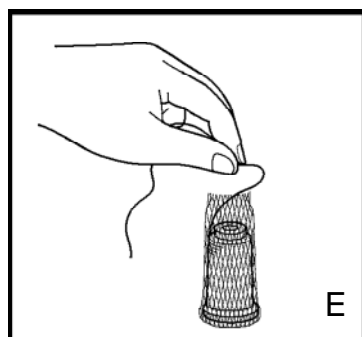
Plasa de fir pe fir.

Când utilizați fire pe conuri sau mosoare mari (tip king), așezați conul sau mosorul în siguranță peste suporturile de con furnizate cu mașina. Pentru a evita îndoirea suportului de fir, poate fi necesar să așezați o mână sub suport în timp ce poziționați conul. Suporturile de con împiedică învârtirea conului sau a mosorului, permițând avansarea uniformă a firului. (fig. A)

Deoarece firele pentru mașina de surfilat sunt alimentate din partea de sus, firele de mosor standard se pot agăța de marginile rugoase ale multora dintre aceste mosoare. De aceea, cu mașina de surfilat sunt furnizate capace de mosor cu o suprafață netedă care permite firului să se desfășoare liber. Cu partea canelată a mosorului în jos, introduceți un capac de mosor în partea superioară a mosorului. (fig. B)

Când utilizați fire de mosor standard pe mașina de surfilat, înlocuiți suporturile de con cu capacele de mosor și discurile cu burete furnizate cu mașina. Aceste capace fixează mosoare mai mici în siguranță și ajută firul să se desfășoare corect. Cu capacul de mosor cu burete în poziție, așezați mosorul acoperit pe ax. (fig. C)

Plase de fir pot fi așezate peste firele care tind să alunecă de pe partea de jos a mosorului în timpul coaserii. Majoritatea firelor nu necesită utilizarea lor, dar plasele sunt adesea necesare cu fire de nylon, viscoză sau mătase (fig. D). Odată ce este pe bobină, pliați



Tragerea firului prin plasă.

plasa înapoi. Trageți firul din partea superioară a bobinei pentru a permite firului să avanseze uniform. (fig. E)

Înfilarea mașinii Ovation

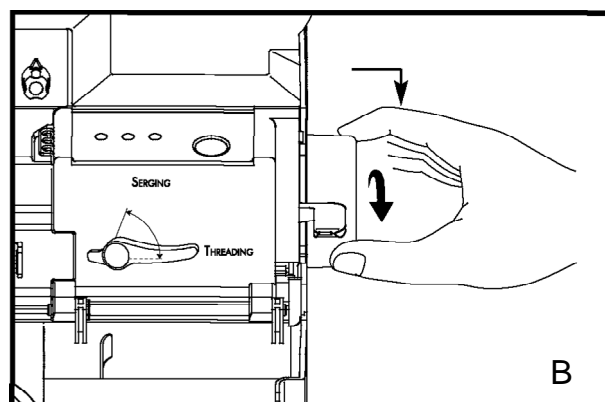
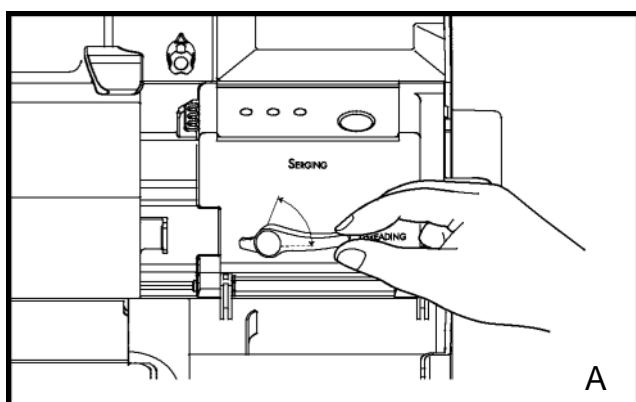
Mașina Baby Lock Ovation este echipată cu un „sistem electronic de înfilare Extraordin Air” exclusiv pentru înfilarea rapidă și ușoară a maiezei superioare, inferioare și pentru cusătura lăntșor.

O apăsare a pârghiei de înfilare „Push to Thread” (apăsare pentru înfilare) va înfila automat maiezele. Nu mai este necesar să folosiți pensete pentru înfilarea maiezelor. Dacă un fir de maieză se rupe sau se termină, trebuie doar să-l înfilați din nou. Nu este necesar să urmați o secvență de înfilare specifică.

Diagrama de referință pentru poziția de înfilare, suportul de fir și portul de fir

1. Deschideți capacul frontal.
2. Ridicați piciorușul presor pentru a elibera toate firele.
3. Setează pârghia de înfilare din poziția de surfilare în poziția de înfilare. (fig. A)
4. Rotiți încet volantul mașinii spre dvs. până când tuburile se deplasează în poziția de conectare. (fig. B)

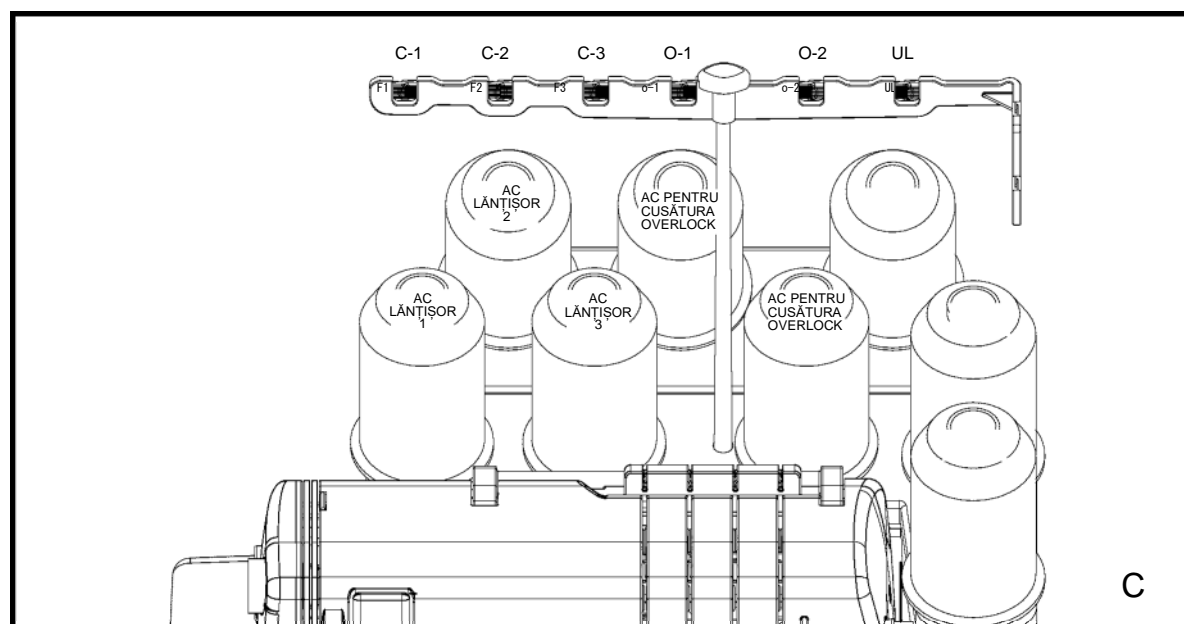
Notă: Mașina Ovation trebuie să fie în poziția blocată pentru înfilare atunci când înfilați maiezele, dacă nu este indicat altfel.



Ghidajele pentru firul antenelor, baza suporturilor de fir și porturile de înfilare sunt codate cu culori pentru confortul dvs.

Toate etichetele cu culoare aurie se referă la înfilarea pentru cusături lăntșor și de acoperire.

Toate etichetele cu culoare verde se referă la înfilarea pentru cusături overlock.



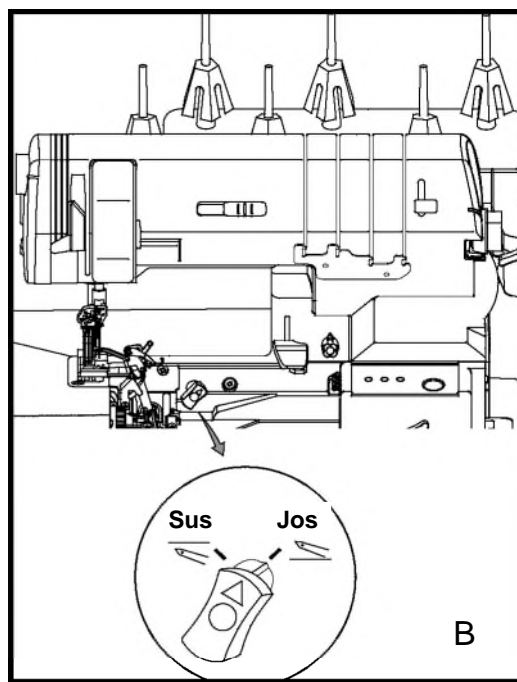
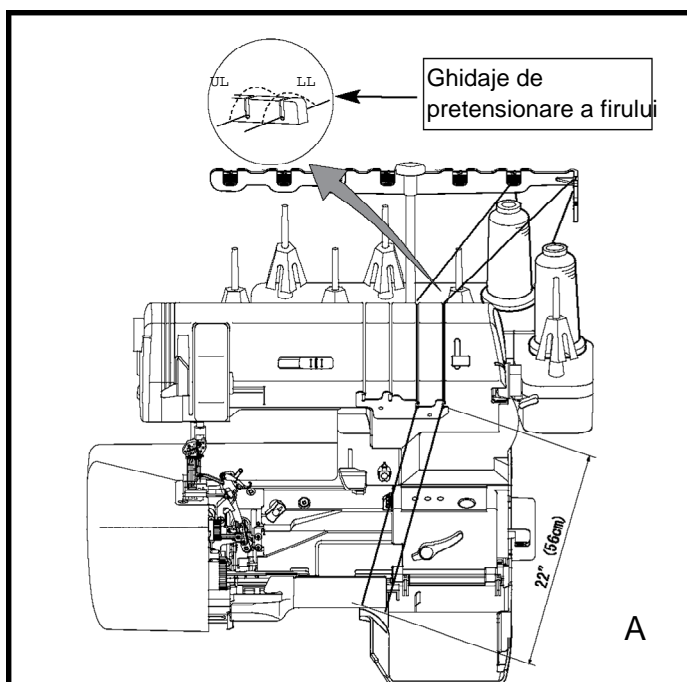
Maieza inferioară

1. Ridicați piciorușul presor și deplasați pârghia de înfilare în poziția de înfilare. (consultați pagina 19, fig. A)
2. Așezați conul sau mosorul pe știftul de mosor „LOWER LOOPER” (maieza inferioară) de pe suportul de fir. Glisați firul maiezei inferioare în ghidajul telescopic al antenei „LL” direct deasupra știftului de mosor. (consultați pagina 19, fig. C) Introduceți firul în ghidajul de pretensionare a firului din partea superioară a mașinii și prin fanta de deasupra capacului frontal. (fig. A)
3. Trageți 56 cm (22 inchi) de fir prin ghidaj și fantă. Introduceți capătul firului în portul de înfilare „L” aproximativ 1,2 cm (1/2 inchi). Utilizați penseta, dacă este necesar, pentru a insera capătul firului mai ușor (consultați pagina 21, fig. E, ca exemplu de înfilare a portului)
4. Apăsăți butonul „Push to Thread” (apăsare pentru înfilare). (consultați pagina 21, fig. E pentru exemple de înfilare a portului) Dacă firul nu trece prin ochiul maiezei inferioare cu o singură apăsare, apăsați din nou butonul de înfilare până când se întâmplă acest lucru.
5. Prindeți 10 cm (4 inchi) de fir din ochiul maiezei inferioare și lăsați-l să atârne liber în interiorul mașinii.
6. După ce mașina este complet înfilată pentru aplicația aleasă de surfilare, setați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.

Maieza superioară

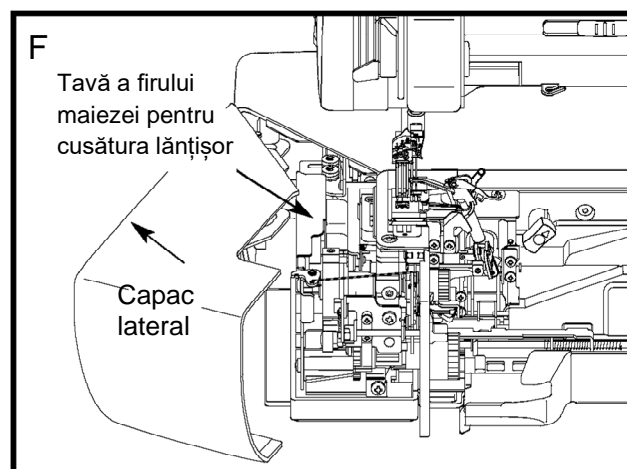
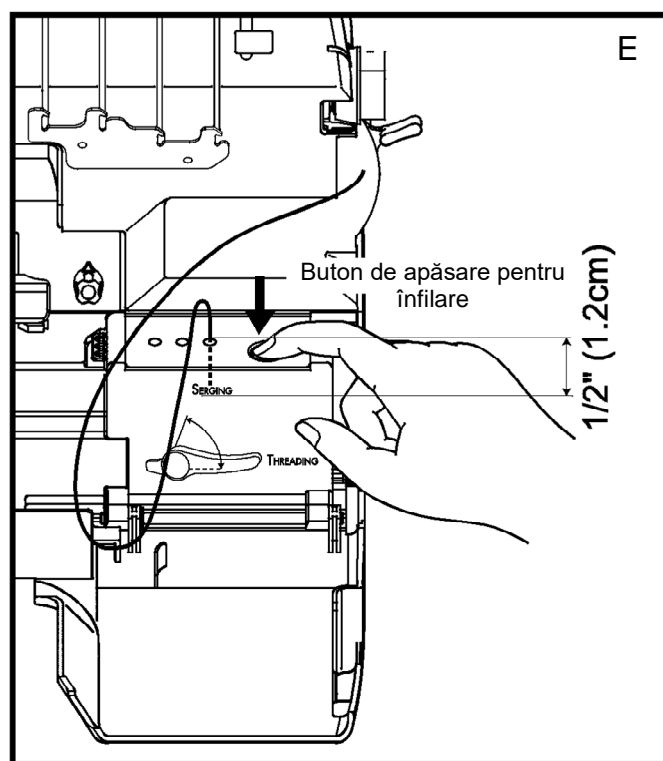
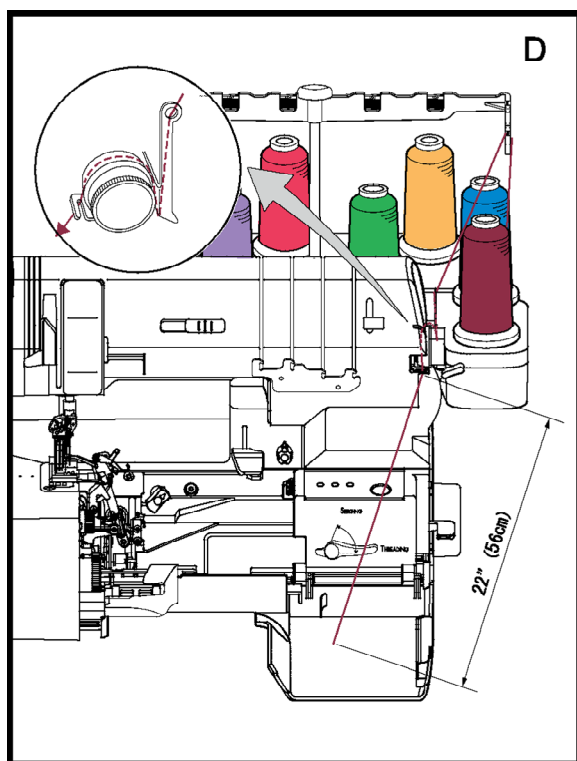
1. Setați butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „UP” (sus). (fig. B)
2. Ridicați piciorușul presor și deplasați pârghia de înfilare în poziția de înfilare. (consultați pagina 19, fig. A)
3. Așezați firul pe știftul de mosor „UPPER LOOPER” (maieza superioară) de pe suportul de fir. Glisați firul maiezei superioare în ghidajul telescopic al antenei „UL” direct deasupra știftului de mosor. (consultați pagina 19, fig. C) Introduceți firul în ghidajul de pretensionare a firului din partea superioară a mașinii și prin fanta de deasupra capacului frontal. (fig. A)
4. Trageți 56 cm (22 inchi) de fir prin ghidaj și fantă. Introduceți capătul firului în portul de înfilare „U” aproximativ 1,2 cm (1/2 inchi). Dacă este necesar, utilizați penseta pentru a introduce capătul firului mai ușor. (consultați pagina 21, fig. E ca exemplu de înfilare a portului)
5. Apăsăți butonul „Push to Thread” (apăsare pentru înfilare). (consultați pagina 21, fig. E) Dacă firul nu trece prin ochiul maiezei superioare cu o singură apăsare, apăsați din nou butonul de înfilare până se întâmplă, apoi trageți firul spre spatele mașinii și așezați-l sub piciorușul presor.
6. După ce mașina este complet înfilată pentru aplicația aleasă de surfilare, setați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.

Notă: Asigurați-vă că butonul de poziționare a maiezei superioare este mereu în poziția „UP” (sus) oricând înfilăți „ochiul” maiezei superioare. (fig. B)



Maieza pentru cusătura lăntişor

1. Cu picioruşul presor în poziția ridicată, deschideți capacul frontal și deplasați pârghia de înfilare în poziția de înfilare. (consultați pagina 19, fig. A)
2. Setați maneta selectorului de cusături în poziția „D” pentru o înfilare ușoară a cadranului de tensionare a maiezei pentru cusătura lăntişor.
3. Așezați conul sau mosorul pe știftul de mosor „maieză pentru cusătura lăntişor”. Glisați firul maiezei pentru cusătura lăntişor în ghidajul telescopic al antenei „CL” direct deasupra știftului de mosor. (consultați pagina 19, fig. C)
4. Introduceți firul prin ghidajul de deasupra cadranului de tensionare a maiezei pentru cusătura lăntişor, de la dreapta la stânga. Aduceți firul în spate și sub ghidajul firului, apoi în sus și peste cadranul de tensionare. (fig. D, inserție)
5. Introduceți firul în ghidajul din fața cadranului, apoi coborâți în portul de înfilare a maiezei pentru cusătura lăntişor.
6. Trageți 56 cm (22 inchi) de fir și introduceți 1,2 cm (1/2 inch) de fir în portul de înfilare a maiezei pentru cusătura lăntişor. Dacă este necesar, utilizați penseta pentru a introduce capătul firului. (fig. E)
7. Apăsăți butonul „Push to Thread” (apăsare pentru înfilare). (fig. E) Dacă firul nu trece prin ochiul maiezei pentru cusătura lăntişor printr-o singură apăsare, apăsați din nou butonul de înfilare până când trece.
8. Deschideți ușa laterală din stânga pentru a accesa cu ușurință firul de maieză pentru cusătura lăntişor din tavă. (fig. F)
9. Tăiați firul în exces de 10 cm (4 inchi) de la ochiul maiezei pentru cusătura lăntişor și lăsați-l să atârne în tavă.
10. Închideți capacul lateral.
11. După ce mașina este complet înfilată pentru aplicația aleasă de surfilare, setați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.



Ace pentru cusătura lăntişor/de acoperire

Acul din stânga pentru cusătura lăntişor/de acoperire - C-1

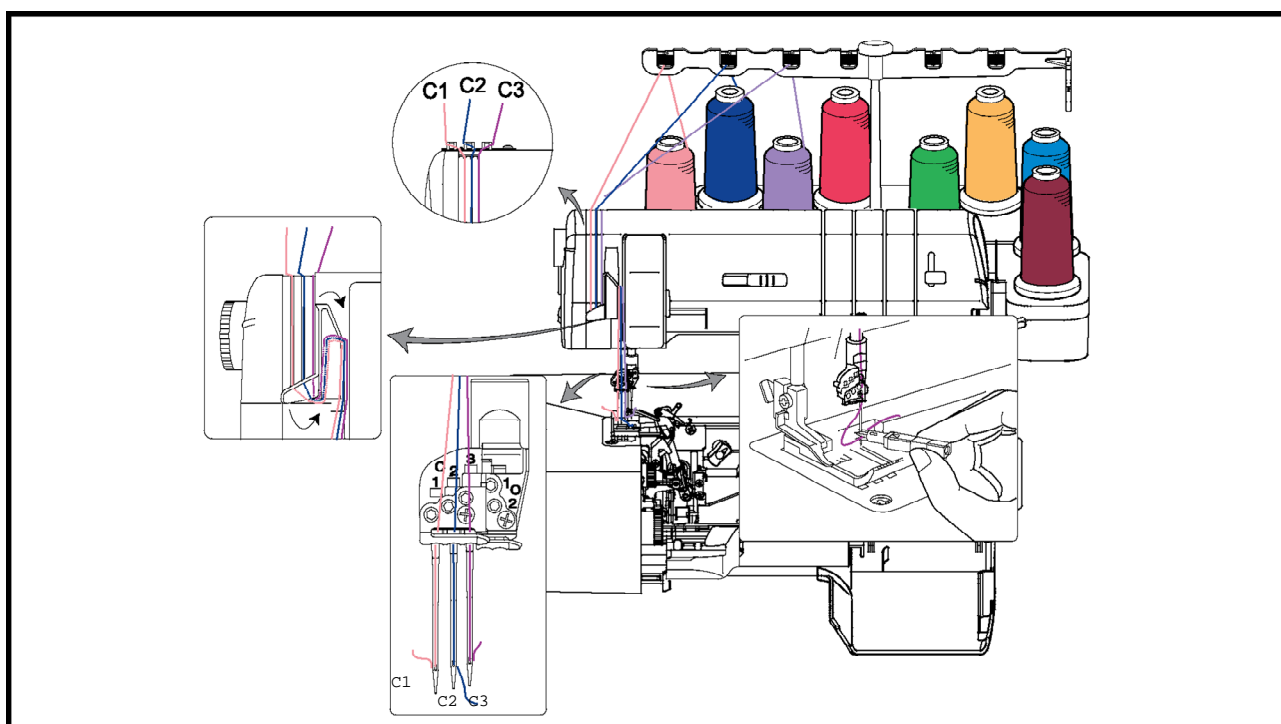
1. Ridicaţi picioruşul presor şi aşezaţi firul pe ştiftul mosorului „Chain Needle 1” (Ac pentru lăntişor 1). Glisaţi firul prin ghidajul telescopic al antenei „C-1” direct deasupra mosorului de fir. Consultaţi desenele de mai jos pentru referinţă.
2. Aduceţi firul în jos din ghidajul telescopic al antenei şi mergeţi de la stânga la dreapta în ghidajului firului pentru acul de cusătură lăntişor/de acoperire „C1”, introducând firul în fantă până când face clic în poziţie. Aceasta tensionează firul. Aduceţi firul în spatele ghidajului firului din faţă, în sus, peste şi în jos pe partea dreaptă a pârgheii de preluare a firului.
3. Introduceţi firul „C-1” în ghidajul firului de pe clema de ac chiar deasupra acului. Consultaţi desenele de mai jos pentru referinţă.
4. Cu dispozitivul de înfilare a acului sau cu penseta din compartimentul de accesorii, înfilaţi acul în poziţia „C1”.

Acul central pentru cusătura lăntişor/de acoperire - C-2

1. Ridicaţi picioruşul presor şi aşezaţi firul pe ştiftul mosorului „Chain Needle 2” (Ac pentru lăntişor 1). Glisaţi firul prin ghidajul telescopic al antenei „C-2” direct deasupra mosorului de fir. Consultaţi desenele de mai jos pentru referinţă.
2. Aduceţi firul în jos din ghidajul telescopic al antenei şi mergeţi de la dreapta la stânga în ghidajul firului pentru acul central de cusătură lăntişor/de acoperire „C2”, introducând firul în fantă până când face clic în poziţie. Aceasta tensionează firul. Aduceţi firul în spatele ghidajului firului din faţă, în sus, peste şi în jos pe partea dreaptă a pârgheii de preluare a firului.
3. Introduceţi firul „C-2” în ghidajul firului de pe clema de ac chiar deasupra acului. Consultaţi desenele de mai jos pentru referinţă.
4. Cu dispozitivul de înfilare a acului sau cu penseta din compartimentul de accesorii, înfilaţi acul în poziţia „C2”.

Acul din dreapta pentru cusătura lăntişor/de acoperire C-3

1. Ridicaţi picioruşul presor şi aşezaţi firul pe ştiftul mosorului „Chain Needle 3” (Ac pentru lăntişor 1). Glisaţi firul prin ghidajul telescopic al antenei „C-3” direct deasupra mosorului de fir. Consultaţi desenele de mai jos pentru referinţă.
2. Aduceţi firul în jos din ghidajul telescopic al antenei şi mergeţi de la dreapta la stânga în ghidajul firului din dreapta pentru acul central de cusătură lăntişor/de acoperire „C3”, introducând firul în fantă până când face clic în poziţie. Aceasta tensionează firul. Aduceţi firul în spatele ghidajului firului din faţă, în sus, peste şi în jos pe partea dreaptă a pârgheii de preluare a firului.
3. Introduceţi firul „C-3” în ghidajul firului de pe clema de ac chiar deasupra acului. Consultaţi desenele de mai jos pentru referinţă.
4. Cu dispozitivul de înfilare a acului sau cu penseta din compartimentul de accesorii, înfilaţi acul în poziţia „C3”.



Ace pentru cusătura overlock

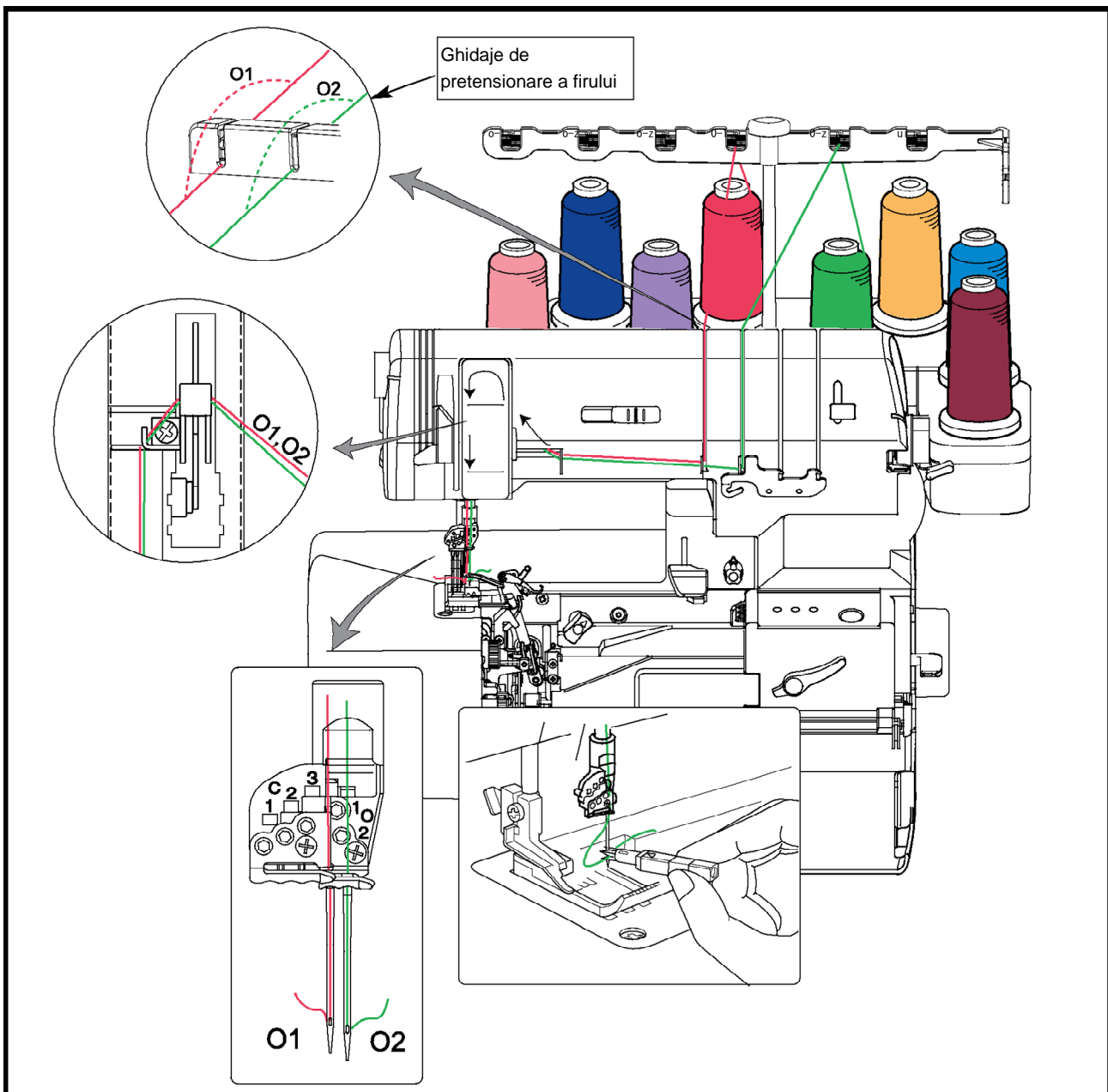
Acul din stânga pentru cusătura overlock - O-1

1. Așezați conul sau mosorul pe știftul de mosor „OVERLOCK NEEDLE 1” (acul overlock 2). (consultați pagina 19, fig. C) Glisați firul prin ghidajul telescopic al antenei „O-1” direct deasupra mosorului de fir. Fixați firul în ghidajul de pretensionare a firului din partea superioară a mașinii și coborâți pe calea firului „acului overlock 1” și în ghidajul aflat chiar sub placa frontală. Trageți 20,5 cm (8 inchi) de fir prin ghidaj. Urmați săgețile așa cum se arată în ilustrația de mai jos. Înfilați ghidajul firului overlock deasupra acului.
2. Folosind dispozitivul de înfilare a acului sau penseta, înfilați acul în poziția O-1.

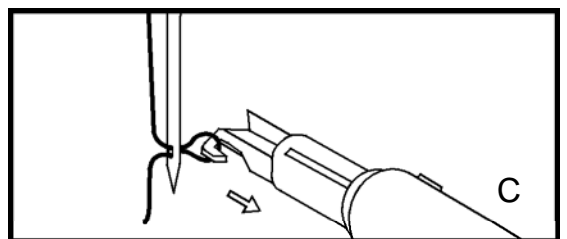
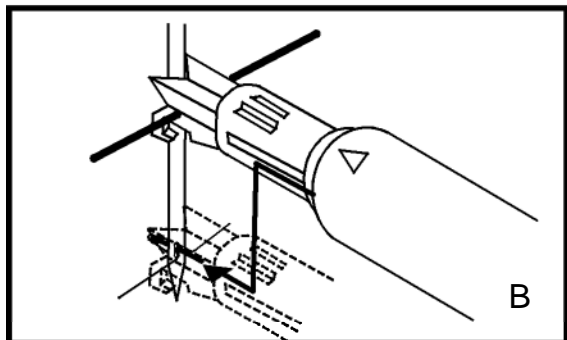
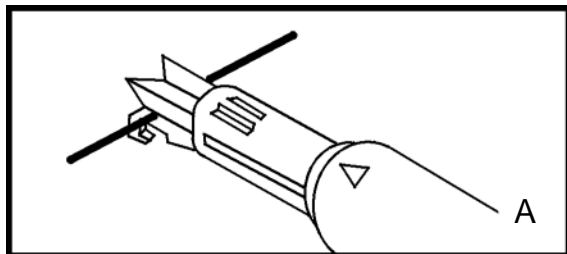
Acul din dreapta pentru cusătura overlock O-2

1. Așezați conul sau mosorul pe știftul de mosor „OVERLOCK NEEDLE 2” (acul overlock 2). (consultați pagina 19, fig. C) Glisați firul prin ghidajul telescopic al antenei „O-2” direct deasupra mosorului de fir. Fixați firul în ghidajul de pretensionare a firului din partea superioară a mașinii și coborâți pe calea firului „acului overlock 2” și în ghidajul aflat chiar sub placa frontală. Trageți 20,5 cm (8 inchi) de fir prin ghidaj. Urmați săgețile așa cum se arată în ilustrația de mai jos. Înfilați ghidajul firului overlock deasupra acului.
2. Folosind dispozitivul de înfilare a acului sau penseta, înfilați acul în poziția O-2.

Notă: Asigurați-vă că fiecare ac se află în poziția acului overlock; acul din dreapta este O-2 iar acul din stânga este O-1 așa cum se arată în ilustrația de mai jos.



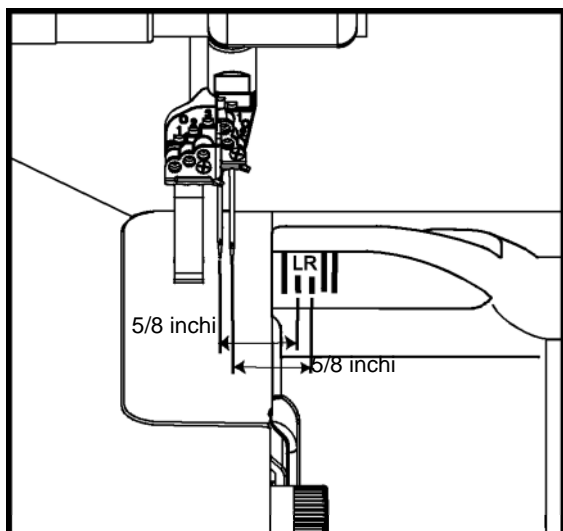
Cum se folosește dispozitivul de înfilare a acului



1. Țineți dispozitivul de înfilare a acului cu marcajul săgeată în partea de sus. Puneți firul în canelura dispozitivului de înfilare a acului. (fig. A)
2. Împingeți dispozitivul de înfilare a acului către arborele acului deasupra ochiului acului, apoi glisați în jos canelura acului spre ochi. Împingeți ușor dispozitivul de înfilare a acului până când firul este introdus prin urechea acului și apoi îndepărtați-l încet, lăsând bucla de fir prin ureche. (fig. B)
3. Folosind cârligul situat la capătul canelat al dispozitivului de înfilare a acului sau penseta, trageți bucla de fir din spatele acului, așezați-l sub picioruș și în stânga spate. (fig. C)

Ghid al cusăturii de acoperire cu lamă de tăiere

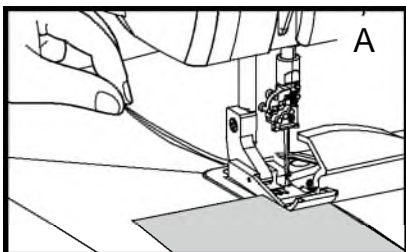
Utilizați marcajele de pe capacul lamei de tăiere a mașinii de surfilat pentru a alinia materialul pentru lățimea dorită a cusăturii. Setează cadranul de lățime la „M” pentru realizarea de cusături de precizie.



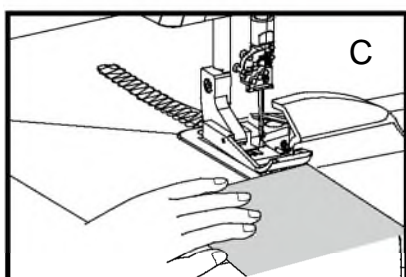
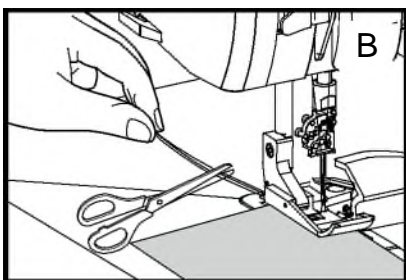
1. Cusătura lănișor (C-3) combinată cu cea overlock cu 3 fire este cea mai obișnuită combinație cu 5 fire.
Marcajul cel mai apropiat de ace indică 16 mm (5/8 inchi) de la muchia de tăiere la acul lanțului C-3.
2. Atunci când utilizați acele pentru cusătura overlock din stânga (O-1) pentru o cusătură overlock cu 3 sau 4 fire, al doilea marcaj de la ace indică 16 mm (5/8 inchi) de la marginea de tăiere la acul overlock O-1.
3. Atunci când utilizați acul pentru cusătura overlock din dreapta (O-2) pentru o cusătură overlock cu 3 fire, al treilea marcaj de la ace indică 16 mm (5/8 inchi) de la marginea de tăiere la acul overlock O-2.
4. Alte semne de pe capacul frontal sunt pentru orice spațiu personalizat de cusătură.
Notă: Setează cadranul de lățime la „M” pentru realizarea de cusături de precizie.

Începeți să coaseți

Când înfilarea este adecvată, firele libere ar trebui să se blocheze inițial pe material atunci când sunt cusute. Acest lucru este cel mai important atunci când realizați cusătură lănișor sau de acoperire.



1. Tăiați toate firele la o lungime de 10 cm (4 inchi).
2. Așezați materialul sub piciorușul presor direct sub ace. (fig. A)
3. Coborâți piciorușul presor.
4. Întoarceți volantul spre dvs. pentru a forma 2 sau 3 cusături.
5. Începeți să coaseți încet.
6. După primele cusături, opriți, tăiați excesul de fire și continuați să coaseți. (fig. B)
7. Începeți următoarea cusătură de la vârful piciorușului presor. (fig. C)
8. Trebuie să ridicați și să coborâți piciorușul presor doar atunci când lucrați cu un material gros sau atunci când este necesară o poziție precisă.



Notă: Aveți grijă să nu împingeți și să nu trageți materialul. Ovation îl va avansa uniform fără ajutor.

Însăilarea în lanț a materialului

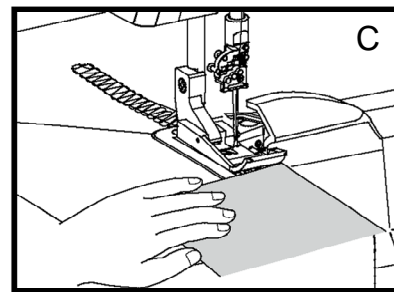
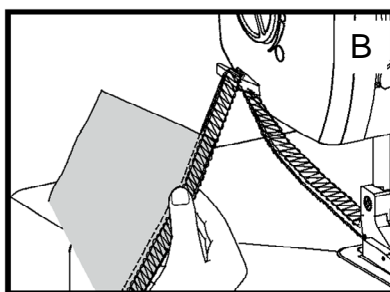
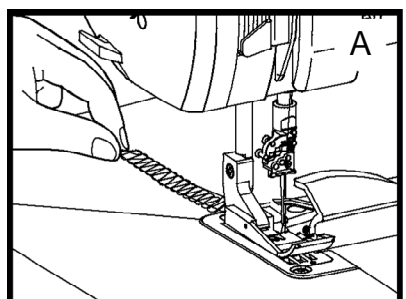
Mașina Ovation va coase un lănișor la marginea materialului. Pentru rezultate optime, vă recomandăm să urmați instrucțiunile de mai jos.

Cusături overlock

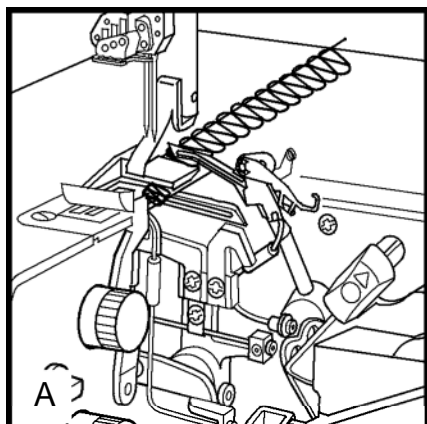
1. La sfârșitul cusăturii, trageți ușor materialul și firul spre spate pentru înlănțuire. (fig. A)
2. Când atingeți lungimea dorită, tăiați lănișorul cu ajutorul tăietorului de fir situat pe capacul din partea stângă. (fig. B)
3. Începeți cusătura punând materialul sub fața piciorului. (fig. C)

Cusături lănișor/de acoperire-

1. La sfârșitul cusăturii, schimbați lungimea cusăturii la 4 și tensiunea acului de lănișor la un interval de la 2 la 0.
2. Lăsați firul să curgă din spatele piciorușului 2-4 inchi, fără a trage.
3. Începeți cusătura punând materialul sub fața piciorului.

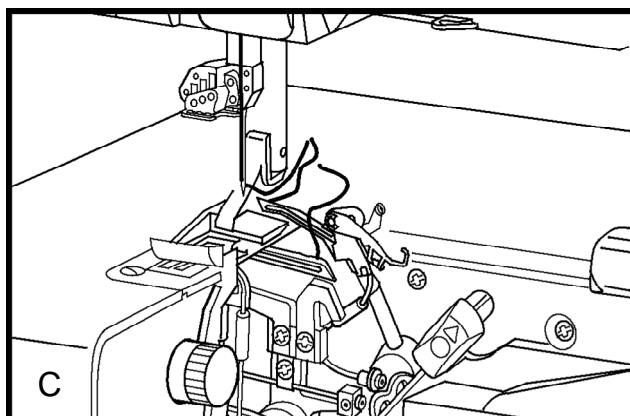
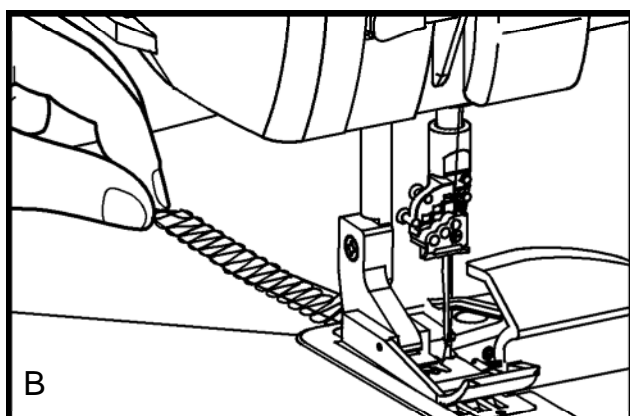


Eliberarea degetelor pentru lățimea cusăturii



Pe măsură ce coaseți, veți observa că manevrarea materialului este diferită de cusutul convențional, deoarece firele se formează în jurul degetelor de coasere. (fig. A)

Pentru a elibera degetele de coasere, ridicați pur și simplu piciorușul presor, ceea ce eliberează toate firele. Ridicați acul (acele). Apoi trageți ușor firele din spatele piciorușului. (fig. B) Cusăturile sunt acum eliberate de pe degete. (fig. C)



Reînfilarea maiezilor

Dacă un fir se rupe, ridicați piciorușul presor și trageți firul rupt de sub picioruș. Deschideți capacul frontal și cuplați pârghia de înfilare. (consultați pagina 19) Reînfilati mașina deasupra portului de înfilare, lăsând o coadă de fir de 56 cm (22 inchi). Înfilati maieza ca de obicei, apoi aduceți pârghia de înfilare în poziția de surfilare. (consultați paginile 20/21) Închideți capacul frontal și realizați o cusătură de probă.

Notă: Când reînfilati mașina Baby Lock Ovation cu ajutorul funcției „Înfilare Extraordin Air”, asigurați-vă că firul anterior care a fost în maieză (tub) este complet eliminat. Aceasta va elimina orice șansă ca firul anterior să obstrucționeze fluxul de aer la reînfilarea mașinii.

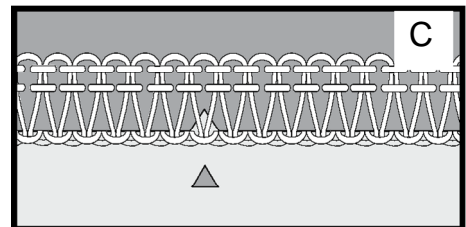
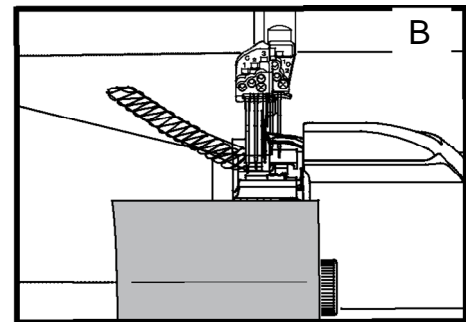
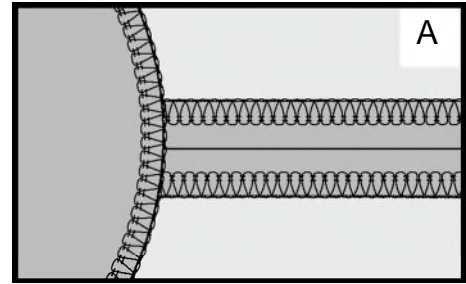
Supraîntărirea marginii cu 4 fire

Supraîntărirea marginii pentru finisarea căptușirii, tivurilor și a cusăturilor este una dintre utilizările de bază ale unei mașini de surfilat, cum ar fi pentru confecționarea unui articol de îmbrăcăminte sau a unui proiect cu cusături deschise presate de 16 mm (5/8 inchi). (fig. A)

Pentru realizarea supraîntării, așezați un singur strat de material în fața piciorușului presor, aliniind marginea tăiată cu lama de tăiere superioară. Începeți coaserea, continuând să ghidați materialul de-a lungul lamei. Marginea materialului trebuie decupată, dar nu tăiată complet. Apoi realizați cusăturile la mașina de cusut convențională și apăsați-le în poziție deschisă ca de obicei. (fig. B)

Deoarece creșturile vor fi tăiate complet prin acest procedeu, marcați-le înainte de coasere cu „V” chiar în interiorul spațiului cusăturii sau cu un marker de material solubil în apă. (fig. C)

Notă: Cu această tehnică se poate utiliza, de asemenea, o cusătură overlock cu 2 fire sau o cu 3 fire.



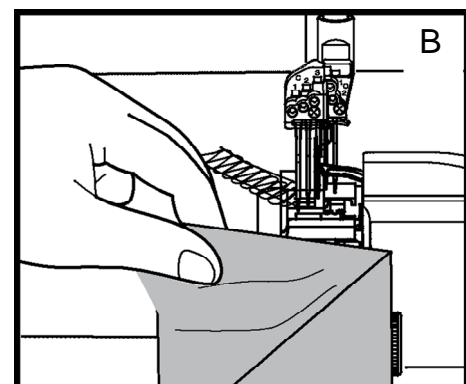
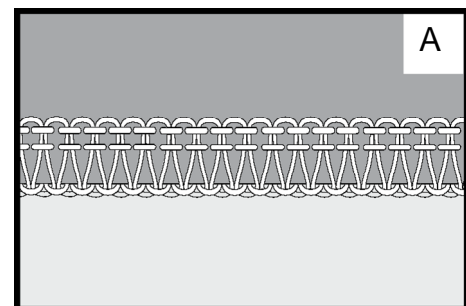
Cusătura overlock

Pentru articole de îmbrăcăminte sau proiecte care nu necesită cusături convenționale presate-deschise, puteți coase și termina cusătura într-o singură operațiune, apoi apăsați cusăturile pe o parte. (fig. A) O cusătură cu 4 sau 3 fire este puternică, dar oferă „loc de lăsare” sau flexibilitate în funcție de nevoile materialului.

Așezați două straturi de material pe față împreună. Utilizați marcasele de pe capacul frontal al mașinii de surfilat pentru a alinia materialul pentru lățimea dorită a cusăturii. Urmăriți marginea materialului pentru a-l ghida spre marcajul corespunzător. (fig. B)

Nu urmăriți acul. Dacă ghidați cu exactitate materialul, acul va coase automat în locul corect.

Notă: Pentru majoritatea cusăturilor, nu sunt necesare bolduri, deoarece mașina de surfilat avansează uniform materialul. Dacă aveți nevoie de bolduri, așezați-le paralel cu linia cusăturii în afara spațiului de cusătură pentru a evita deteriorarea lamelor.



Cusătura overlock cu 4 fire

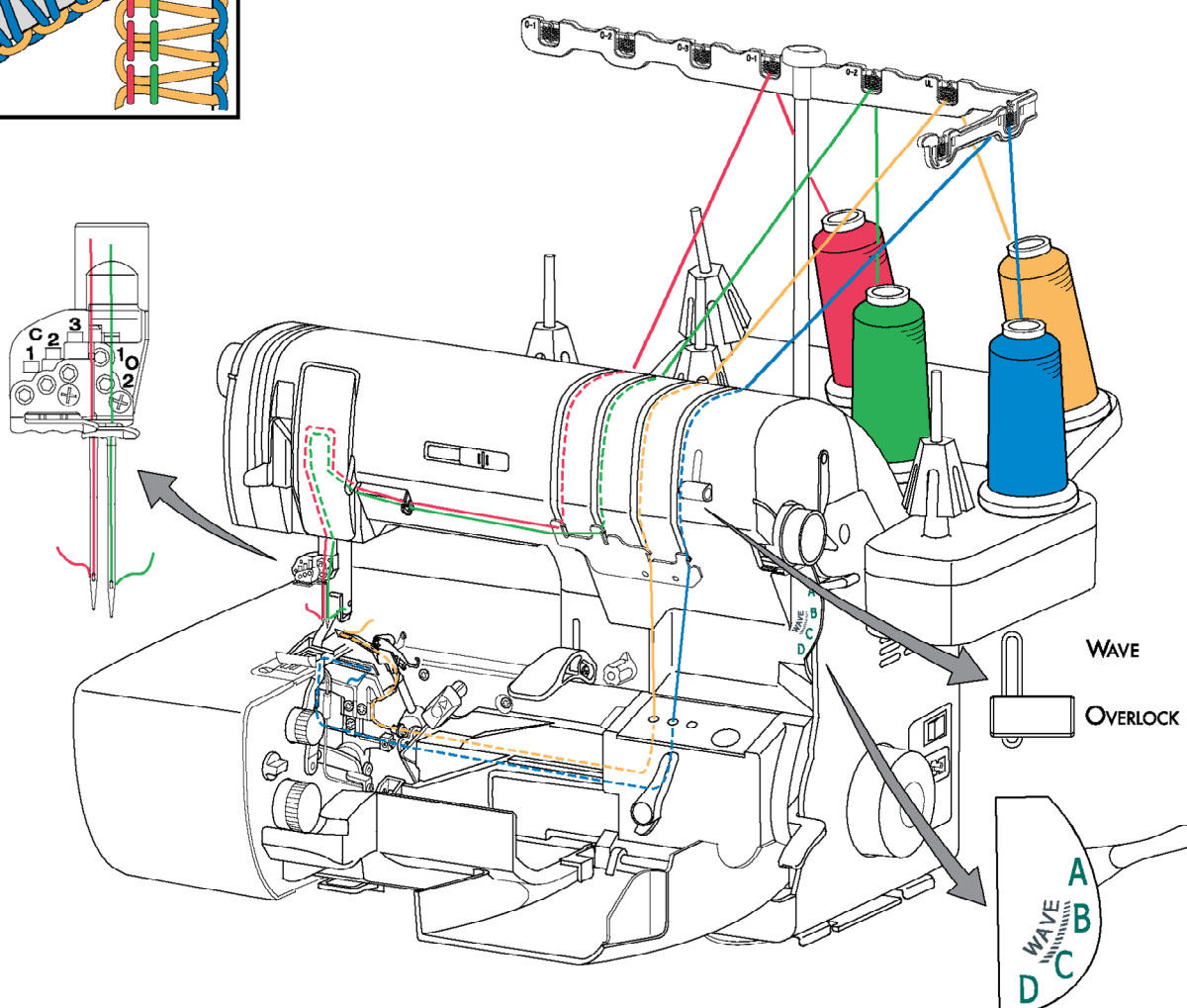
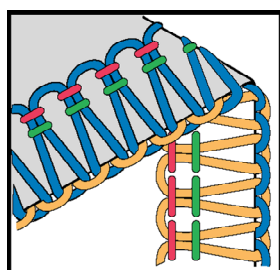
Cu sistemul de livrare a firelor overlock Ovation, firele maiezei superioare și inferioare se blochează uniform împreună deasupra marginilor tăiate ale materialului pentru a forma un model plat, fără rulare, de cusături overlock, pe ambele părți ale materialului.

Firul acului din stânga (O1) se întrepătrunde cu firele ambelor maieze la linia de cusătură pentru a crea cusătura dorită. Firul acului din dreapta (O2), vizibil în partea superioară a cusăturii, se întrepătrunde cu firele ambelor maieze pentru a oferi durabilitate. Firul care seamănă cu un zig-zag pe partea superioară a materialului este din maieza superioară. Firul care seamănă cu un zig-zag pe partea inferioară a materialului este din maieza inferioară.

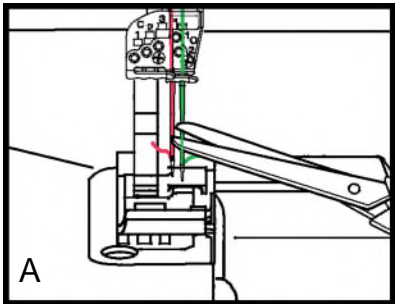
Mutați pârghia selectorului de cusături la „A”.

Pentru o cusătură overlock perfectă cu 4 fire, urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

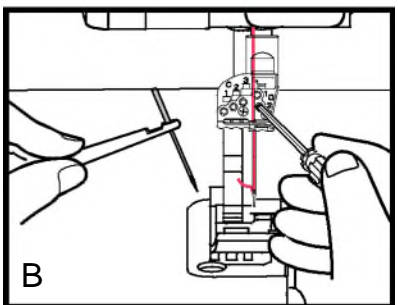
ACE	LUNGIME	LĂȚIME	SELECTOR CUSĂTURI	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK
O-1, O-2	2,5-4,0	6,5-7,5	A	OVERLOCK



Cusătură overlock cu 3 fire - lată



Cusătura overlock lată cu 3 fire este perfectă pentru finisarea marginii majorității țesăturilor și pentru coaserea tricotelor, care nu necesită durabilitatea suplimentară pe care o oferă un al patrulea fir.



Pentru a transforma surfilarea în cusături overlock late cu 3 fire (5,5-7,5 mm), tăiați firul acului din O-2 chiar deasupra urechii acului. (fig. A)

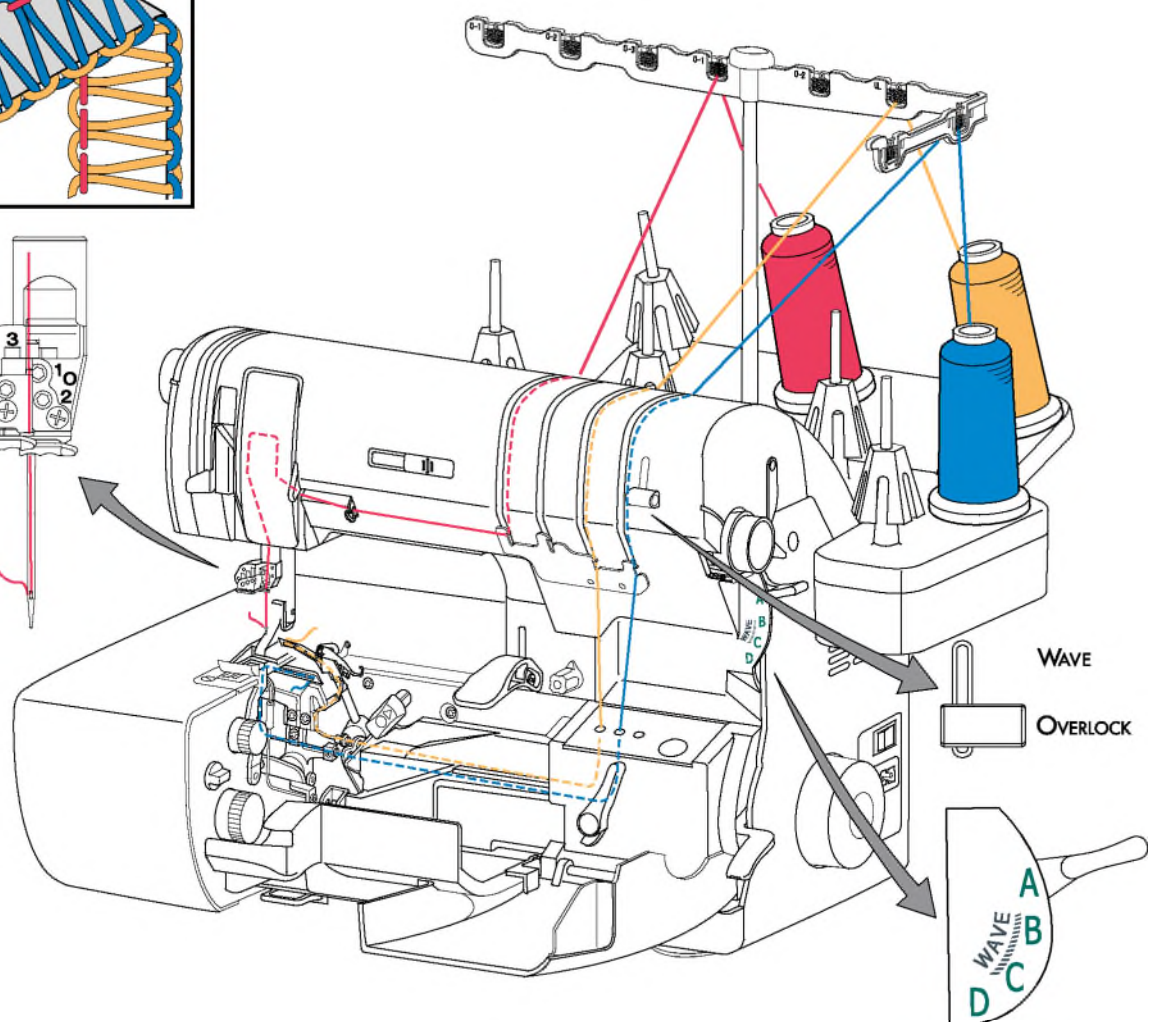
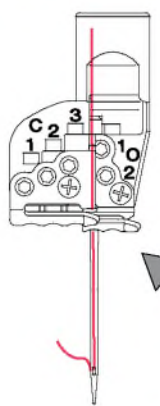
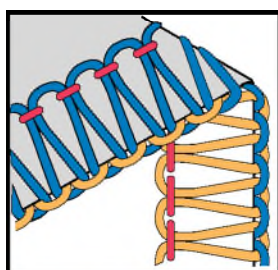
Îndepărtați complet acul O-2 și firul acului O-2 din mașină. (fig. B)

Notă: Nu strângeți șuruburile de prindere a acului fără un ac introdus în fantă.

Mutați pârghia selectorului de cusături la „A”.

Pentru o cusătură overlock cu 3 fire cu acul O-1, urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

ACE O-1	LUNGIME 2-4	LĂȚIME 7,5	SELECTOR CUSĂTURI A	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
------------	----------------	---------------	---------------------------	--



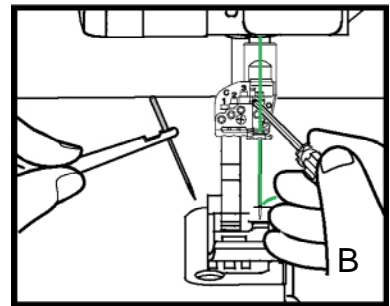
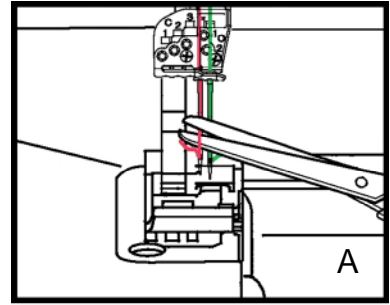
Cusătură overlock cu 3 fire - îngustă

Pentru a converti la cusături overlock înguste cu 3 fire (3,0-5,0 mm), tăiați firul acului O-1 chiar deasupra urechii acului. (fig. A)
Îndepărtați complet acul O-1 și firul acului O-1 din mașină. (fig. B)

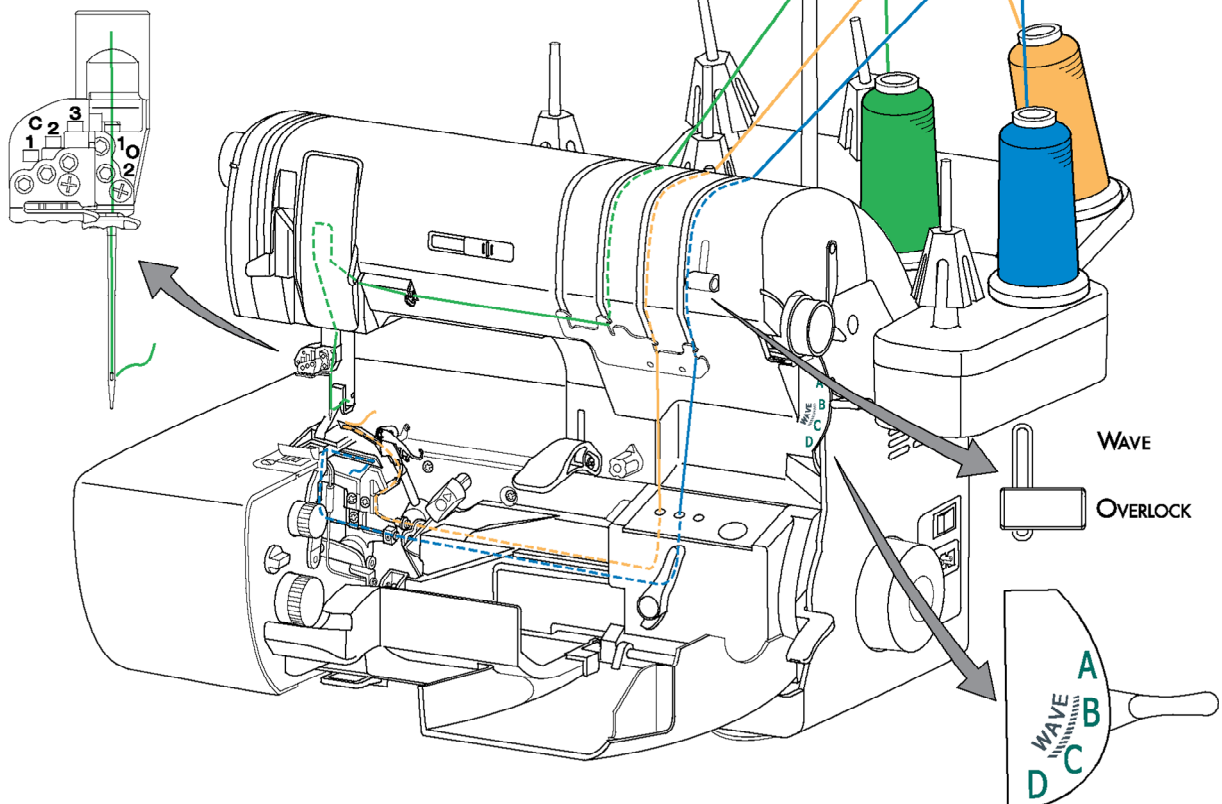
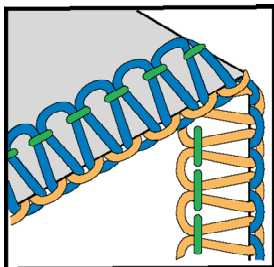
Notă: Nu strângeți șuruburile de prindere a acului fără un ac introdus în fantă.

Mutați pâghia selectorului de cusături la „B”.

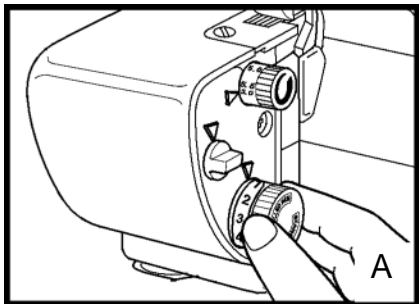
Pentru o cusătură overlock cu 3 fire cu acul O-2, urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.



ACE O-2	LUNGIME 2-4	LĂȚIME 3,~	SELECTOR CUSĂTURI B	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
------------	----------------	---------------	---------------------------	--

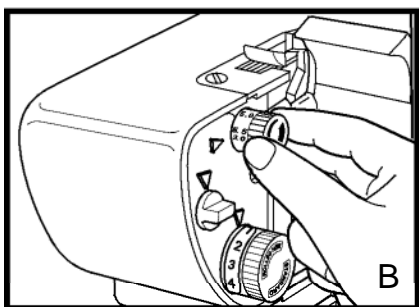


Cusătură overlock cu 3 fire - tiv îngust



Tivul îngust este un finisaj atractiv pentru materialele de greutate mică până la medie.

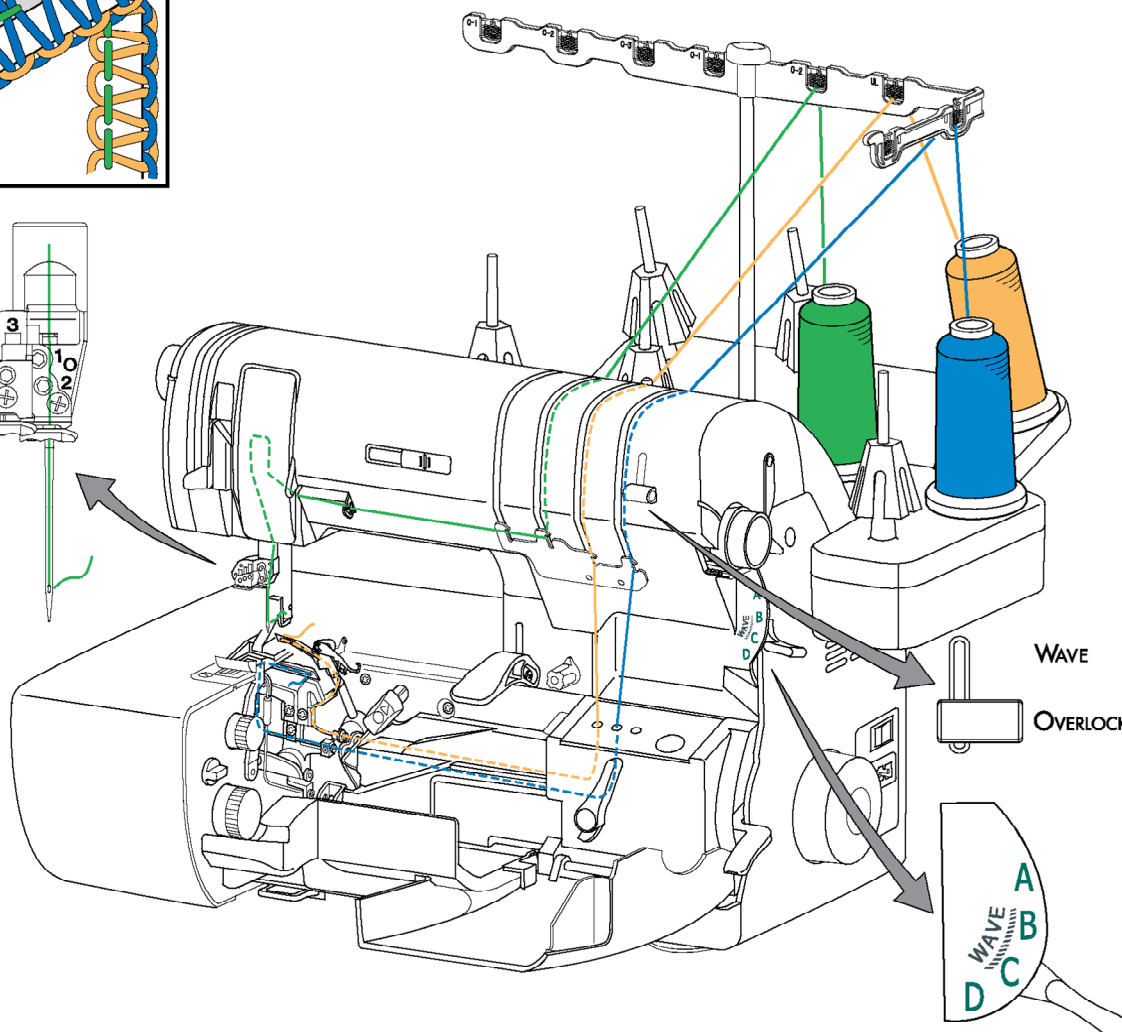
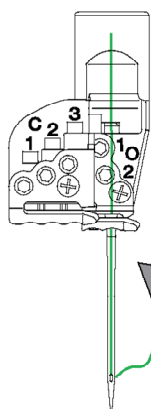
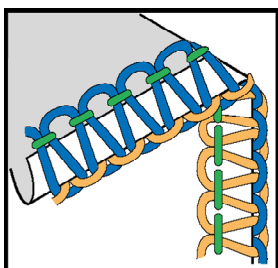
Îndepărtați complet acul O-1 și firul acului din mașină. Eliberați degetele de coasere. Stabiliți lungimea cusăturii reglând cadranul în sens orar în intervalul tivului rulat. Setări lungimea la „1” (fig. A) și lățimea cusăturii la 3,0 pentru o finisare decorativă uniformă.



Mutați pârghia selectorului de cusături la „C”.

Pentru un tiv îngust cu 3 fire cu acul O-2, urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

ACE O-2	LUNGIME 0,75-4,0R	LĂȚIME 3,0	SELECTOR CUSĂTURI C	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
------------	----------------------	---------------	---------------------------	--



Întărire rulată a marginii

Setarea marginii rulate este utilizată pentru a obține cea mai îngustă cusătură posibil (1,5 mm) pe mașina de surfilat Baby Lock. Cusătura este potrivită pentru materiale diafane și ușoare, precum și pentru întărirea marginii și tivirea materialelor ușoare.

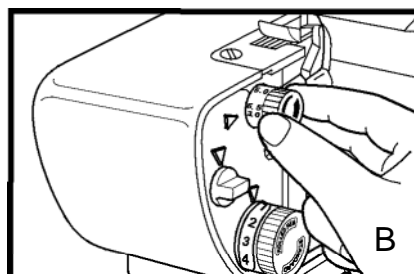
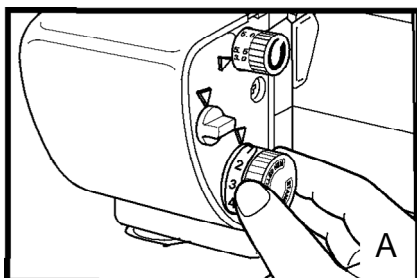
Margine rulată cu 3 fire

Cu selectorul de cusături setat la „D”, un tiv îngust poate deveni o margine rulată. Marginea materialului se rulează în jurul degetului de coasere. Maieza superioară înfășoară marginea materialului, în timp ce firul maiezei inferioare este aproape invizibil pe partea din spate a cusăturii formate.

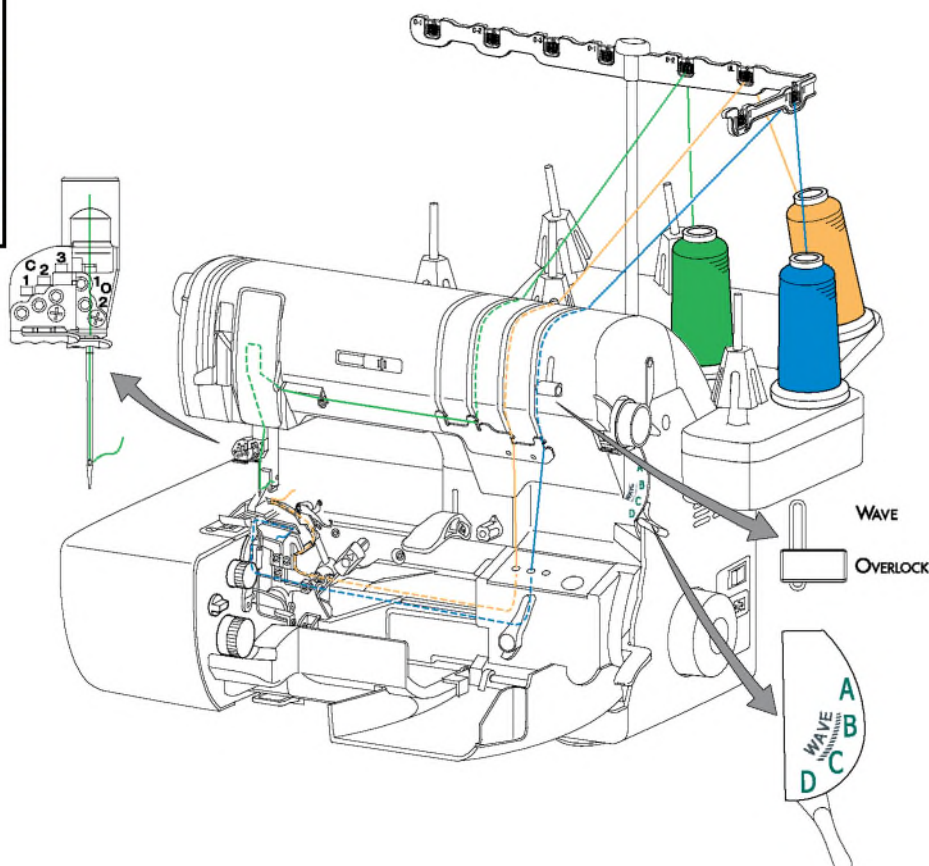
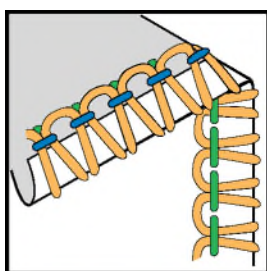
Scoateți acul O-1 și firul său. Eliberați degetele de coasere. Rotiți cadranul de reglare a lungimii cusăturii în sens orar în intervalul pentru tiv rulat la setarea 1,5. (fig. A) Setăți cadranul pentru lățimea cusăturii la 3,5 „M”. (fig. B)

Pentru o margine rulată cu 3 fire, mutați pârghia selectorului de cusături la „D”.

Notă: Aceste setări pot varia în funcție de tipul de fir și material.

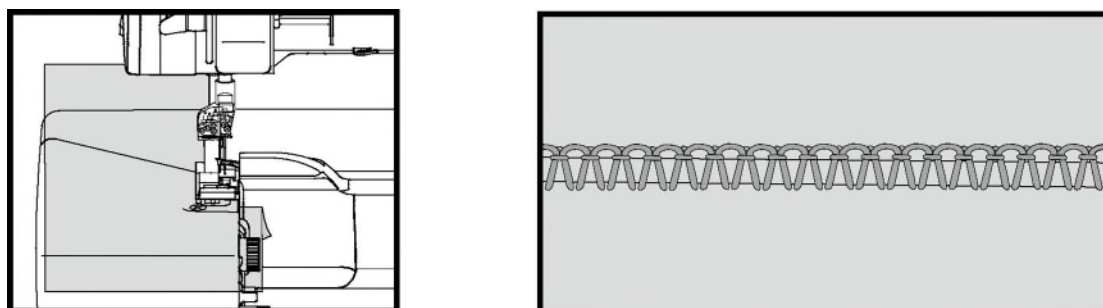


ACE O-2	LUNGIME 0,75-4,0R	LĂȚIME 3,5	SECTOR CUSĂTURI D	SECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
------------	----------------------	---------------	-------------------------	--

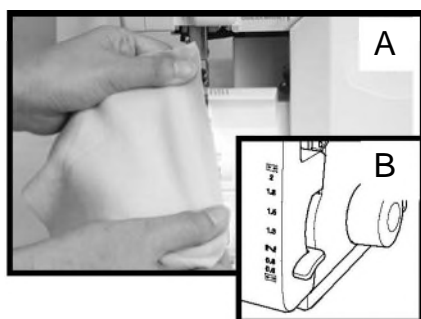


Coaserea materialelor diafane

Folosiți setarea tivului rulat cu 3 fire atunci când coaseți țesături diafane. Setati lungimea cusăturii la 2,5. Realizați cusăturile aliniind marginea materialului cu ghidajul cusăturii de surfilare, reducând spațiul excesiv de cusătură.



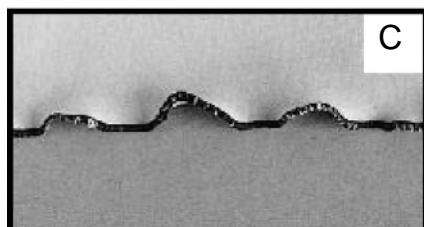
Margine salată



O margine ondulată sau „salată” poate fi creată pe majoritatea materialelor elastice, cu greutate medie sau ușoare și pe marginile din direcția fibrei ale materialelor țesute, moi. Creează o margine destul de decorativă pentru îmbrăcăminte sport, lenjerie, accesorii și îmbrăcăminte pentru copii.

Setați mașina pentru marginea rulată cu 3 fire.

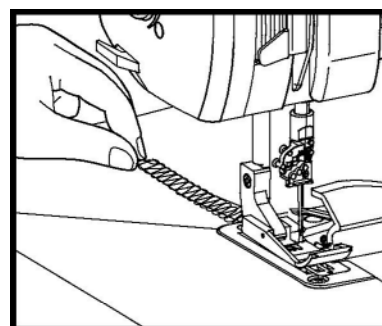
Setați avansul diferențial la 0,6. (fig. B) Coaseți materialul în direcția celei mai mari întinderi - fibra transversală la tricoturi, direcția fibrei la țesături. (fig. A) Pentru un efect mai „frunzos”, încercați să folosiți o lungime mai scurtă a cusăturii și să întindeți ușor materialul, pe măsură ce este cusut. Realizați o cusătură de probă. (fig. C)



Notă: Pentru a evita îndepărtarea cusăturilor de material, măriți lățimea la un număr ușor mai mare.

Găici de curea și butoniere

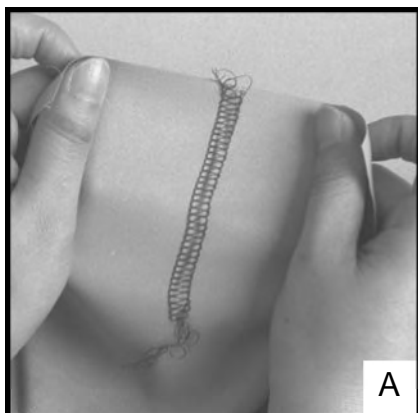
Utilizând cusătura marginii rulate, creați un lănișor, cusut fără material, pentru a realiza în mod profesional găici de curea și butoniere. Un fir decorativ mai greu realizează o buclă mai puternică.



Revenirea la surfilarea standard

Eliberați degetele de coasere și întoarceți cadranul lungimii cusăturii în intervalul standard. Setati lățimea și lungimea cusăturii la setările dorite. Înlocuiți acul din stânga și firul corespunzător, dacă

Cusătură flatlock cu 3 fire - îngustă

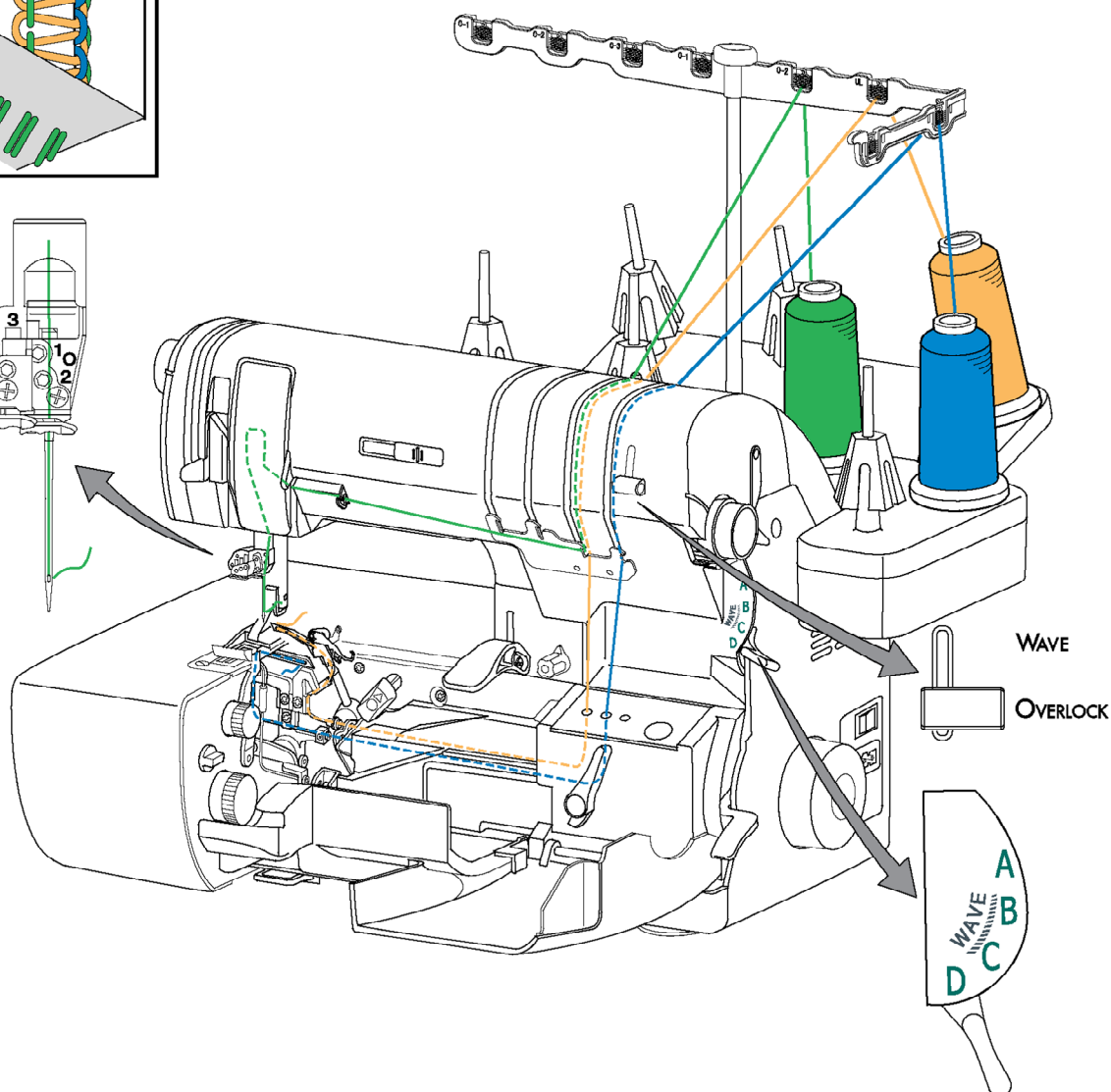
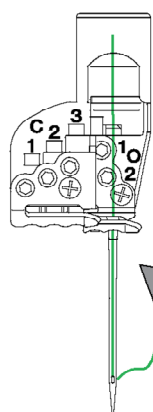
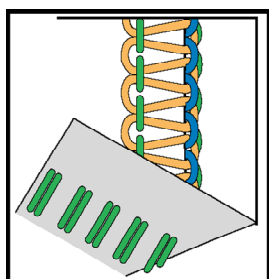


Cusăturile flatlock sunt cele mai potrivite pentru materialele care nu se deșiră, cum ar fi tricotaaje cu interblocare, tricot, fleece de pulovere și piele de căprioară sintetică. Firul acului este purtat sub material și până la marginea tăiată a materialului. Firul maiezei inferioare se deplasează de-a lungul marginii tăiate a materialului pentru stabilitate. Marginile se deschid și se aplatizează în interiorul cusăturii pentru o îmbinare nevoluminoasă. (fig. A) Realizați mai întâi o cusătură de probă pentru a determina dacă aceasta va avea puterea de a ține materialul fără ca acesta să se îndepărteze.

Mutați pârghia selectorului de cusături la „D”.

Pentru o cusătură flatlock îngustă cu 3 fire cu acul O-2, urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

ACE O-2	LUNGIME 2-4	LĂȚIME 3,~3,5	SELECTOR CUSĂTURI D	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
------------	----------------	------------------	---------------------------	--



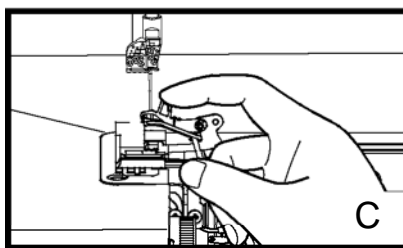
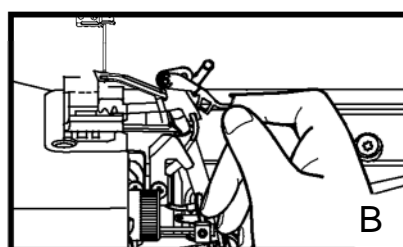
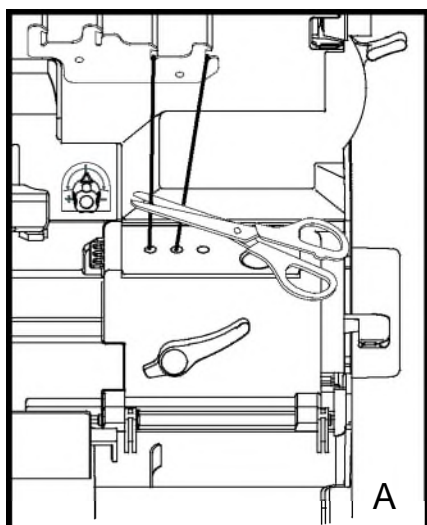
Cusătura overlock cu 2 fire

Funcția cu 2 fire oferă un mijloc economic și mai puțin voluminos de a supraîntări marginea tuturor materialelor. Cusătura overlock standard cu 2 fire este la fel cu cea flatlock cu 2 fire. Cu fire speciale, coaserea cu 2 fire se utilizează pentru cusături și margini decorative pentru îmbrăcăminte sport, îmbrăcăminte pentru copii, volane și tivuri.

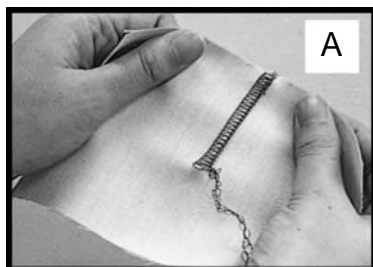
Convertirea de la overlock cu 3 fire la overlock cu 2 fire

Oricare ac overlock poate fi cuplat pentru cusături overlock cu 2 fire.

1. Deschideți capacul frontal și capacul lamei. Tăiați firul maiezei superioare chiar deasupra portului de înfilare. (fig. A)
2. Ridicați piciorușul presor și scoateți firul maiezei superioare și firul acului din mașină.
3. Rotiți volantul pentru a pune maieza superioară în poziție pentru a atașa maieza ajutătoare. Rotiți maieza ajutătoare în sus și spre stânga (fig. B) apoi glisați capătul în ochiul maiezei superioare. (fig. C)
4. Așezați firul acului din stânga pe știftul mosorului „OVERLOCK NEEDLE 1” (ac overlock 1) (sau firul acului din dreapta pe știftul de mosor „OVERLOCK NEEDLE 2” - ac overlock 2) și trageți firul prin ghidajul telescopic de fir direct deasupra știftului mosorului. Introduceți firul prin ghidajul de pretensionare a firului din partea superioară a mașinii, care este în mod normal utilizat pentru maieza superioară (al 3-lea de la stânga), și în jos, în fața mașinii. Apoi, duceți firul către stânga și înfilați mașina așa cum ați face cu acele în poziția lor normală. (consultați ilustrațiile de la paginile 36 și 37 pentru înfilarea corectă și setările sugerate)
5. Cu ajutorul dispozitivului de înfilare a acului din compartimentul de accesorii, înfilați prin urechea acului O-1 (sau a acului din dreapta O-2). Așezați firele de maieză și ac sub piciorușul presor și spre spate.
6. Închideți capacul lamei de tăiere și capacul frontal.
7. Firele acului și maiezei inferioare trebuie să se întrepătrundă uniform pe marginea tăiată a materialului.

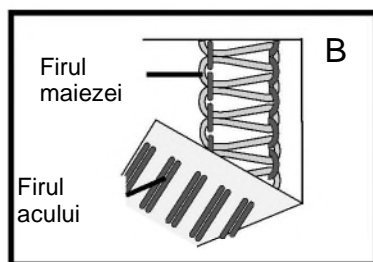


Cusătură flatlock cu 2 fire - lată



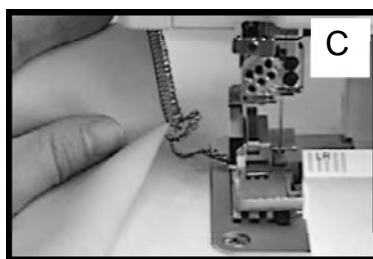
Atunci când este cusută pe un pli, cusătura flatlock poate crea efecte decorative atractive în corpul unui articol de îmbrăcăminte sau al unui proiect. Fie urmați liniile de plasare pe modelul dvs., fie proiectați propriile efecte speciale prin coaserea materialului înainte de a așeza bucăți de model. Apoi, deschideți pliul materialului și trageți ușor de ambele părți până când cusăturile de flatlock sunt aplatizate. (fig. A)

Realizați mai întâi o cusătură de probă.



Pentru cusătură flatlock cu 2 fire - lată

1. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de înfilare.
2. Așezați firul acului pe știftul de mosor „OVERLOCK NEEDLE 1” (ac overlock 1). Introduceți firul în ghidajul telescopic al antenei „O-1” direct deasupra mosorului.
3. Introduceți firul acului prin ghidajul de pretensionare a firului maiezei superioare din partea superioară a mașinii, apoi mergeți în jos pe calea firului maiezei superioare din fața mașinii. Mergeți la stânga cu firul acului la ghidajul firului agățat din fața mașinii. Apoi treceți firul acului pe căile normale ale firului acului (a se vedea ilustrația de mai jos).
4. Comutați lama de tăiere în poziția „blocată”.
5. Cuplați maieza ajutătoare (urmând pasul 3 de la pagina 35).
6. Înflați maieza inferioară, așa cum este indicat în ilustrația de mai jos.
7. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.



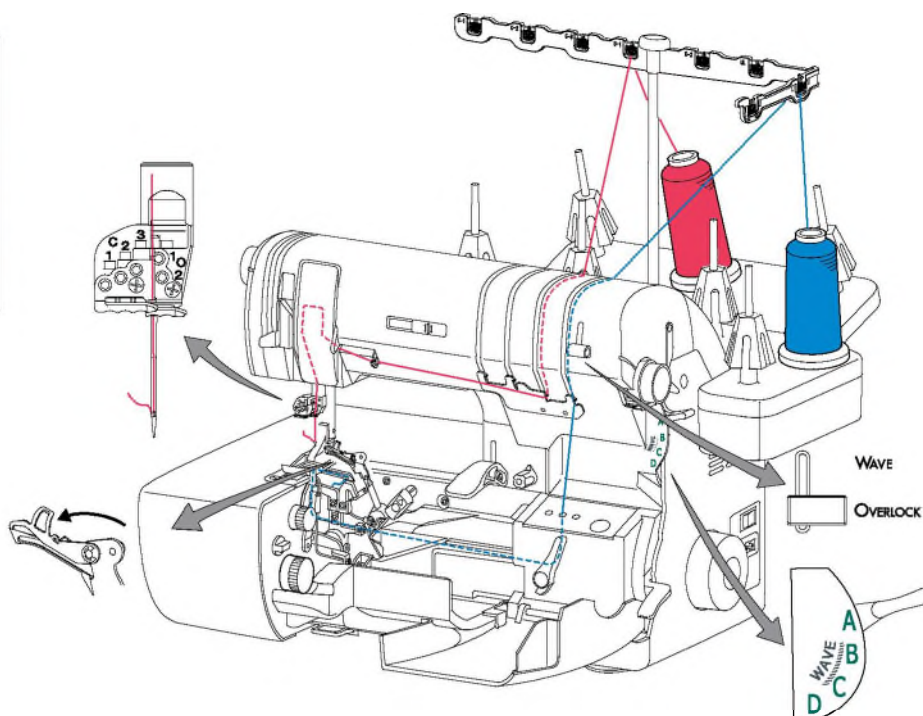
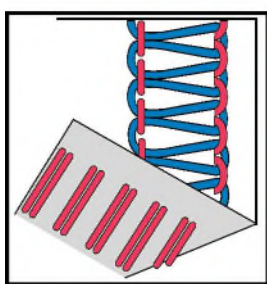
Pentru ca „buclele” (firul maiezei inferioare) să se vadă pe față, așezați dosul materialului împreună pentru realizarea cusăturii. Pentru a produce „scărița” (firul acului) pe exterior, așezați fețele materialului împreună. (fig. B)

Poziționați materialul sub piciorușul presor, alinând pliul materialului 3,5 mm (1/8 inchi) la stânga lamei de tăiere superioare.

Notă: Dacă materialul nu se aplatizează complet sub cusături, ghidați pliul materialului spre stânga, astfel încât buclele să atârne ușor din pliuri, în timp ce sunt cusute. (fig. C)

Mutați pârghia selectorului de cusături la „A” și urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

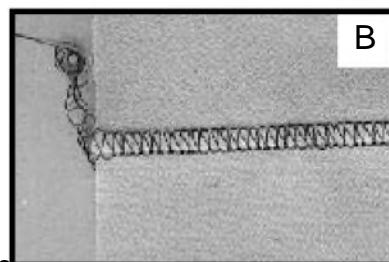
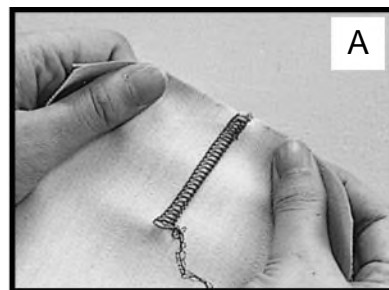
ACE	LUNGIME	LĂȚIME	SELECTOR CUSĂTURI	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK
O-1	2-4	7,5	A	OVERLOCK



Cusătură flatlock cu 2 fire - îngustă

Realizați o cusătură flatlock cu 2 fire, apoi trageți cele două straturi de material până când cusătura este plană. (fig. A)

Deoarece firele sunt vizibile atât la exteriorul, cât și la interiorul articolului de îmbrăcăminte sau al proiectului, cusătura de tip flatlock este adesea considerată o aplicație decorativă. (fig. B)



Pentru cusătura flatlock cu 2 fire - îngustă

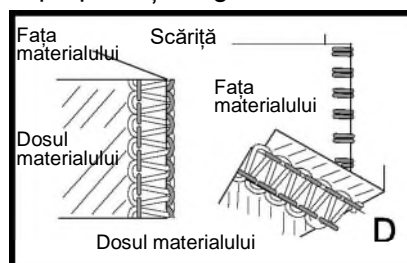
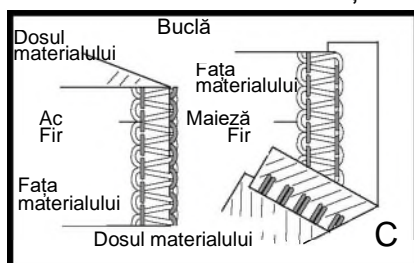
1. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de înfilare.
2. Așezați firul acului pe știftul mosorului „OVERLOCK NEEDLE 2” (ac overlock 2) și glisați firul prin ghidul telescopic al antenei „O-2” direct deasupra mosorului.
3. Introduceți firul acului prin ghidajul de pretensionare a firului maiezei superioare din partea superioară a mașinii, apoi mergeți în jos pe calea firului maiezei superioare din fața mașinii. Mergeți la stânga cu firul acului la ghidajul firului agățat din fața mașinii. Apoi treceți firul acului pe căile normale ale firului acului (a se vedea ilustrația de mai jos).
4. Cuplați maieza ajutătoare (urmând pasul 3 de la pagina 35).
5. Înfilăți maieza inferioară, așa cum este indicat în ilustrația de mai jos.
6. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.

Înainte de a surfila, decideți ce model de cusătură doriți să aveți pe partea exterioară a articolului de îmbrăcăminte.

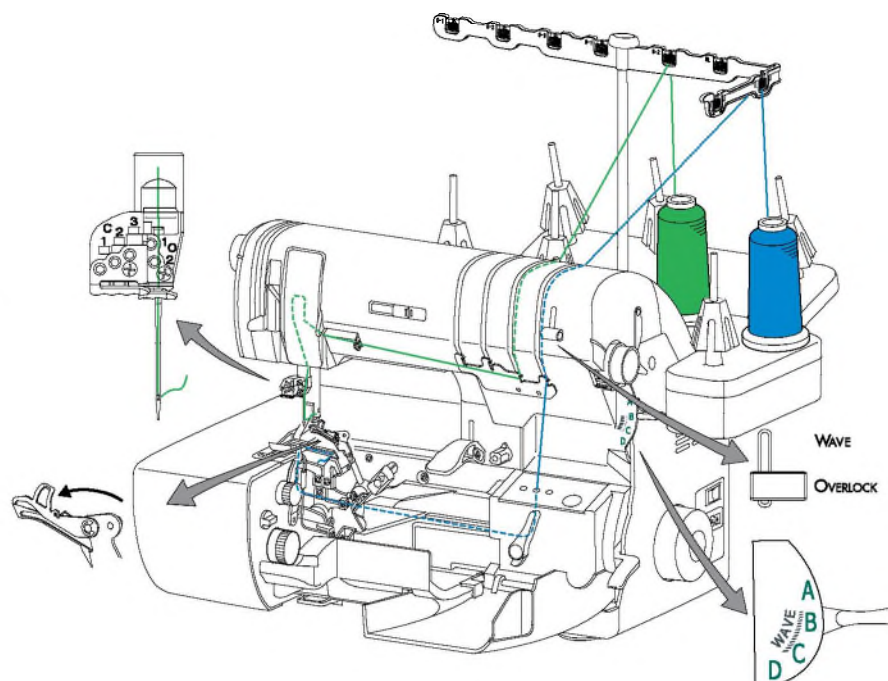
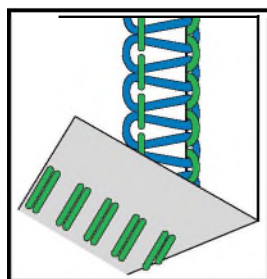
Pentru ca „buclele” (firul maiezei inferioare) să se vadă, așezați dosul materialului împreună pentru realizarea cusăturii. (fig. C)

Pentru a produce „scărița” (firul acului) pe exterior, așezați fețele materialului împreună. (fig. D)

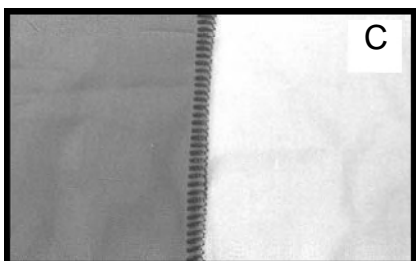
Mutați pârghia selectorului de cusături la „B” și urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.



ACE O-2	LUNGIME 2-4	LĂȚIME 3,5	SELECTOR CUSĂTURI B	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
------------	----------------	---------------	---------------------------	--



Cusătura pătură - cusătură decorativă

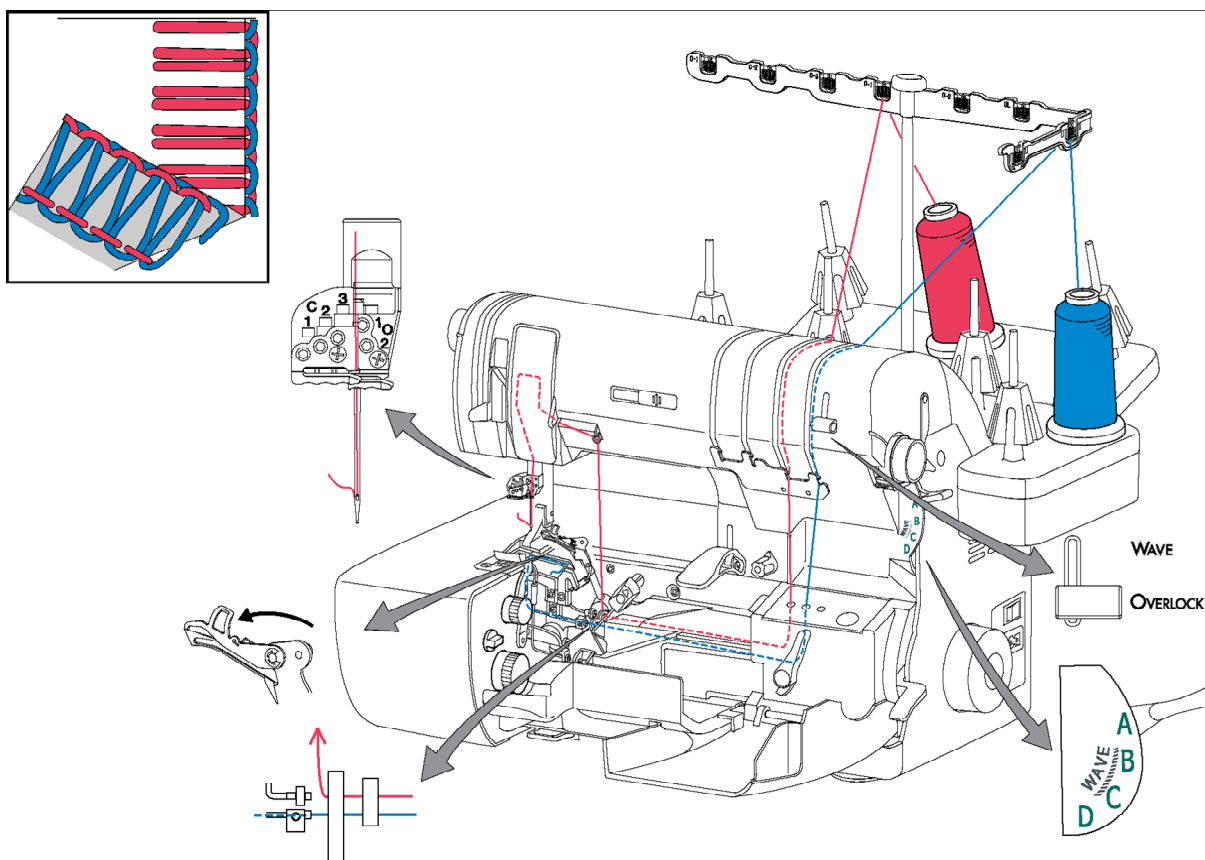


Configurați mașina pentru o cusătură flatlock lată cu 2 fire, dar calea de înfilare a acului este diferită pentru această tehnică.

1. Introduceți un ac de cusătură superioară mărimea 90 în poziția acului overlock din stânga (O-1).
2. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de înfilare.
3. Introduceți maieza ajutătoare în poziție pe maieza superioară. (Consultați ilustrațiile de mai jos pentru etapele 3 - 6)
4. Introduceți fir de surfilare în maieza inferioară.
5. Utilizați un fir decorativ greu în acul de pe știftul mosorului „OVERLOCK NEEDLE 1” (ac overlock 1) și înfilați firul acului pe calea firului maiezei superioare.
6. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare, trageți firul din tubul maiezei superioare și continuați să înfilați acul așa cum este ilustrat.
7. Aplicați stabilizator solubil în apă pe partea superioară a materialului, de-a lungul marginii.
8. Coaseți de-a lungul marginii materialului. (fig. A)
9. După terminarea cusăturii, trageți stabilizatorul solubil în apă spre dreapta materialului. (fig. B) Acest lucru va trage cusăturile către margine, care vor arăta ca o cusătură pătură. (fig. C)

Mutați pârghia selectorului de cusături la „A” și urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

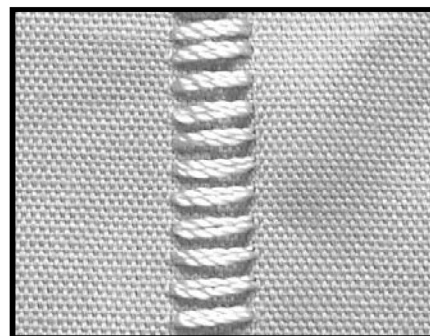
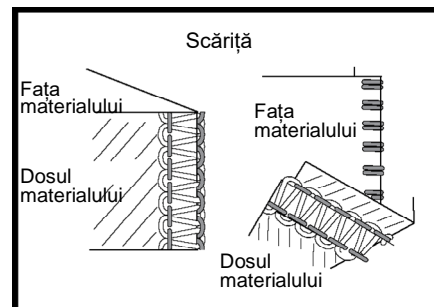
ACE O-1 Ac de cusătură superioară, mărimea 90	LUNGIME 3-4	LĂȚIME 7,5	SELECTOR CUSĂTURI A	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
--	----------------	---------------	---------------------------	--



Cusătura scăriță - cusătură decorativă

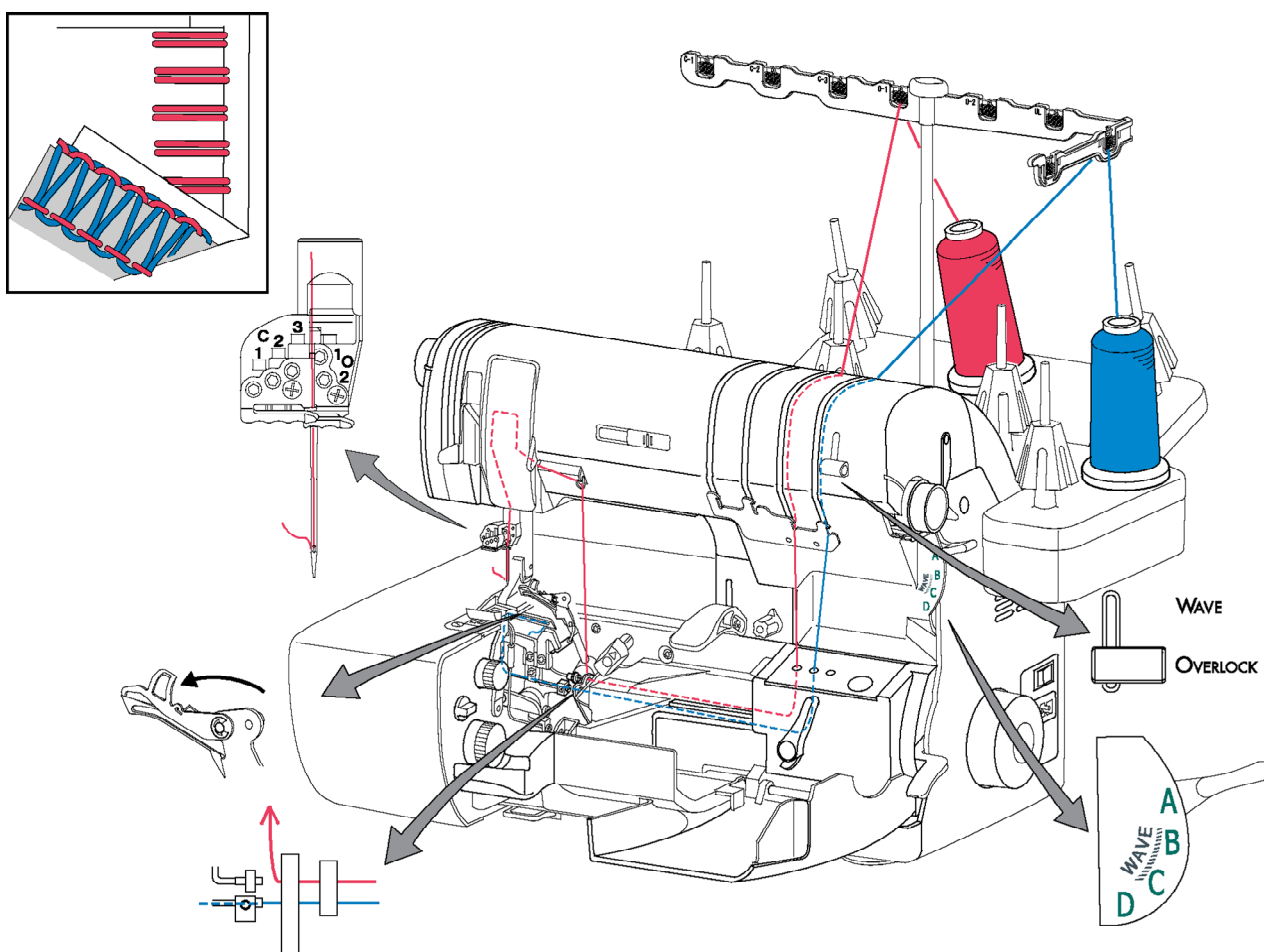
Configurați mașina pentru o cusătură flatlock lată cu 2 fire, dar calea de înfilare a acului este diferită pentru această tehnică.

1. Introduceți un ac de cusătură superioară mărimea 90 în poziția acului overlock din stânga (O-1).
2. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de înfilare.
3. Introduceți maieza ajutătoare în poziție pe maieza superioară. (Consultați ilustrațiile de mai jos pentru etapele 3 - 6)
4. Introduceți fir de surfilare în maieza inferioară.
5. Utilizați un fir decorativ greu în acul de pe știftul mosorului „OVERLOCK NEEDLE 1” (ac overlock 1) și înfilați firul acului pe calea firului maiezei superioare.
6. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare, trageți firul din tubul maiezei superioare și continuați să înfilați acul așa cum este ilustrat.
7. Așezați bucățile de material cu fețele unite pentru ca scărița decorativă să fie pe fața materialului. (De asemenea, acest lucru se poate face și pe pliu)
8. Coaseți materialul împreună și trageți deschizând ușor, dezvoltând cusăturile scăriță decorative pe fața materialului.



Mutați pârghia selectorului de cusături la „A” și urmați setările propuse și diagrama de înfilare de mai jos.

ACE O-1 Ac de cusătură superioară, mărimea 90	LUNGIME 3-4	LĂȚIME 7,5	SELECTOR CUSĂTURI A	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK OVERLOCK
--	----------------	---------------	---------------------------	--



Cusătura ondulată

Cusătura Wave (ondulată) oferă o bordură decorativă „ondulată” pe material. (A nu se confunda cu „marginea salată” de la pagina 33). Firul maiezei superioare și firul maiezei inferioare apar treptat la fiecare 25 de împunsături pentru a crea o cusătură care arată ca un „onduleu”. Când utilizați fire speciale de culori diferite (paginile 76 și 77) pentru maiezele superioare sau inferioare, cusătura ondulată este atractivă pentru întărirea marginii.

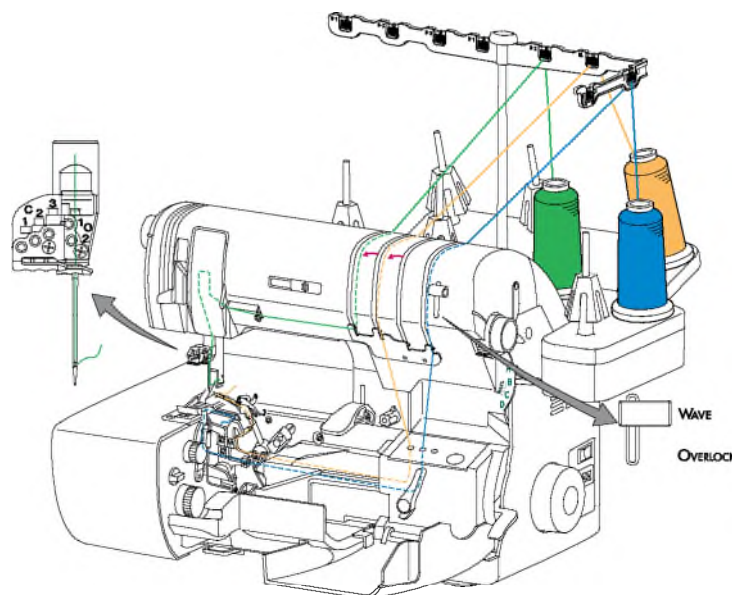
Când combinați fire decorative pentru cusătura Wave (ondulată), realizați o cusătură de probă pe o bucată din materialul pe care îl veți coase înainte de a o aplica.

Pentru rezultate optime, firele decorative mai grele trebuie limitate la maieza superioară sau inferioară, nu împreună. Nu folosiți atât maieza superioară, cât și cea inferioară în același timp. Nylonul cu lână din maieza corespunzătoare și firul de surfilare din acul din dreapta vor oferi o combinație superbă cu firul decorativ greu.

Conversia de la surfilare normală la cusătura ondulată

1. Comutați pârghia selectorului onduleu/overlock de la „OVERLOCK” (overlock) la „WAVE” (onduleu).
2. Tăiați firele din conurile firului, ridicați piciorușul presor și îndepărtați firele de pe traseele firului.
3. Cuplați pârghia de înfilare în poziție de înfilare, pentru înfilarea maiezilor. (consultați pagina 19)
4. Așezați conul pe știftul de mosor OVERLOCK NEEDLE 2 (ace overlock 2).
5. Glisați firul prin ghidajul telescopic al antenei „O-2” direct deasupra mosorului de fir. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 1” (ace overlock 1) spre acul overlock „O-2”.
6. Înfilati acul O-2 folosind dispozitivul de înfilare a acului. (consultați pagina 24)
7. Așezați conul pe știftul de mosor UPPER LOOPER (maieză superioară).
8. Glisați firul maiezei superioare în ghidajul telescopic al antenei „UL” direct deasupra știftului de mosor. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 2” (ace overlock 2) pentru firul MAIEZEI SUPERIOARE, în jos pe calea de înfilare din față, la dreapta ghidajului cromat de fir și direct la portul de înfilare „U” pentru maieza superioară. Înfilati maieza superioară. (consultați pagina 20)
9. Așezați firul acului „O-2” și firul maiezei superioare sub piciorușul presor și spre spate.
10. Așezați conul pe știftul de mosor LOWER LOOPER (maieză superioară).
11. Înfilati maieza inferioară folosind tehnica standard de filetare a maiezei inferioare. (Consultați pașii 2- 6 de la pagina 20)
12. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
13. Setati pârghia selectorului de cusături pentru cusătură ondulată sau cusătură ondulată rulată. (consultați paginile 41-43 pentru setările sugerate)
14. Setati lungimea și lățimea cusăturii (urmând setările sugerate de la pagina 41, 42 sau 43).

Notă: Setările recomandate vor varia în funcție de tipul de fir și material.

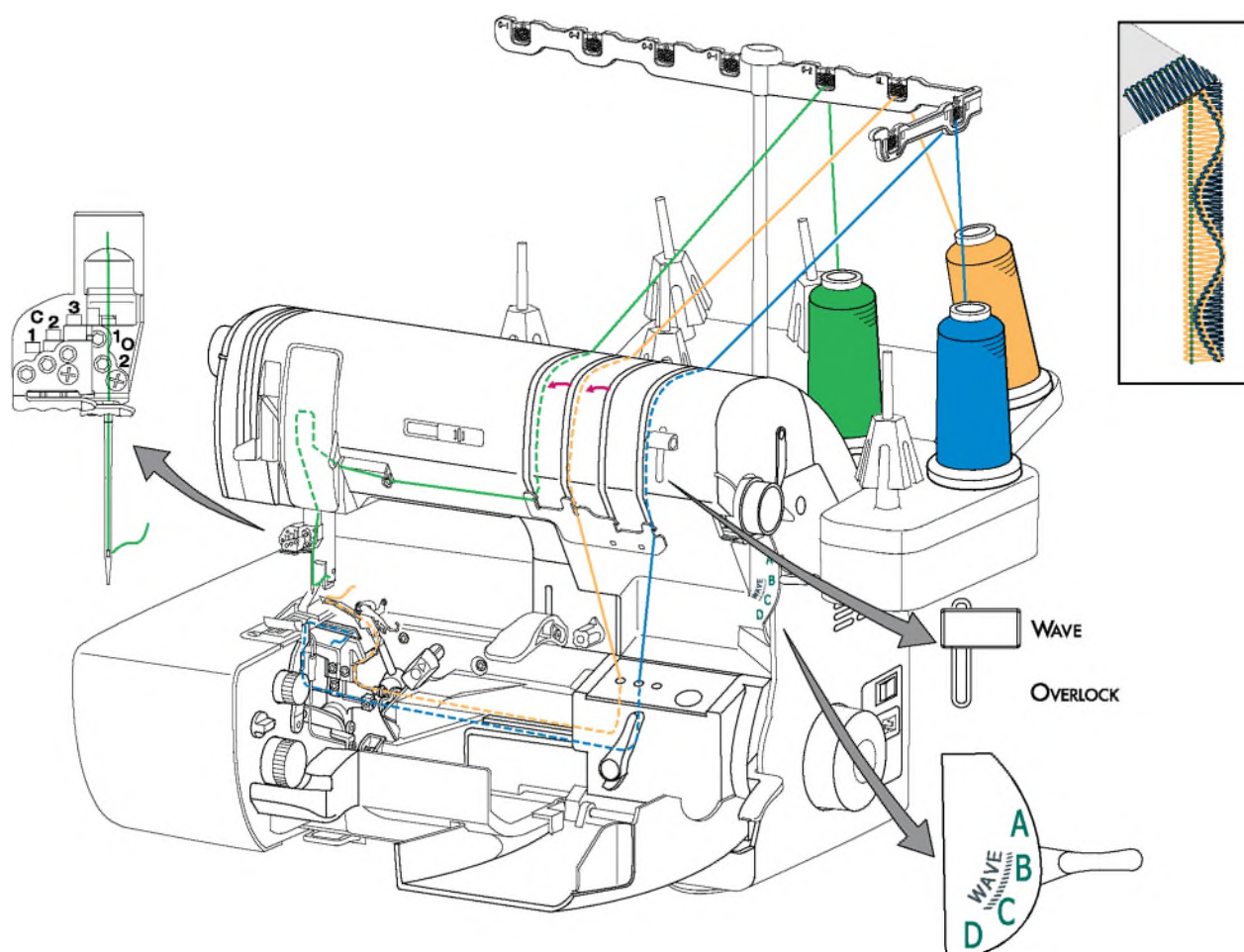


Cusătură ondulată cu 3 fire

1. Comutați pârghia selectorului onduleu/overlock de la „OVERLOCK” (overlock) la „WAVE” (onduleu).
2. Tăiați firele din conurile firului, ridicați piciorușul presor și îndepărtați firele de pe traseele firului.
3. Cuplați pârghia de înfilare în poziție de înfilare înfilarea maiezelor. (consultați pagina 19)
4. Așezați conul pe știftul de mosor OVERLOCK NEEDLE 2 (ac overlock 2).
5. Duceți firul prin ghidajul telescopic al antenei „O-2” direct deasupra firului. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 1” (ace overlock 1) spre acul overlock „O-2”.
6. Înfilati acul O-2 folosind dispozitivul de înfilare a acului. (consultați pagina 24)
7. Așezați conul pe știftul de mosor UPPER LOOPER (maieză superioară).
8. Duceți firul maiezei superioare în ghidajul telescopic al antenei „UL” direct deasupra mosorului. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 2” (ace overlock 2) pentru firul MAIEZEI SUPERIOARE, în jos pe calea de înfilare din față, la dreapta ghidajului cromat de fir și direct la portul de înfilare „U” pentru maieza superioară. Înfilati maieza superioară. (consultați pagina 20)
9. Așezați firul acului „O-2” și firul maiezei superioare sub piciorușul presor și spre spate.
10. Așezați conul pe știftul de mosor LOWER LOOPER (maieză superioară).
11. Înfilati maieza inferioară folosind tehnica standard de filetare a maiezei inferioare. (Consultați pași 2- 6 de la pagina 20)
12. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
13. Setati pârghia selectorului de cusături la „B” pentru cusătura ondulată.
14. Setati lungimea și lățimea cusăturii urmând setările recomandate de mai jos.

Nota: Setările recomandate vor varia în funcție de tipul de fir și material.

ACE O-2	LUNGIME 0,75-2,5	LĂȚIME 5,0	SELECTOR CUSĂTURI B	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK ONDULEU
------------	---------------------	---------------	---------------------------	---

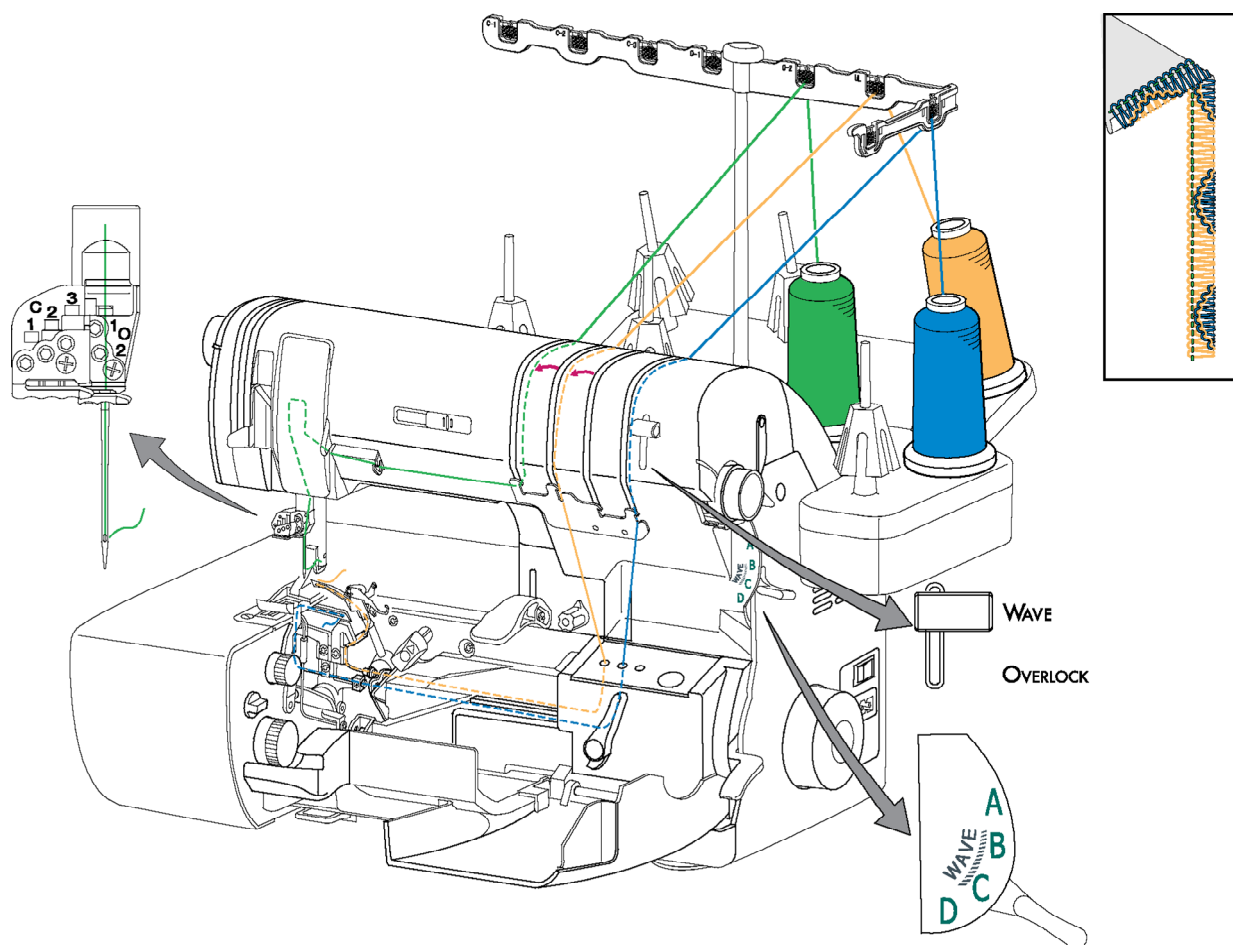


Cusătura ondulată rulată cu 3 fire

1. Comutați pârghia selectorului onduleu/overlock de la „OVERLOCK” (overlock) la „WAVE” (onduleu).
2. Tăiați firele din conurile firului, ridicați piciorușul presor și îndepărtați firele de pe traseele firului.
3. Cuplați pârghia de înfilare în poziție de înfilare, pentru înfilarea maiezilor. (consultați pagina 19)
4. Așezați conul pe știftul de mosor OVERLOCK NEEDLE 2 (ac overlock 2).
5. Duceți firul prin ghidajul telescopic al antenei „O-2” direct deasupra mosorului de fir. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 1” (ace overlock 1) spre acul overlock „O-2”.
6. Înfilati acul O-2 folosind dispozitivul de înfilare a acului. (consultați pagina 24)
7. Așezați conul pe știftul de mosor UPPER LOOPER (maieză superioară).
8. Duceți firul prin ghidajul telescopic al antenei „UL” direct deasupra mosorului de fir. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 2” (ace overlock 2) pentru firul MAIEZEI SUPERIOARE, în jos pe calea de înfilare din față, la dreapta ghidajului cromat de fir și direct la portul de înfilare „U” pentru maieza superioară. Înfilati maieza superioară. (consultați pagina 20)
9. Așezați firul „O-2” și firul maiezei superioare sub piciorușul presor și spre spate.
10. Așezați conul pe știftul de mosor LOWER LOOPER (maieză superioară).
11. Înfilati maieza inferioară folosind tehnica standard de filetare a maiezei inferioare. (Consultați pașii 2- 6 de la pagina 20)
12. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
13. Setati pârghia selectorului de cusături la „C” pentru cusătura ondulată rulată.
14. Setati lungimea și lățimea cusăturii urmând setările recomandate de mai jos.

Nota: Setările recomandate vor varia în funcție de tipul de fir și material.

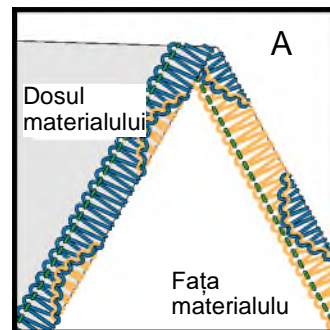
ACE O-2	LUNGIME ~,75 - 1,5R	LĂȚIME 3,~-5,~	SELECTOR CUSĂTURI C	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK ONDULEU
------------	------------------------	-------------------	---------------------------	---



Cusătura ondulată inversată cu 3 fire

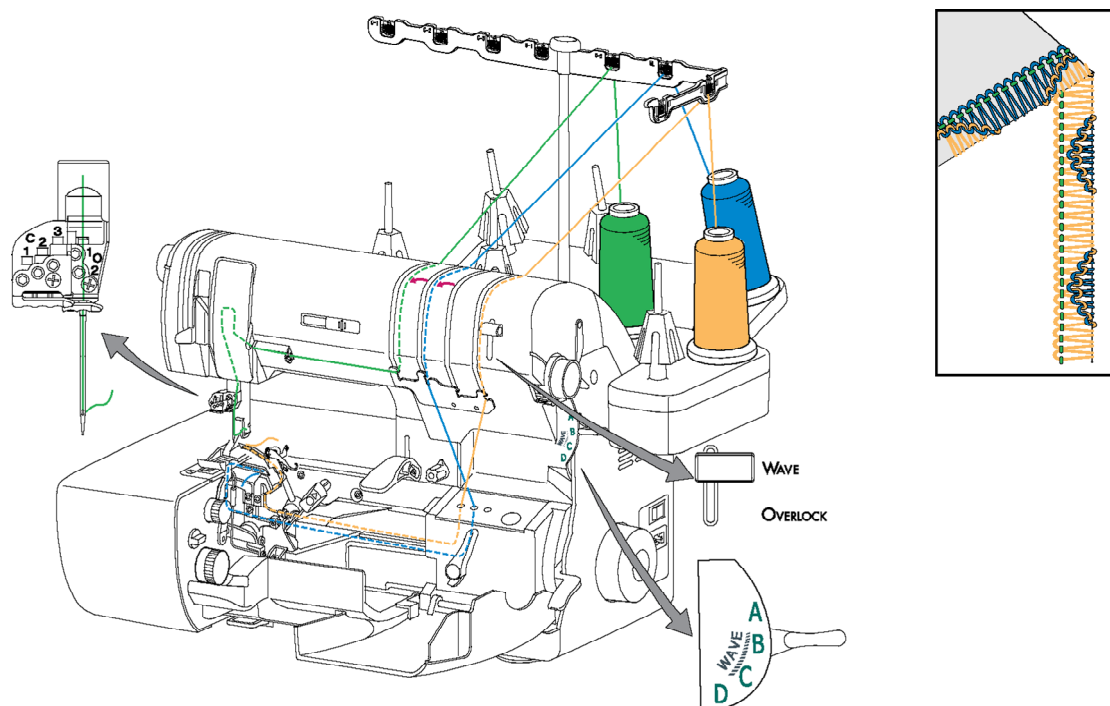
Puteți, de asemenea, obține cusături ondulate în partea din spate a materialului, încrucișând firele maiezei superioare și inferioare înaintea porturilor de înfilare. Această cusătură ondulată inversată este atractivă, fiind o cusătură expresivă de acoperire. (fig. A)

1. Comutați pârghia selectorului onduleu/overlock de la „OVERLOCK” (overlock) la „WAVE” (onduleu).
 2. Tăiați firele din conurile firului, ridicați piciorușul presor și îndepărtați firele de pe traseele firului.
 3. Cuplați pârghia de înfilare în poziție de înfilare, pentru înfilarea maiezilor. (consultați pagina 19)
 4. Așezați conul pe știftul de mosor OVERLOCK NEEDLE 2 (ac overlock 2).
 5. Duceți firul prin ghidajul telescopic „O-2” direct deasupra firului. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 1” (ace overlock 1) spre acul overlock „O-2”.
 6. Înfilati acul O-2 folosind dispozitivul de înfilare a acului. (consultați pagina 24)
 7. Așezați conul pe știftul de mosor UPPER LOOPER (maieză superioară).
 8. Duceți firul prin ghidajul telescopic al antenei „UL” direct deasupra firului. Urmați calea de înfilare „OVERLOCK NEEDLES 2” (ace overlock 2) pentru firul MAIEZEI SUPERIOARE, în jos pe calea de înfilare din față, la dreapta ghidajului cromat de fir și direct la portul de înfilare „L” pentru maieza inferioară. Înfilati maieza inferioară. (consultați pagina 20)
- Notă:** Acest fir de maieză superioară care intră în bucla inferioară prin portul de înfilare „L” apare ca o cusătură ondulată în partea din spate a materialului.
9. Așezați conul pe știftul de mosor LOWER LOOPER (maieză superioară).
 10. Înfilati maieza inferioară folosind tehnica standard de filetare a maiezei inferioare. (Consultați pașii 2 - 6 de la pagina 20) Singura diferență în față de înfilarea standard este că utilizați portul de înfilare „U” în locul portului „L”.
 11. Așezați firul acului „O-2” și firul maiezei inferioare de la ochiul maiezei superioare sub piciorușul presor și spre spate.
 12. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
 13. Setați selectorul de cusături la „B” pentru cusătura ondulată.
 14. Setati lungimea și lățimea cusăturii urmând ilustrația de mai jos.



Notă: Nu este recomandat să folosiți cusătura ondulată rulată inversă.

ACE O-2	LUNGIME 0,75-2,5	LĂȚIME 5,0	SELECTOR CUSĂTURI B	SELECTOR ONDULEU/OVERLOCK ONDULEU
------------	---------------------	---------------	---------------------------	---



Cusătura lăntișor

Cusătura lăntișor este formată folosind două fire, un fir în ac și unul în maieză.

Cusătura lăntișor arată ca o cusătură dreaptă pe partea superioară a materialului, în timp ce firul maiezei formează un lăntișor pe partea inferioară a materialului. Cusătura lăntișor are o capacitate de întindere care nu se găsește în cusăturile drepte obișnuite blocate realizate cu o mașină de cusut. Cusătura lăntișor este utilizată pentru stabilizarea cusăturilor din țesături și, acolo unde este necesar, în materiale tricotate. Cusătura lăntișor poate fi utilizată și pentru a coase elastic lat în articole de îmbrăcăminte și aplicarea benzii de-a lungul fibrei.

Pentru cusătura lăntișor:

1. Comutați lama de tăiere în poziția blocată.
2. Decuplați maieza superioară rotind butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „down” (jos).
3. Așezați mașina în poziție de înfilare pentru a înfila maieza. (consultați pagina 19)
4. Urmați ilustrația pentru a înfila maieza pentru cusătura lăntișor (consultați pagina 45).
Deschideți capacul lateral al mașinii pentru a vă asigura că firul maiezei pentru cusătura lăntișor este așezat în tavă. Dacă este necesar, tăiați firul la 10 cm (4 inchi) și așezați-l în tavă.
5. Urmați ilustrația pentru a înfila acul pentru cusătura lăntișor/de acoperire (C-1, C-2 sau C-3).
Puneți firul acului deasupra și la stânga piciorușului presor înainte de a coase.
6. Setează lungimea cusăturii și alte reglaje ale mașinii. (consultați diagrama de mai jos)
7. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
8. Scoateți capacul lamei de tăiere și atașați masa de cusut. (consultați pagina 10)
9. Plasați materialul sub ac și rotiți volantul spre dvs., realizând două sau trei cusături în material.
Tăiați excesul de fir și începeți să coaseți.

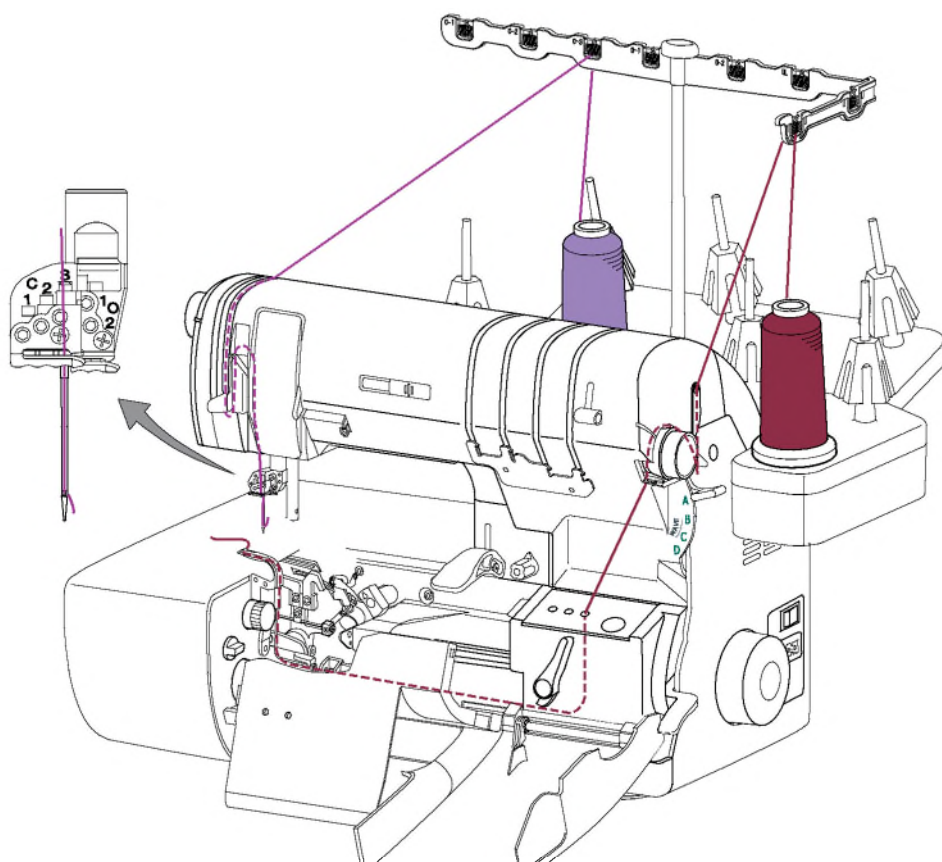
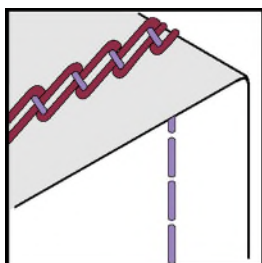
Notă: Toate cusăturile lăntișor și de acoperire trebuie pornite cu materialul sub ac(e).

CUSĂTURA LĂNȚIȘOR

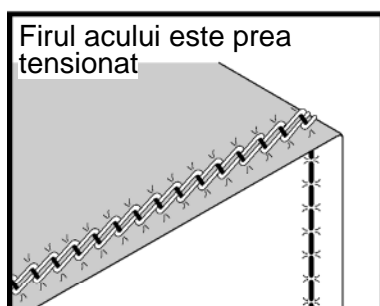
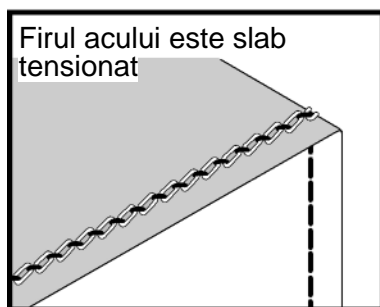
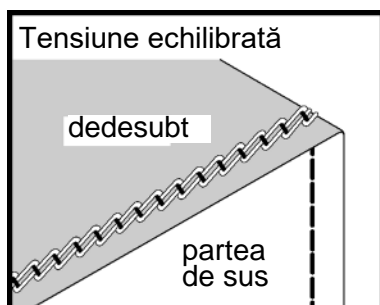
ACE C-1 C-2 sau C-3	LUNGIME 2,0 - 4,0	Setați cadranul de tensionare a acului la: 4-6	Setați cadranul de tensionare a maiezei pentru lăntișor la: Cusătura lăntișor *
------------------------	----------------------	--	---

* Când utilizați acul C-1, este posibil să fie necesară setarea tensiunii maiezei pentru cusătura lăntișor la o valoare mai mare decât poziția de mijloc.

Cusătura lăntișor (continuare)



*Reglarea tensiunii



Tensiune echilibrată

Cusătura lăntișor are o tensiune corectă atunci când firul acului realizează o cusătură dreaptă pe partea superioară, iar firul maiezei formează bucle pe partea inferioară a materialului.

Firul acului este slab tensionat

Orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lăntișor/de acoperire la un număr mai mare. Sau întoarceți cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lăntișor/de acoperire la o bandă mai îngustă pentru o tensiune mai slabă. (Benzile înguste sunt mai slab tensionate)

Firul acului este prea tensionat

Orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lăntișor/de acoperire la un număr mai mic. Sau întoarceți cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lăntișor/de acoperire la o bandă mai lată pentru o tensiune mai mare. (Benzile late sunt mai tensionate)

Cusătura de acoperire - îngustă în dreapta - 3 mm

Cusătura de acoperire îngustă este formată din două rânduri de cusături drepte pe partea superioară a materialului, cu o cusătură overlock pe partea inferioară a materialului. Această cusătură este foarte frecventă în industria îmbrăcăminte pentru tivirea articolelor de îmbrăcăminte tricotate. Cusătura îngustă de acoperire este folosită pe tricoturi fine, cum ar fi jersey și tricoturi individuale pentru tivire sau supracoasere. Cusătura de acoperire nu se limitează la țesături tricotate. De asemenea, funcționează bine cu țesături.

Cusătura îngustă de acoperire din dreapta este formată folosind două poziții de ac „C” și maieza pentru cusătura lăntișor. Pozițiile acului sunt C-2 și C-3. Lățimea cusăturii înguste de acoperire este de 3 mm.

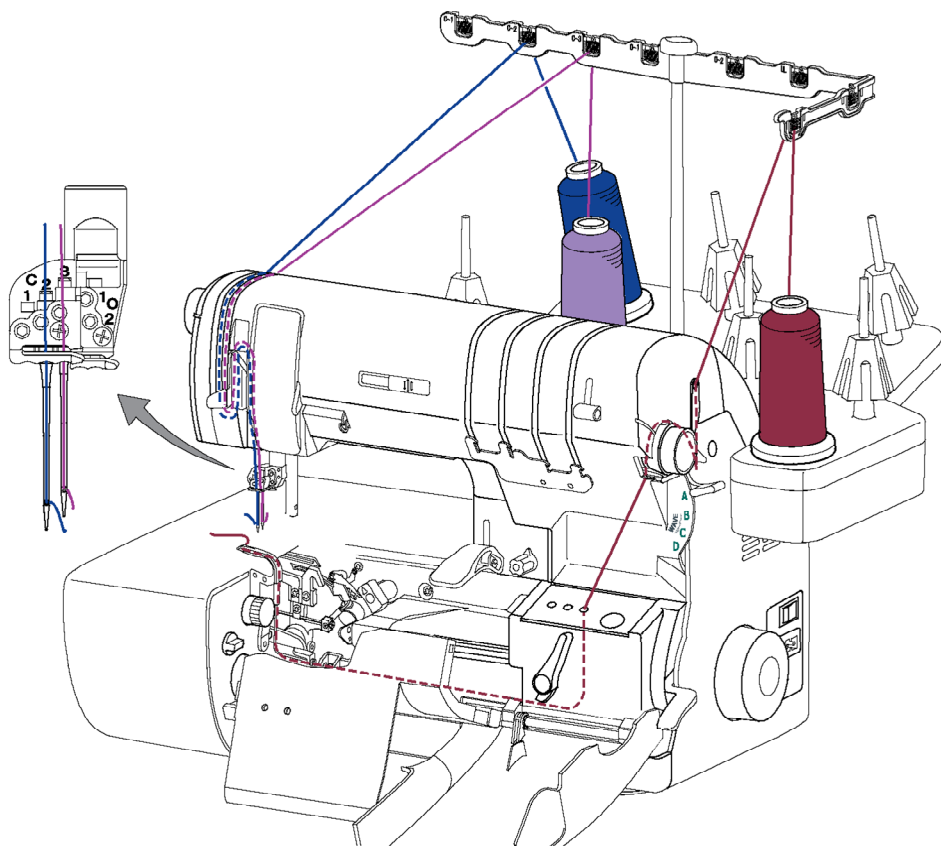
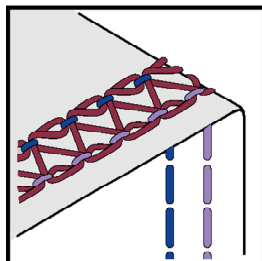
Pentru cusătura de acoperire:

1. Comutați lama de tăiere în poziția „blocată”.
2. Decuplați maieza superioară rotind butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „down” (jos).
3. Așezați mașina în poziție de înfilare pentru a înfila maieza. (consultați pagina 19)
4. Urmați ilustrația pentru a înfila maieza pentru cusătura lăntișor. (consultați pagina 21) Deschideți ușa laterală din stânga pentru a accesa cu ușurință firul de maieză pentru cusătura lăntișor din tavă. Dacă este necesar, tăiați firul la 10 cm (4 inchi) și așezați-l din nou în tavă.
5. Urmați ilustrația pentru a înfila acele pentru cusătura lăntișor/de acoperire, C-2 și C-3. (consultați pagina 22) Puneți firele acelor deasupra și la stânga piciorușului presor înainte de a coase.
6. Setează lungimea cusăturii și alte reglaje ale mașinii. (consultați diagrama de mai jos)
7. Cuplați pârgă de înfilare în poziția de surfilare.
8. Scoateți capacul lamei de tăiere și atașați masa de cusut. (pagina 10)
9. Plasați materialul sub ace și rotiți volantul spre dvs., realizând două sau trei cusături în material. Tăiați excesul de fir și începeți să coaseți.

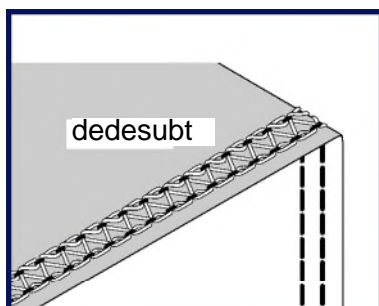
Notă: Toate cusăturile lăntișor și de acoperire trebuie pornite cu materialul sub ac(e).

CUSĂTURA DE ACOPERIRE - ÎNGUSTĂ, ÎN DREAPTA

ACE C-2 și C-3	LUNGIME 2,0 - 4,0	Setați cadranul de tensionare a acului la: 4-6	Setați cadranul de tensionare a maiezei pentru lăntișor la: Cusătură de acoperire
-------------------	----------------------	--	---

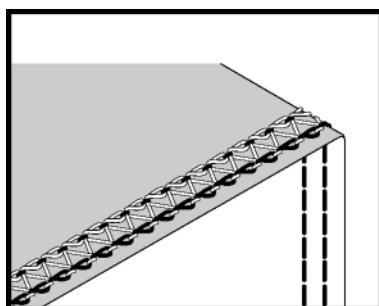


*Reglarea tensiunii



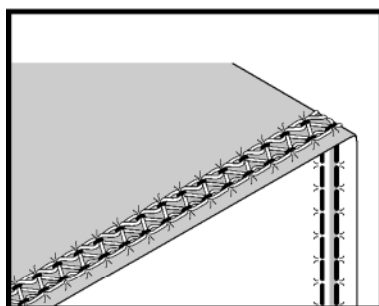
Tensiune echilibrată

Cusătura de acoperire are o tensiune corectă atunci când firul acului realizează două rânduri de cusături drepte pe partea superioară, iar firul maiezei formează un zig-zag pe partea inferioară a materialului.



Firul acului este slab tensionat

Orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lănțisor/de acoperire la un număr mai mare. Sau întoarceți cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lănțisor/de acoperire de la banda lată la cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire), rămânând însă în linia aurie solidă. Acest lucru va strânge firul maiezei pentru cusătura lănțisor în partea de dedesubt a cusăturii.



Firul acului este prea tensionat

Pentru o tensiune mai redusă, orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lănțisor/de acoperire la un număr mai mic. Cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lănțisor/de acoperire trebuie să fie setat la banda solidă cu cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire).

Cusătura de acoperire - îngustă în stânga - 3 mm

Cusătura de acoperire îngustă este formată din două rânduri de cusături drepte pe partea superioară a materialului, cu o cusătură overlock pe partea inferioară a materialului. Această cusătură este foarte frecventă în industria îmbrăcăminte pentru tivirea articolelor de îmbrăcăminte tricotate. Cusătura îngustă de acoperire este folosită pe tricoturi fine, cum ar fi jersey și tricoturi individuale pentru tivire sau supracoasere. Cusătura de acoperire nu se limitează la țesături tricotate. De asemenea, funcționează bine cu țesături.

Cusătura îngustă de acoperire din stânga este formată folosind două poziții de ac „C” și maieza pentru cusătura lăntișor. Pozițiile acului sunt C-1 și C-2. Lățimea cusăturii înguste de acoperire este de 3 mm.

Pentru cusătura de acoperire:

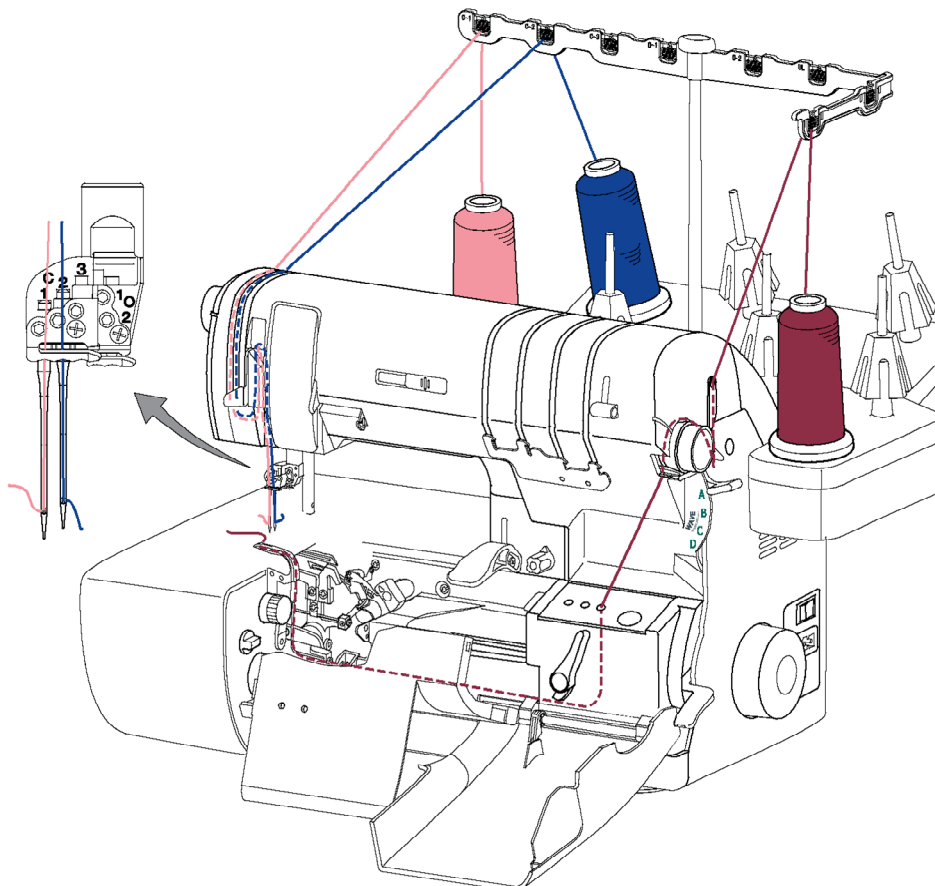
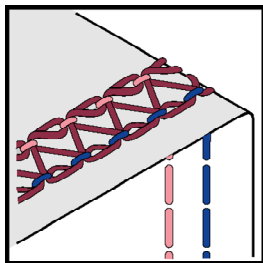
1. Comutați lama de tăiere în poziția blocată.
2. Decuplați maieza superioară rotind butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „down” (jos).
3. Așezați mașina în poziție de înfilare pentru a înfila maieza. (consultați pagina 19)
4. Urmați ilustrația pentru a înfila maieza pentru cusătura lăntișor. Deschideți ușa laterală din stânga pentru a accesa cu ușurință firul de maieză pentru cusătura lăntișor din tavă. Dacă este necesar, tăiați firul la 10 cm (4 inchi) și așezați-l din nou în tavă.
5. Urmați ilustrația pentru a înfila acul pentru cusătura lăntișor/de acoperire, C-1 și C-2. Puneți firele acelor deasupra și la stânga piciorușului presor înainte de a coase.
6. Setează lungimea cusăturii și alte reglaje ale mașinii. (consultați diagrama de mai jos)
7. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
8. Scoateți capacul lamei de tăiere și atașați masa de cusut. (consultați pagina 10)
9. Plasați materialul sub ace și rotiți volantul spre dvs., realizând două sau trei cusături în material. Tăiați excesul de fir și începeți să coaseți.

Notă: Toate cusăturile lăntișor și de acoperire trebuie pornite cu materialul sub ac(e).

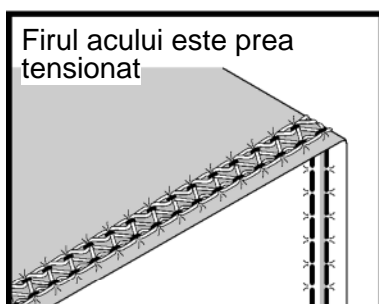
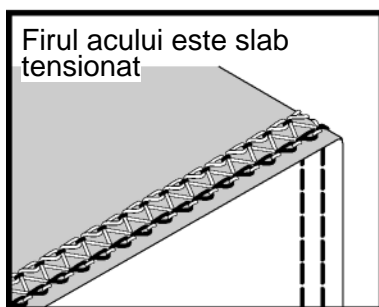
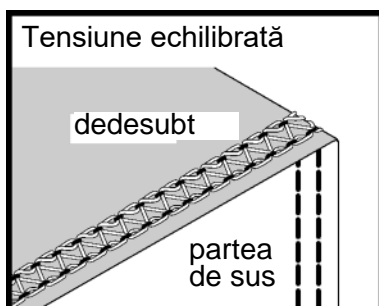
CUSĂTURA DE ACOPERIRE - ÎNGUSTĂ, ÎN STÂNGA

ACE C-1 și C-2	LUNGIME 2,0 - 4,0	Setați cadranul de tensionare a acului la: 4-6	Setați cadranul de tensionare a maiezei pentru lăntișor la: Cusătură de acoperire
-------------------	----------------------	--	---

Cusătura de acoperire - îngustă în stânga (continuare)



*Reglarea tensiunii



Tensiune echilibrată

Cusătura de acoperire are o tensiune corectă atunci când firul acului realizează două rânduri de cusături drepte pe partea superioară a materialului, iar firul maiezei formează un zig-zag pe partea inferioară a materialului.

Firul acului este slab tensionat

Orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lăntișor/de acoperire la un număr mai mare.

Sau întoarceți cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lăntișor/de acoperire de la banda lată la cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire), rămânând însă în linia aurie solidă. Acest lucru va strânge firul maiezei pentru cusătura lăntișor în partea de dedesubt a cusăturii.

Firul acului este prea tensionat

Pentru o tensiune mai redusă, orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lăntișor/de acoperire la un număr mai mic. Cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lăntișor/de acoperire trebuie să fie setat la banda solidă cu cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire).

Cusătura de acoperire - lată - 6 mm

Cusătura de acoperire lată este formată din două rânduri de cusături drepte pe partea superioară a materialului, cu o cusătură overlock pe partea inferioară a materialului. Această cusătură este foarte des întâlnită în industria îmbrăcăminte pentru a țevi tricotate mai grele, cum ar fi tricouri duble, pulover din fleece și polar din fleece. Cusătura de acoperire lată nu se limitează la țesături tricotate. De asemenea, funcționează bine cu țesături de greutate medie până la mare.

Cusătura lată de acoperire din stânga este formată folosind două poziții de ac „C” și maieza pentru cusătura lăntișor. Pozițiile acului sunt C-1 și C-3. Lățimea cusăturii late de acoperire este de 6 mm.

Pentru cusătura de acoperire:

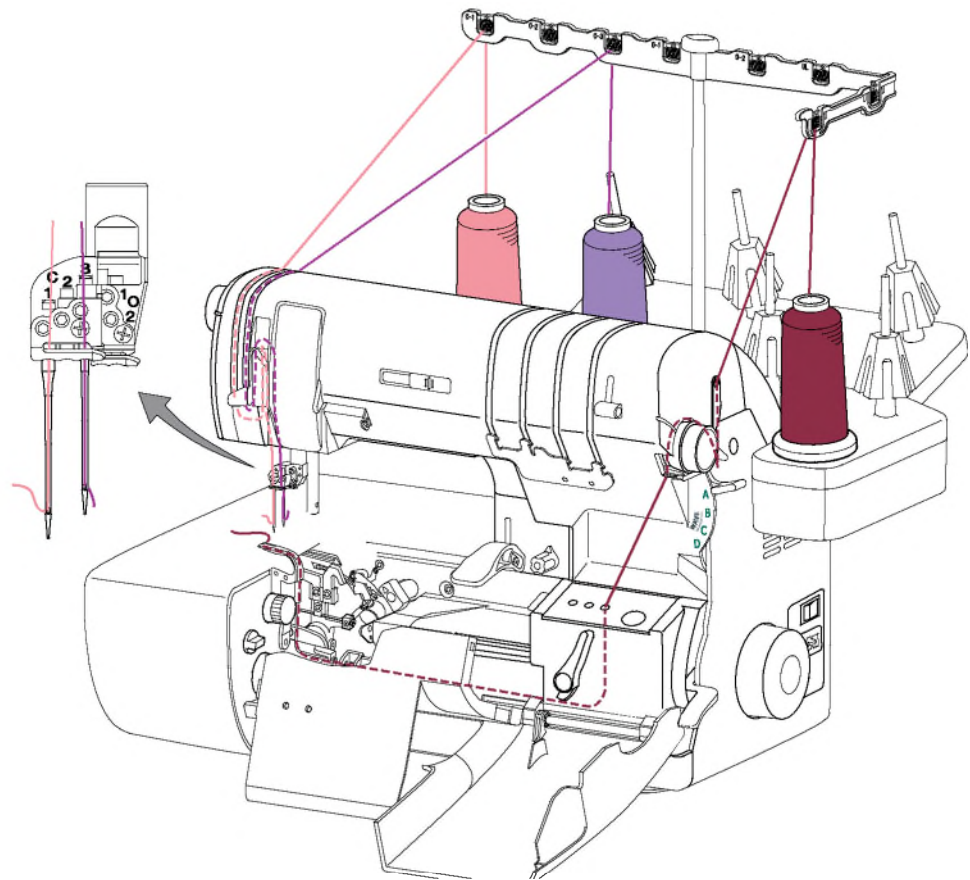
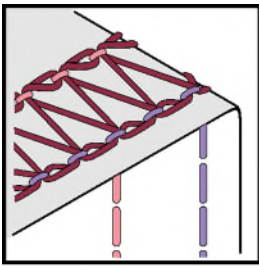
1. Comutați lama de tăiere în poziția „blocată”.
2. Decuplați maieza superioară rotind butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „down” (jos).
3. Așezați mașina în poziție de înfilare pentru a înfila maieza. (consultați pagina 19)
4. Urmați ilustrația pentru a înfila maieza pentru cusătura lăntișor. Deschideți ușa laterală din stânga pentru a accesa cu ușurință firul de maieză pentru cusătura lăntișor din tavă. Dacă este necesar, tăiați firul la 10 cm (4 inchi) și așezați-l din nou în tavă.
5. Urmați ilustrația pentru a înfila acul pentru cusătura lăntișor/de acoperire, C-1 și C-3. Puneți firele acelor deasupra și la stânga piciorușului presor înainte de a coase.
6. Setează lungimea cusăturii și alte reglaje ale mașinii. (consultați diagrama de mai jos)
7. Cuplați pârgia de înfilare în poziția de surfilare.
8. Scoateți capacul lamei de tăiere și atașați masa de cusut. (consultați pagina 10)
9. Plasați materialul sub ace și rotiți volantul spre dvs., realizând două sau trei cusături în material. Tăiați excesul de fir și începeți să coaseți.

Notă: Toate cusăturile lăntișor și de acoperire trebuie pornite cu materialul sub ac(e).

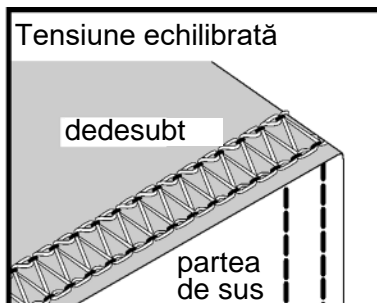
CUSĂTURA DE ACOPERIRE - LATĂ

ACE C-1 și C-3	LUNGIME 2,0 - 4,0	Setați cadranul de tensionare a acului la: 4-6	Setați cadranul de tensionare a maiezei pentru lăntișor la: Cusătură de acoperire
-------------------	----------------------	--	---

Cusătura de acoperire - lată - 6 mm (continuare)

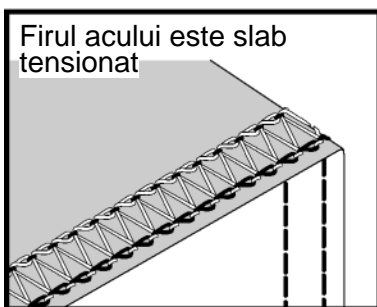


*Reglarea tensiunii



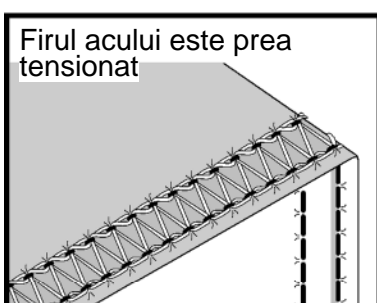
Tensiune echilibrată

Cusătura de acoperire are o tensiune corectă atunci când firul acului realizează două rânduri de cusături drepte pe partea superioară, iar firul maiezei formează un zig-zag pe partea inferioară a materialului.



Firul acului este slab tensionat

Orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lănișor/de acoperire la un număr mai mare. Sau întoarceți cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lănișor/de acoperire de la banda lată la cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire), rămânând însă în linia aurie solidă. Acest lucru va strânge firul maiezei pentru cusătura lănișor în partea de dedesubt a cusăturii.



Firul acului este prea tensionat

Pentru o tensiune mai redusă, orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lănișor/de acoperire la un număr mai mic. Cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lănișor/de acoperire trebuie să fie setat la banda solidă cu cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire).

Cusătură triplă de acoperire - 6 mm

Cusătura triplă de acoperire poate fi utilizată pentru supracusături, tivire și aplicarea elasticului. Cusătura poate fi de asemenea folosită ca o cusătură decorativă cu susul în jos, cu partea overlock pe partea dreaptă a materialului. Industria îmbrăcăminteii folosește adesea cusătura triplă de acoperire în articolele de îmbrăcăminte sport.

Cusătura triplă de acoperire este formată folosind toate cele trei poziții de ac „C” și maieza. Cusătura triplă de acoperire este formată din trei rânduri de cusături drepte pe partea superioară a materialului, cu maieza formând o cusătură overlock pe partea inferioară a materialului.

Pentru cusătura triplă de acoperire:

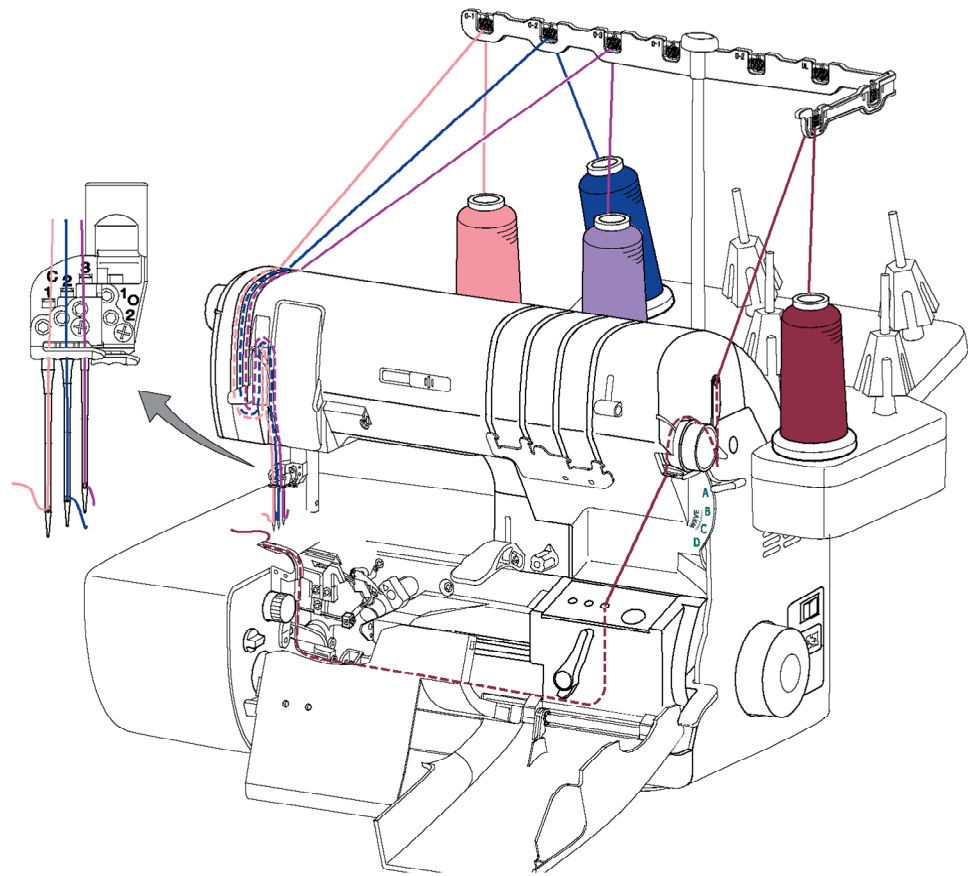
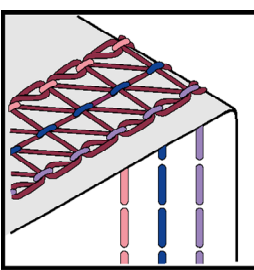
1. Comutați lama de tăiere în poziția „blocată”.
2. Decuplați maieza superioară rotind butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „down” (jos).
3. Așezați mașina în poziție de înfilare pentru a înfila maieza. (consultați pagina 19)
4. Urmați ilustrația pentru a înfila maieza pentru cusătura lăntișor. Deschideți ușa laterală din stânga pentru a accesa cu ușurință firul de maieză pentru cusătura lăntișor din tavă. Dacă este necesar, tăiați firul la 10 cm (4 inchi) și așezați-l din nou în tavă.
5. Urmați ilustrația pentru a înfila acele pentru cusătura lăntișor/de acoperire, C-1, C-2 și C-3. Puneți firele acelor deasupra și la stânga piciorușului presor înainte de a coase.
6. Setați lungimea cusăturii și alte reglaje ale mașinii. (consultați diagrama de mai jos)
7. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
8. Scoateți capacul lamei de tăiere și atașați masa de cusut. (consultați pagina 10)
9. Plasați materialul sub ace și rotiți volantul spre dvs., realizând două sau trei cusături în material. Tăiați excesul de fir și începeți să coaseți.

Notă: Toate cusăturile lăntișor și de acoperire trebuie pornite cu materialul sub ac(e).

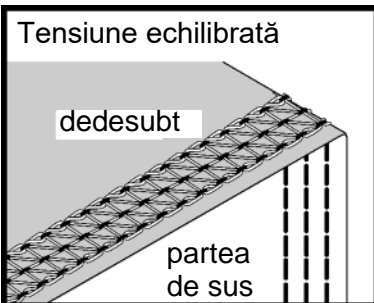
CUSĂTURA TRIPLĂ DE ACOPERIRE

ACE C-1, C-2 și C-3	LUNGIME 2,0 - 4,0	Setați cadranul de tensionare a acului la: 4-6	Setați cadranul de tensionare a maiezei pentru lăntișor la: Cusătură de acoperire
------------------------	----------------------	--	---

Cusătură triplă de acoperire (continuare)

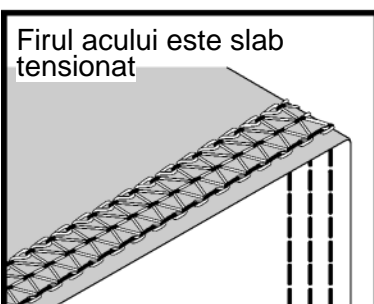


*Reglarea tensiunii



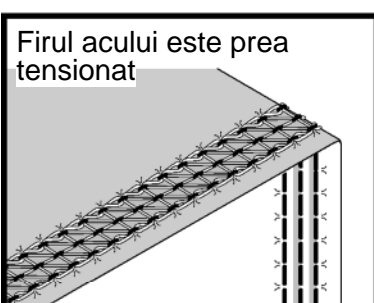
Tensiune echilibrată

Cusătura triplă de acoperire are o tensiune corectă atunci când firul acului realizează trei rânduri de cusături drepte pe partea superioară, iar firul maiezei formează un zig-zag pe partea inferioară a materialului.



Firul acului este slab tensionat

Orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lănțisor/de acoperire la un număr mai mare. Sau întoarceți cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lănțisor/de acoperire de la banda lată la cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire), rămânând însă în linia aurie solidă. Acest lucru va strânge firul maiezei pentru cusătura lănțisor în partea de dedesubt a cusăturii.



Firul acului este prea tensionat

Pentru o tensiune mai redusă, orientați cadranul de tensionare a acului pentru cusătura lănțisor/de acoperire la un număr mai mic. Cadranul de tensionare a maiezei pentru cusătura lănțisor/de acoperire trebuie să fie setat la banda solidă cu cuvintele „Cover Stitch” (cusătură de acoperire).

Cusătura de siguranță cu 4 fire

Cusătura de siguranță cu 4 fire este perfectă pentru toate tipurile de țesături care variază de la țesături fine până la cele cu greutate mare. Această cusătură este proiectată pentru a coase și întări marginea într-o singură etapă, creând astfel o cusătură de siguranță standard pentru industria confecțiilor. Pe lângă materialele țesute, cusătura de siguranță cu 4 fire are rolul de stabilizare a tricotelor, puloverelor tricotate și a cusăturilor lungi pe țesături.

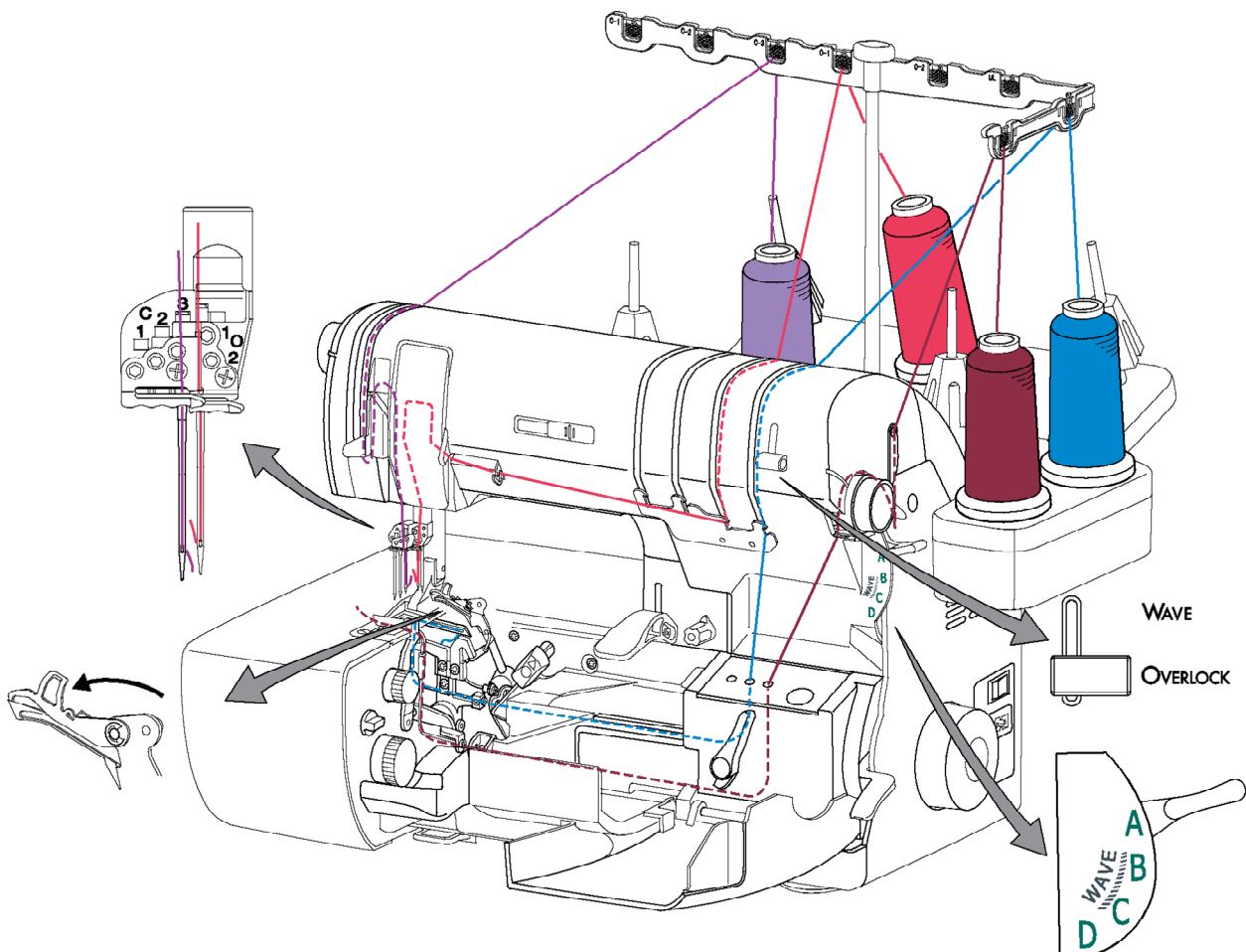
Cusătura de siguranță cu 4 fire este o cusătură combinată dintre o cusătură overlock cu 2 fire folosind maieza ajutătoare pe maieza superioară și o cusătură lănișor cu 2 fire. Cusătura de siguranță cu 4 fire poate avea 3 lățimi diferite, în funcție de poziția acului cusăturii lănișor/de acoperire.

Lățimile variate pot lucra apoi cu diferite tipuri de materiale.

Pentru cusătura de siguranță cu 4 fire:

1. Folosiți capacul lamei de tăiere standard.
2. Înfilați maieza inferioară și pentru cusătura lănișor.
3. Înfilați un ac pentru cusătura lănișor și acul pentru cusătura overlock O-1. (consultați ilustrația)
4. Cuplați maieza ajutătoare la maieza superioară.
5. Cuplați lama superioară pentru a tăia materialul. Setați cadranul de reglare a lățimii cusăturii la 7,5".
6. Selectați „A” în selectorul de cusături.
7. Setați pârghia selectorului de cusături ondulate/overlock la „OVERLOCK”.

* Pentru fiecare dimensiune, consultați diagrama de setări de pe pagina următoare pentru cusătura de siguranță cu 4 fire.



Cusătura de siguranță cu 4 fire (continuare)

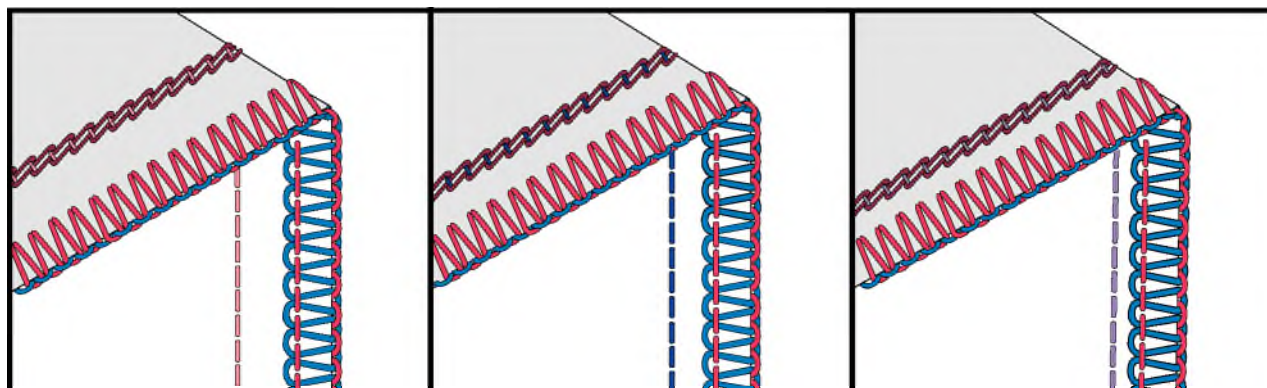
Cusătura de siguranță cu 4 fire:

Lanț cu 2 fire cu cusătură overlock lată cu 2 fire

16 mm (5/8 inchi)

13 mm (1/2 inchi)

10 mm (3/8 inchi)



Dimensiune	Acul	Maieză	Lungimea cusăturii	Lățimea cusăturii	Selector cusături	Cadran pentru tensionarea acului pentru cusătura lanțșor	Cadran pentru tensionarea maiezei pentru cusătura lanțșor
16 mm (5/8 inchi)	C-1, O-1	C'L' Sub maieză	2,5-4,0	7,5	A	4-6	Cusătura lanțșor
13 mm (1/2 inchi)	C-2, O-1	C'L' Sub maieză	2,5-4,0	7,5	A	4-6	Cusătura lanțșor
10 mm (3/8 inchi)	C-3, O-1	C'L' Sub maieză	2,5-4,0	7,5	A	4-6	Cusătura lanțșor

Notă: Setările pentru lungimea cusăturii, lățimea cusăturii și tensionarea acului pentru cusătura lanțșor pot varia în funcție de fir și material.

Cusătura de siguranță cu 5 fire

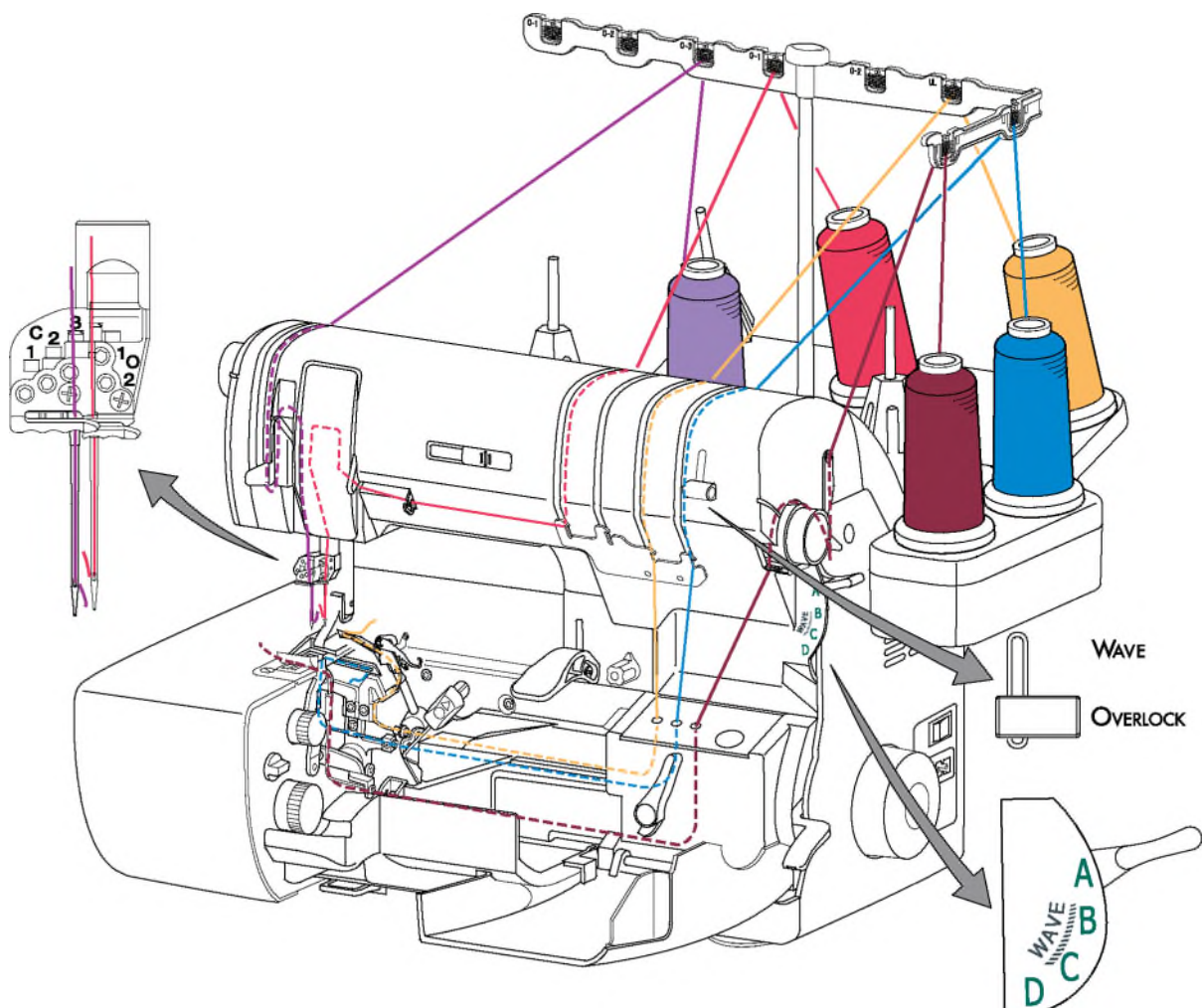
Cusătura de siguranță cu 5 fire este perfectă pentru toate tipurile de țesături care variază de la țesături fine până la cele cu greutate mare. Această cusătură este proiectată pentru a coase și întări marginea într-o singură etapă, creând astfel o cusătură standard pentru industria confecțiilor. Pe lângă materialele țesute, cusătura de siguranță cu 5 fire are rolul de stabilizare a tricoturilor, puloverelor tricotate și a cusăturilor lungi pe țesături.

Cusătura de siguranță cu 5 fire este o cusătură combinată a unei cusături overlock cu 3 fire și a unei cusături lănișor cu 2 fire. Cusătura de siguranță cu 5 fire poate avea până la 3 lățimi diferite, în funcție de poziția acului cusăturii lănișor/de acoperire. Lățimile variate pot lucra apoi cu diferite tipuri de materiale.

Pentru cusătura de siguranță cu 5 fire:

1. Folosiți capacul lamei de tăiere standard.
2. Înfilati maieza superioară, inferioară și pentru cusătura lănișor.
3. Înfilati un ac pentru cusătura lănișor și acul pentru cusătura overlock O-1. (Consultați ilustrația)
4. Cuplați lama superioară pentru a tăia materialul. Setați cadranul de reglare a lățimii cusăturii la 7,5.
5. Selectați „A” în selectorul de cusături.
6. Setați pârgchia selectorului de cusături ondulate/overlock la „OVERLOCK”.

* Pentru fiecare dimensiune, consultați diagrama de setări de pe pagina următoare pentru cusătura de siguranță cu 5 fire.



Cusătura de siguranță cu 5 fire (continuare)

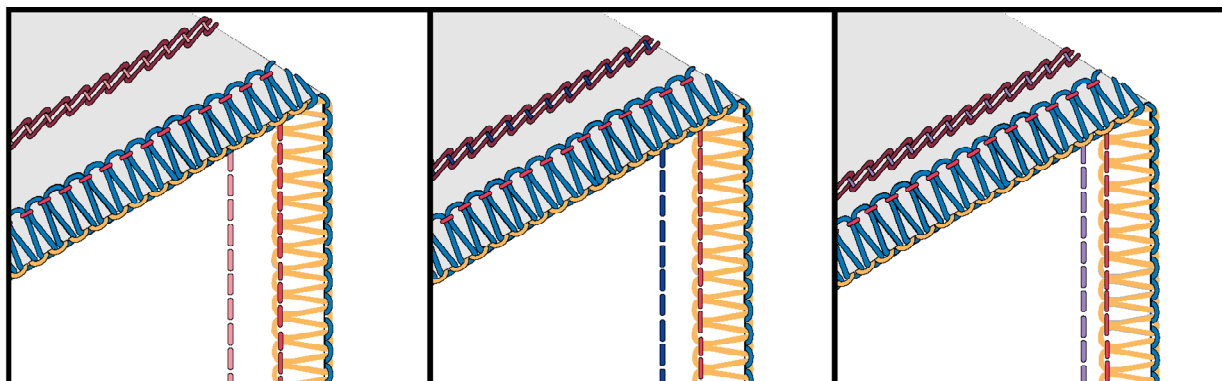
Cusătura de siguranță cu 5 fire:

Lanț cu 2 fire cu cusătură overlock lată cu 3 fire

16 mm (5/8 inchi)

13 mm (1/2 inchi)

10 mm (3/8 inchi)



Dimensiune	Acuț	Maieză	Lungimea cusăturii	Lățimea cusăturii	Selector cusături	Cadran pentru tensionarea acului pentru cusătura lăntișor	Cadran pentru tensionarea maiezei pentru cusătura lăntișor
16 mm (5/8 inchi)	C-1, O-1	U,L,C	2,5-4,0	7,5	A	4-6	Cusătura lăntișor
13 mm (1/2 inchi)	C-2, O-1	U,L,C	2,5-4,0	7,5	A	4-6	Cusătura lăntișor
10 mm (3/8 inchi)	C-3, O-1	U,L,C	2,5-4,0	7,5	A	4-6	Cusătura lăntișor

***Notă:** Setările pentru lungimea cusăturii, lățimea cusăturii și tensionarea acului pentru cusătura lăntișor pot varia în funcție de fir și material.

Cusătură ondulată cu 7 fire

Cusătura ondulată cu 7 fire este o cusătură combinată dintre cusătura ondulată cu 3 fire și cusătura triplă de acoperire cu 4 fire. Această cusătură este superbă, cu fire decorative care apar pe cusătura ondulată și cusătura triplă de acoperire.

Pentru cusătura ondulată cu 7 fire:

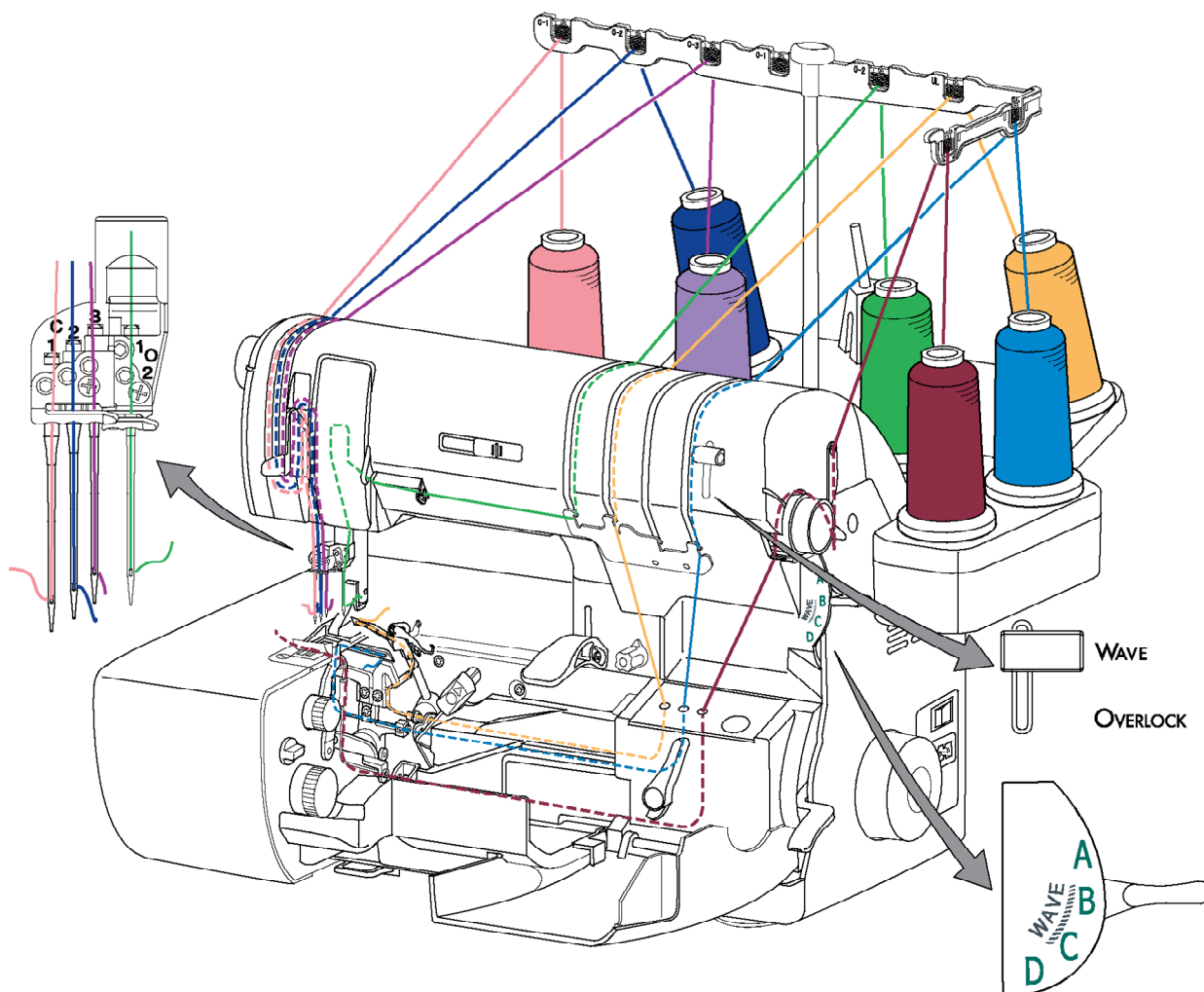
1. Folosiți capacul lamei de tăiere standard.
2. Înfilati maieza superioară în conformitate fie cu cusătura ondulată cu 3 fire sau cusătura ondulată rulată cu 3 fire. (consultați pagina 41 sau 42) Înfilati maieza inferioară în calea standard a maiezei inferioare (ilustrația de mai jos).
3. Înfilati maieza pentru cusătura lănișor.
4. Înfilati pozițiile acului C-1, C-2, C-3 și O-2 (overlock).
5. Cuplați lama superioară pentru a tăia materialul.
6. Selectați „B” în selectorul de cusături pentru cusătura ondulată cu 3 fire. (Selectați C pentru cusătura ondulată rulată cu 3 fire.)
7. Comutați pârghia selectorului onduleu/overlock de la „OVERLOCK” (overlock) la „WAVE” (onduleu).

Diagramele de selecție a cusăturilor din spatele manualului au o altă combinație de cusături, cum ar fi:

- Cusătură ondulată cu 6 fire - lată (cusătură de acoperire lată cu cusătură ondulată cu 3 fire)
- Cusătură ondulată cu 6 fire - îngustă (cusătură de acoperire îngustă cu cusătură ondulată cu 3 fire)
- Cusătură ondulată cu 5 fire - (cusătură lănișor cu cusătură ondulată cu 3 fire) (Pentru setările adecvate, consultați diagrama de la pagina 88/89)

Toate aceste combinații de cusături funcționează în același mod ca și cusătura ondulată cu 7 fire. Consultați pagina următoare pentru ilustrații ale diferitelor combinații de cusături.

Notă: Ca urmare a schimbării căilor de înfilare ale antenelor telescopice O-2 și maiezei superioare, coaseți întotdeauna cusătura ondulată cu 7 fire la o viteză redusă.

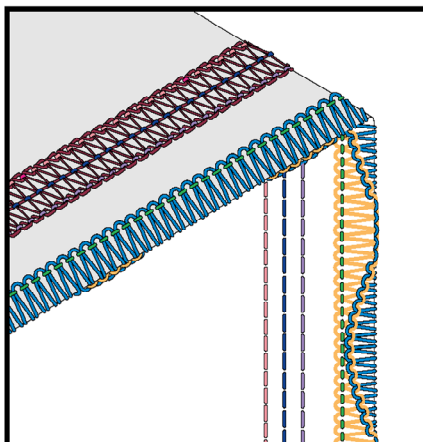


Cusătura ondulată cu 7 fire (continuare)

Variații ale cusăturilor

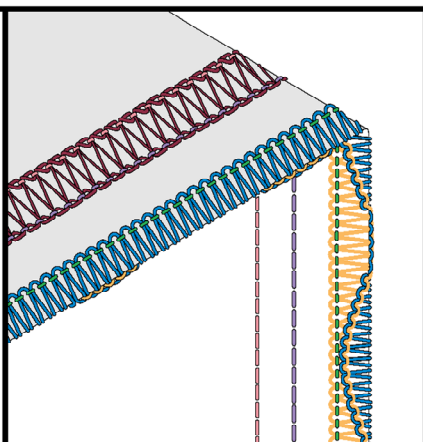
Cusătura cu 7 fire

Cusătura triplă de acoperire cu cusătură ondulată cu 3 fire



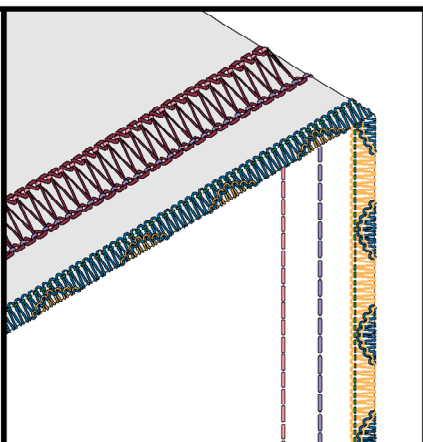
Cusătura cu 6 fire

Cusătura de acoperire lată cu cusătură ondulată cu 3 fire



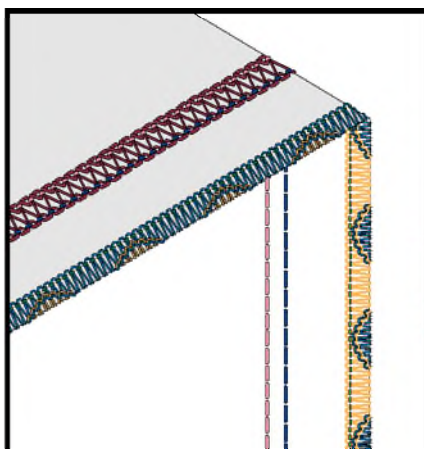
Cusătura cu 6 fire

Cusătura de acoperire lată cu cusătură ondulată rulată cu 3 fire



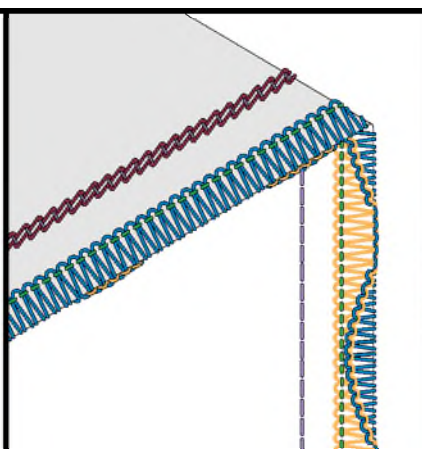
Cusătura cu 6 fire

Cusătura de acoperire îngustă la stânga cu cusătură ondulată



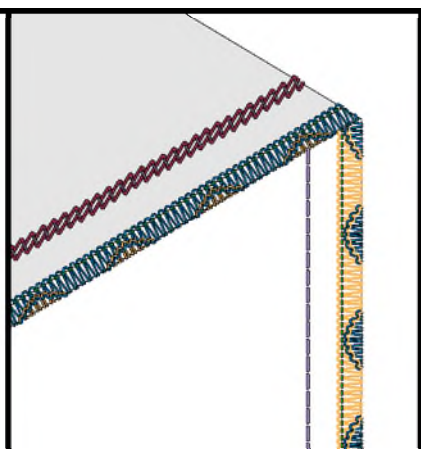
Cusătura cu 5 fire

Cusătură lănișor în dreapta cu cusătură ondulată cu 3 fire



Cusătura cu 5 fire

Cusătură lănișor în dreapta cu cusătură ondulată cu 3 fire



Cusătura ondulată inversată cu 7 fire

Cusătura ondulată inversată cu 7 fire este o cusătură combinată dintre cusătura ondulată inversată cu 3 fire și cusătura triplă de acoperire cu 4 fire. Această cusătură este superbă, cu fire decorative care apar pe cusătura ondulată și cusătura triplă de acoperire pe spatele materialului.

Pentru cusătura ondulată inversată cu 7 fire:

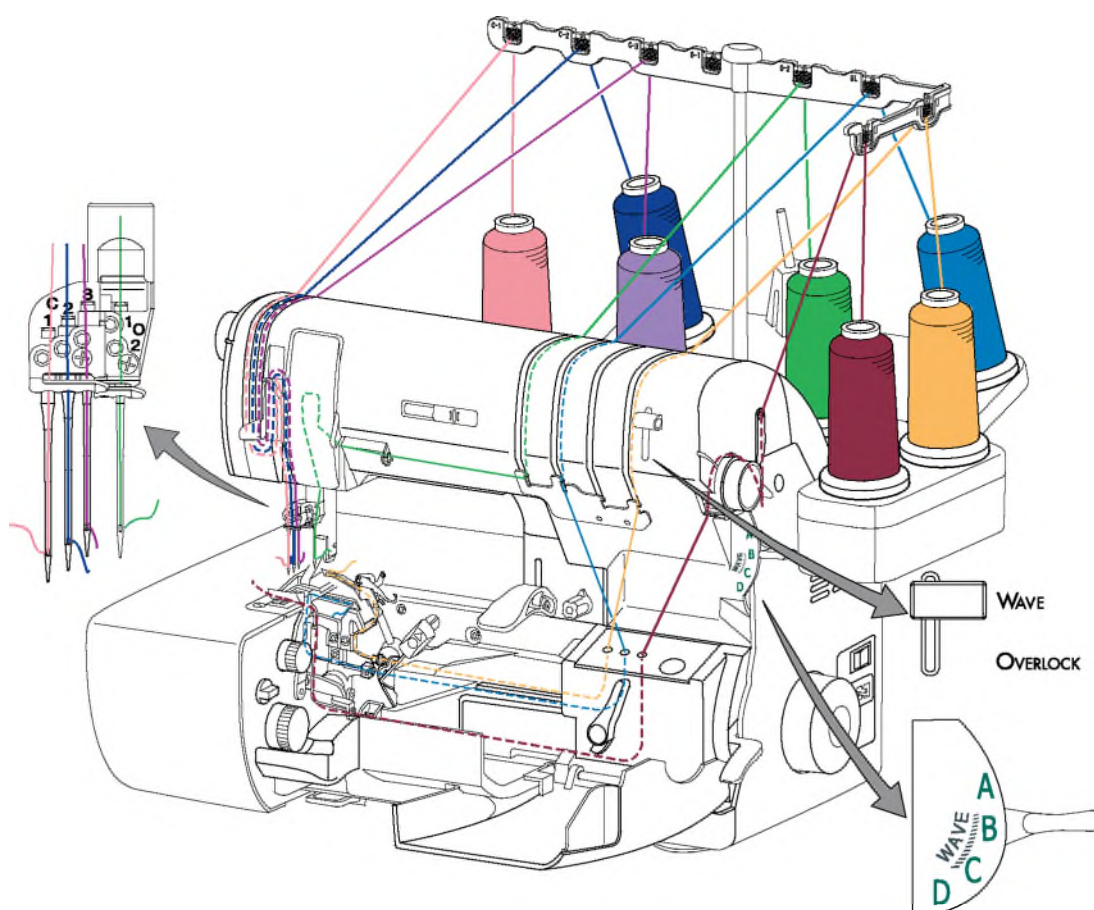
1. Folosiți capacul lamei de tăiere standard.
2. Înfilați maieza superioară și inferioară pentru cusătura ondulată inversată cu 3 fire. (consultați pagina 43)
3. Înfilați maieza pentru cusătura lănișor.
4. Înfilați pozițiile acului C-1, C-2, C-3 și O-2 (overlock).
5. Cuplați lama superioară pentru a tăia materialul.
6. Selectați „B” folosind pârghia selectorului de cusături.
7. Setați pârghia selectorului onduleu/overlock de la „OVERLOCK” (overlock) la „WAVE” (onduleu).

Diagramele de selecție a cusăturilor din spatele manualului au o altă combinație de cusături, cum ar fi:

- Cusătură ondulată inversată cu 6 fire - lată (cusătură de acoperire lată cu cusătură ondulată inversată cu 3 fire)
- Cusătură ondulată inversată cu 6 fire - îngustă (cusătură de acoperire îngustă cu cusătură ondulată inversată cu 3 fire)
- Cusătură ondulată inversată cu 5 fire - (cusătură lănișor cu cusătură ondulată inversată cu 3 fire) (Pentru setările recomandate, consultați diagrama de la paginile 88 și 89)

Toate aceste combinații de cusături funcționează în același mod ca și cusătura ondulată inversată cu 7 fire. Consultați pagina următoare pentru ilustrații ale diferitelor combinații de cusături.

Notă: Ca urmare a schimbării căilor de înfilare ale antenelor telescopice O-2 și maiezei superioare, coaseți întotdeauna cusătura ondulată inversată cu 7 fire la o viteză redusă.



Cusătura ondulată inversată cu 7 fire (continuare)

Variații ale cusăturilor

Cusătura cu 7 fire

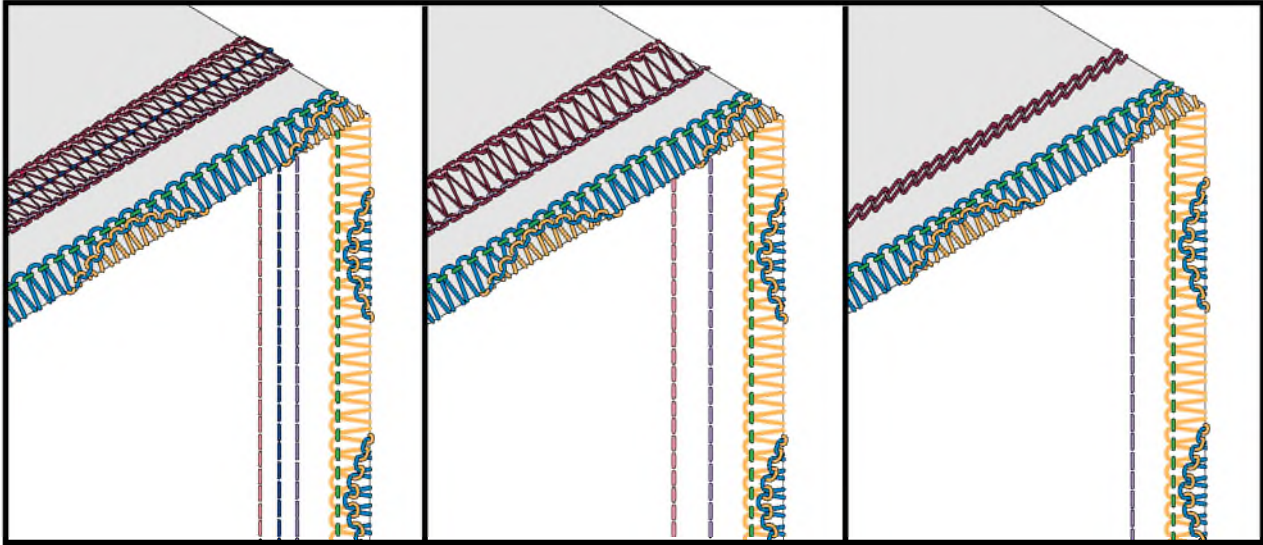
Cusătură triplă de acoperire
în dreapta cu cusătură ondulată
inversată cu 3 fire

Cusătura cu 6 fire

Cusătură de acoperire lată
cu cusătură ondulată inversată
cu 3 fire

Cusătura cu 5 fire

Cusătură lanțisor în dreapta
cu cusătură ondulată inversată
cu 3 fire



Cusătura cu 8 fire

Cusătura cu 8 fire este o cusătură combinată dintre cusătura overlock cu 4 fire și cusătura triplă de acoperire cu 4 fire.

Cusătura cu 8 fire este perfectă pentru realizarea articolelor de îmbrăcăminte din țesături grele și este folosită ca supracusătură decorativă de margine. Cusătura este foarte rezistentă, nu doar decorativă. Lățimea cusăturii este 16 mm 95/8 inchi).

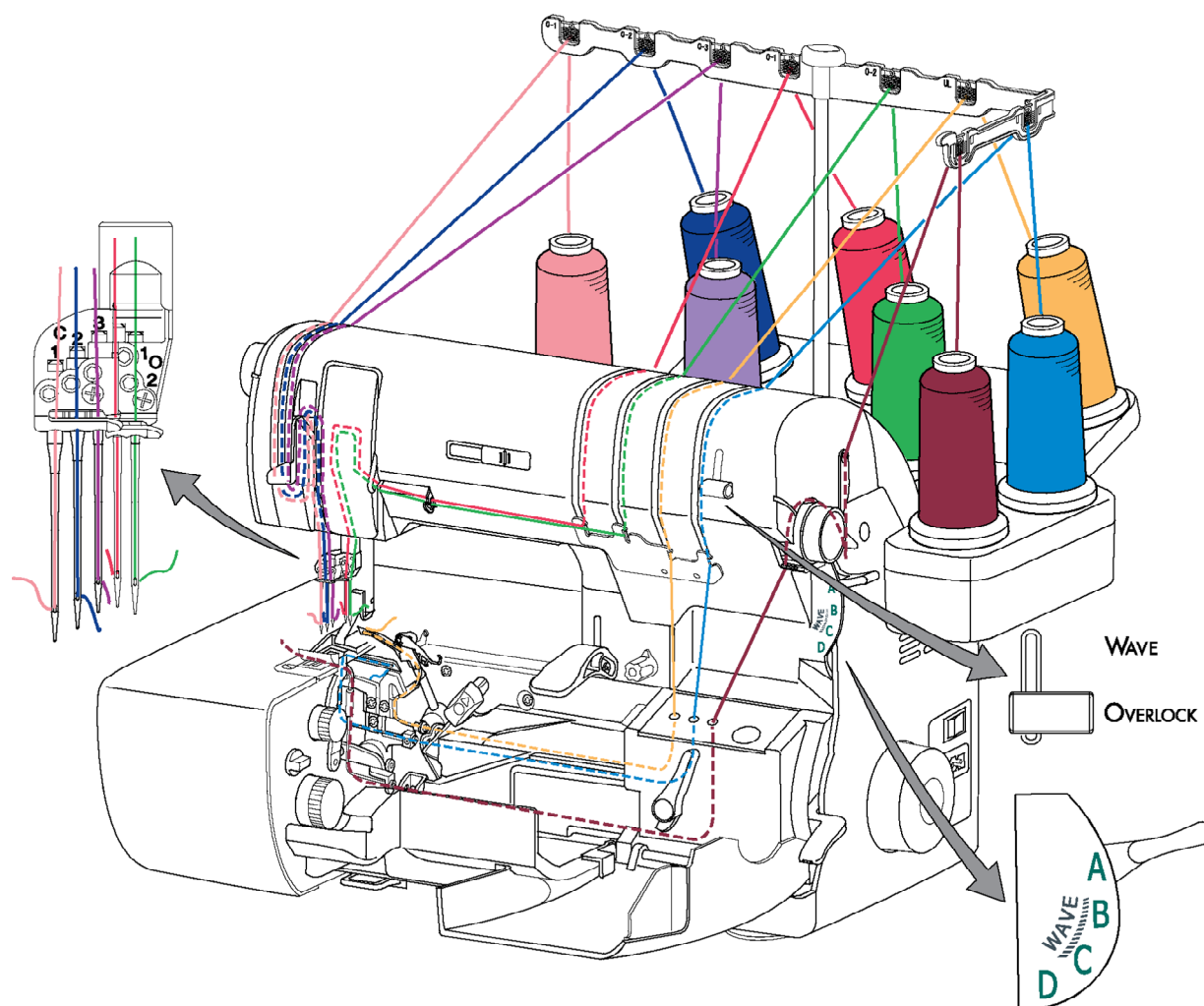
Pentru cusătura cu 8 fire:

1. Folosiți capacul lamei de tăiere standard.
2. Înfilați maieza superioară, inferioară și pentru cusătura lăntișor.
3. Înfilați pozițiile acului C-1, C-2, C-3, O-1 și O-2.
4. Cuplați lama superioară pentru a tăia materialul.
5. Selectați „A” folosind pârghia selectorului de cusături.
6. Setează pârghia selectorului de cusături ondulate/overlock la „OVERLOCK”.

Diagramele de selecție a cusăturilor din spatele manualului au o altă combinație de cusături, cum ar fi:

- Cusătura cu 7 fire - lată (cusătură triplă de acoperire cu cusătură overlock cu 3 fire lată)
- Cusătura cu 7 fire - îngustă (cusătură triplă de acoperire cu cusătură overlock cu 3 fire îngustă)
- Cusătura cu 6 fire - lată (cusătură de acoperire lată cu cusătură overlock cu 3 fire lată)
- Cusătura cu 6 fire - îngustă (cusătură de acoperire îngustă cu cusătură overlock cu 3 fire îngustă)

Toate aceste combinații de cusături funcționează în același mod ca și cusătura cu 8 fire. Consultați pagina următoare pentru ilustrații ale diferitelor combinații de cusături.



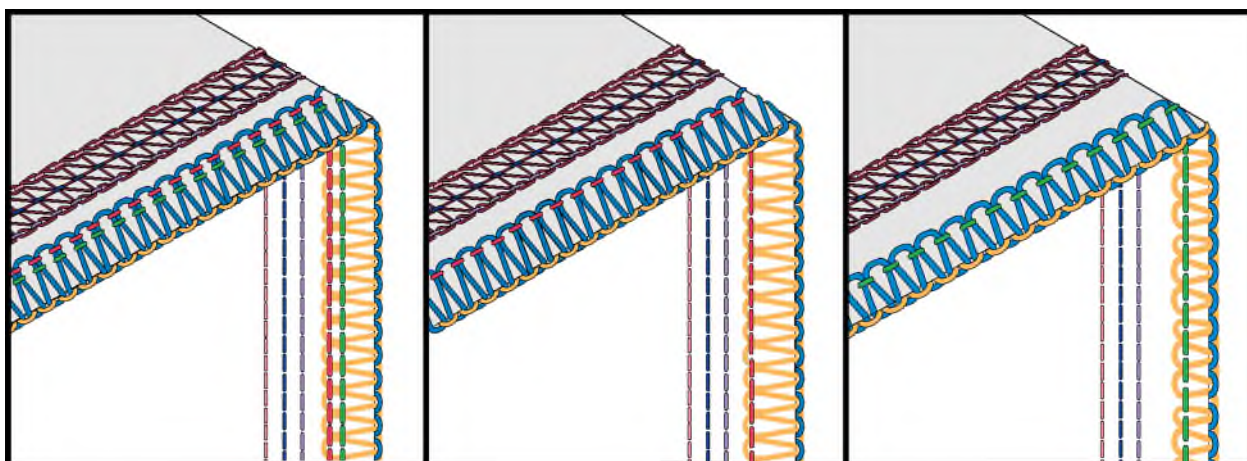
Cusătura cu 8 fire (continuare)

Variații ale cusăturilor

Cusătura cu 8 fire
Cusătura triplă de acoperire
cu cusătură overlock
cu 4 fire

Cusătură cu 7 fire - lată
Cusătura triplă de acoperire
cu cusătură overlock lată
cu 3 fire

Cusătură cu 7 fire - îngustă
Cusătura triplă de acoperire
cu cusătură overlock îngustă
cu 3 fire



Cusături expresive: Cusături lăntişor/de acoperire combinate cu cusături overlock

Beneficiind de caracteristicile deosebite ale cusăturii overlock și ale cusăturilor lăntişor/de acoperire oferite de mașina Ovation, multe cusături diferite se desprind din cusăturile de bază „Expres”. Următoarele combinații vă pot permite să vă „exprimați” creativitatea mai mult ca niciodată.

Utilizați „Diagrama de selecție a cusăturilor” de la sfârșitul manualului pentru a vă înfila mașina Ovation cu diferite combinații.

Cele mai frecvente combinații utilizate sunt:

Cusătura cu 8 fire - overlock cu 4 fire și cusătura triplă de acoperire

Cusătura de siguranță cu 5 fire - poziția acului C-3 pentru overlock cu 3 fire și lăntişor

Cusătura de siguranță cu 4 fire - poziția acului C-3 pentru overlock cu 2 fire și lăntişor

Combinații „expresive”:

Poziția acului C-3 pentru overlock cu 4 fire și lăntişor

Poziția acului C-2 pentru overlock cu 4 fire și lăntişor

Poziția acului C-1 pentru overlock cu 4 fire și lăntişor

Overlock cu 4 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta

Overlock cu 4 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga

Overlock cu 4 fire și cusătură de acoperire lată

Overlock cu 4 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru overlock îngustă cu 3 fire și lăntişor

Poziția acului C-2 pentru overlock îngustă cu 3 fire și lăntişor

Poziția acului C-1 pentru overlock îngustă cu 3 fire și lăntişor

Overlock îngustă cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta

Overlock îngustă cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga

Overlock îngustă cu 3 fire și cusătură de acoperire lată

Overlock îngustă cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru cusătură ondulată cu 3 fire și lăntişor

Poziția acului C-2 pentru cusătură ondulată cu 3 fire și lăntişor

Poziția acului C-1 pentru cusătură ondulată cu 3 fire și lăntişor

Cusătură ondulată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta

Cusătură ondulată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga

Cusătură ondulată cu 3 fire și cusătură de acoperire lată

Cusătură ondulată cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru cusătură ondulată inversată cu 3 fire și lăntişor

Poziția acului C-2 pentru cusătură ondulată inversată cu 3 fire și lăntişor

Poziția acului C-1 pentru cusătură ondulată inversată cu 3 fire și lăntişor

Cusătură ondulată inversată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta

Cusătură ondulată inversată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga

Cusătură ondulată inversată cu 3 fire și cusătură de acoperire lată

Cusătură ondulată inversată cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

Cusături expresive (continuare)

Poziția acului C-3 pentru overlock lată cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-2 pentru overlock lată cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-1 pentru overlock lată cu 3 fire și lăntișor
Overlock lată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta
Overlock lată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga
Overlock lată cu 3 fire și cusătură de acoperire lată
Overlock lată cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru flatlock îngustă cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-2 pentru flatlock îngustă cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-1 pentru flatlock îngustă cu 3 fire și lăntișor
Flatlock îngustă cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta
Flatlock îngustă cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga
Flatlock îngustă cu 3 fire și cusătură de acoperire lată
Flatlock îngustă cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru tiv rulat cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-2 pentru tiv rulat cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-1 pentru tiv rulat cu 3 fire și lăntișor
Tiv rulat cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta
Tiv rulat cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga
Tiv rulat cu 3 fire și cusătură de acoperire lată
Tiv rulat cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

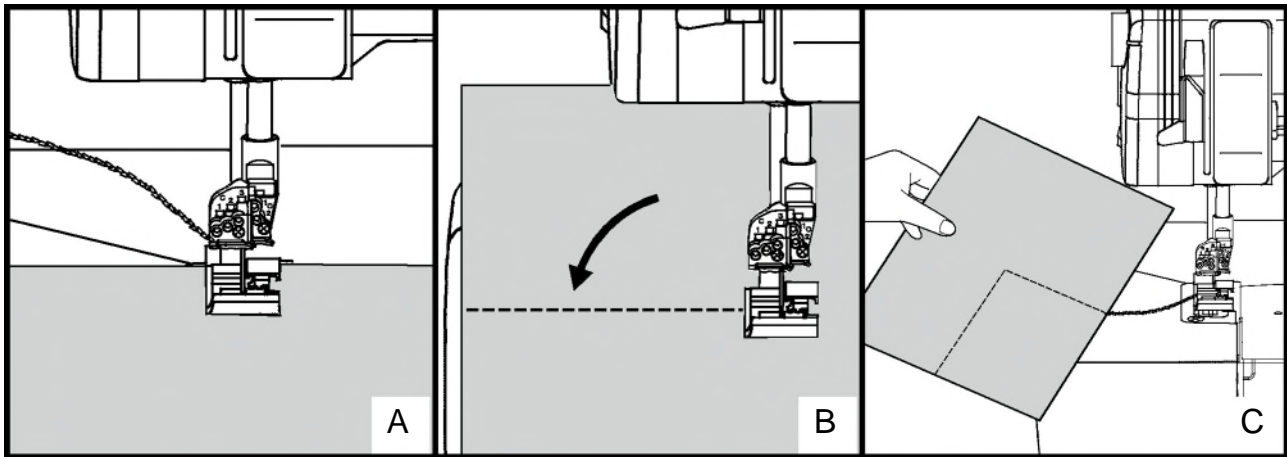
Poziția acului C-3 pentru cusătură ondulată rulată cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-2 pentru cusătură ondulată rulată cu 3 fire și lăntișor
Poziția acului C-1 pentru cusătură ondulată rulată cu 3 fire și lăntișor
Cusătură ondulată rulată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta
Cusătură ondulată rulată cu 3 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga
Cusătură ondulată rulată cu 3 fire și cusătură de acoperire lată
Cusătură ondulată rulată cu 3 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru overlock îngustă cu 2 fire și lăntișor
Poziția acului C-2 pentru overlock îngustă cu 2 fire și lăntișor
Poziția acului C-1 pentru overlock îngustă cu 2 fire și lăntișor
Overlock îngustă cu 2 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta
Overlock îngustă cu 2 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga
Overlock îngustă cu 2 fire și cusătură de acoperire lată
Overlock îngustă cu 2 fire și cusătură triplă de acoperire

Poziția acului C-3 pentru overlock lată cu 2 fire și lăntișor
Poziția acului C-2 pentru overlock lată cu 2 fire și lăntișor
Poziția acului C-1 pentru overlock lată cu 2 fire și lăntișor
Overlock lată cu 2 fire și cusătură de acoperire îngustă în dreapta
Overlock lată cu 2 fire și cusătură de acoperire îngustă în stânga
Overlock lată cu 2 fire și cusătură de acoperire lată
Overlock lată cu 2 fire și cusătură triplă de acoperire

Întoarcerea la colțuri - cusătura lăntișor

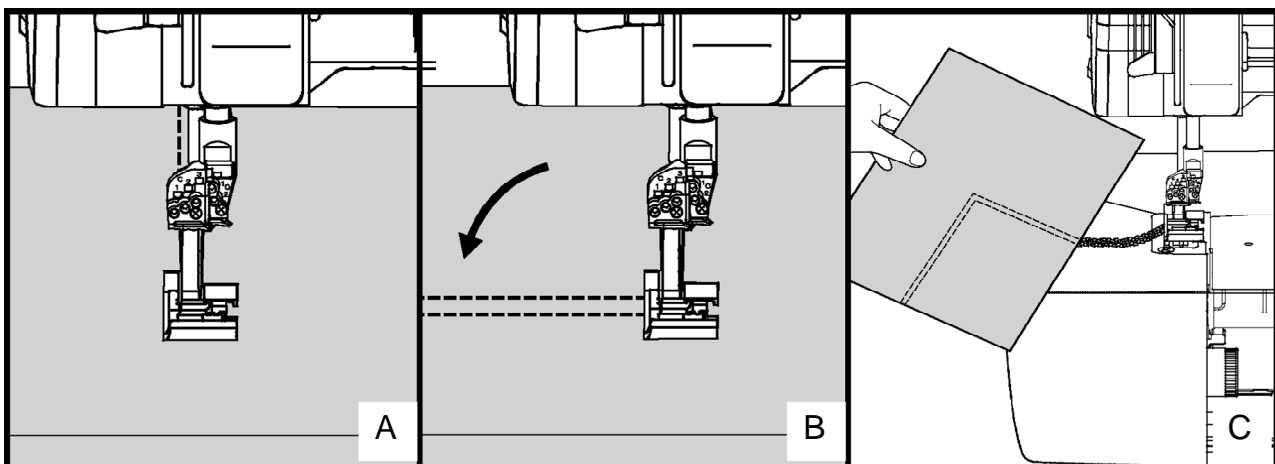
Coaseți până la punctul din material în care doriți să rotiți un colț. Opriți mașina. Rotiți volantul spre dvs. (în sens antiorar) cu mâna, asigurându-vă că acul coboară în material. Începeți încet să ridicați acul DIN MATERIAL. Opriți-vă când vedeți ochiul acului. (Punctul acului va fi în continuare în material) Ridicați piciorușul presor și rotiți încet materialul. (fig. B) Coborâți piciorușul presor și continuați coaserea. (fig. C)



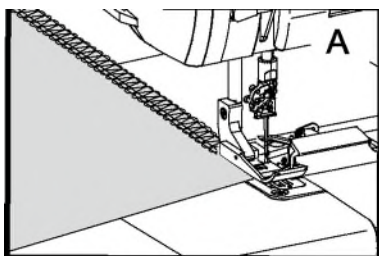
Întoarcerea la colțuri - cusătura de acoperire

Coaseți până la punctul din material în care doriți să rotiți un colț. Opriți mașina. Rotiți volantul spre dvs. (în sens antiorar) până când acele sunt în material. Întoarceți volantul dinspre dvs. (în sens orar) până când acele sunt în cea mai înaltă poziție și sunt în afara materialului. Ridicați piciorușul presor și pivotați materialul încet. Aliniați acele cu cusătura de pe material (fig. B) și coborâți piciorușul presor. Continuați să coaseți. (fig. C)

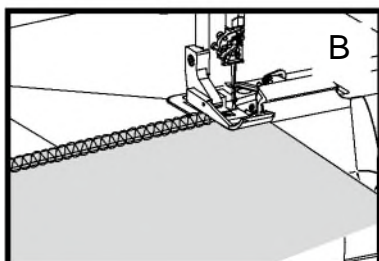
Pentru a împiedica deșirarea cusăturilor la colț(uri), folosiți un ac de mână și un fir pentru a completa colțul din partea superioară a materialului și prindeți firul maiezei de dedesubt.



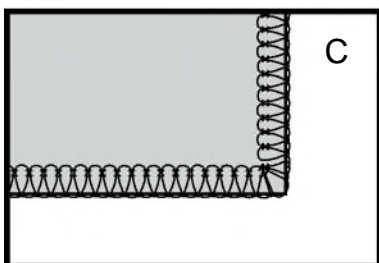
Întoarcerea în afara colțurilor - overlock



1. Coaseți de-a lungul unei margini până ajungeți la colț. Scoateți firul unei împunsături de la marginea materialului. (fig. A) (Pe măsură ce vă apropiați de margine, este bine să vă opriți și să întoarceți manual volantul spre dvs.)

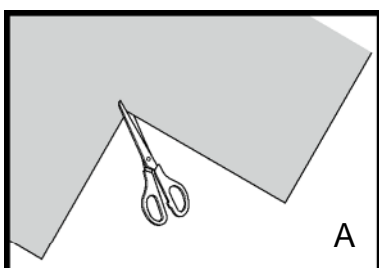


2. Ridicați acul (acele) în poziția cea mai înaltă.
3. Eliberați degetele de coasere și rotiți materialul pentru a re poziționa acul la rândul anterior de cusătură. (fig. B) Trageți ușor în sus toate firele pentru a elimina firul slăbit și a relua coaserea. (fig. C)

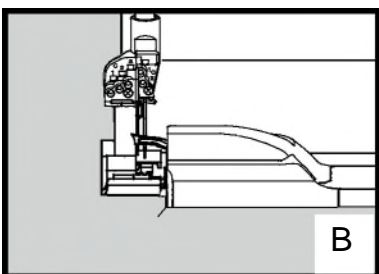


Notă: O buclă de fir liberă la colț este cauzată de un fir prea slăbit în ac, atunci când eliberați degetele de coasere. Încercați din nou; întoarcerea la colțuri necesită ceva practică!

Întoarcerea în interiorul colțurilor - overlock



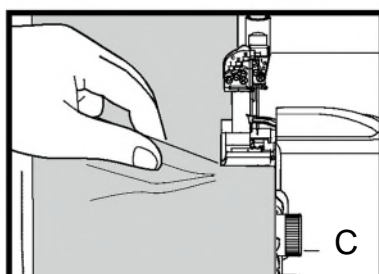
1. Întăriți țesăturile largi la colț cu o cusătură de fixare pe mașina de cusut convențională. Tăiați la colț. (fig. A)



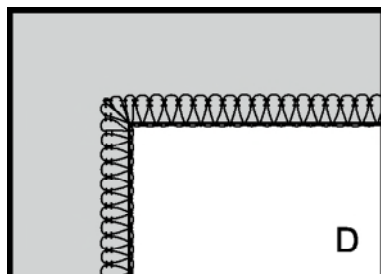
2. Aliniați marginea materialului cu lama și coaseți până când lama atinge colțul, nu acele. Nu tăiați în colț. (fig. B)

3. Coborâți acul (acele) pentru a ancora materialul.

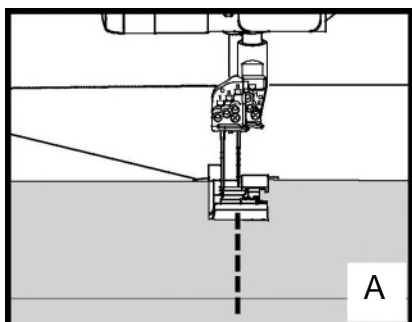
4. Ridicați piciorușul presor și îndreptați materialul, formând un pliu în colț. (fig. C)



5. Asigurați-vă că linia de cusătură marcată este dreaptă, apoi continuați să surfilați marginea rămasă. Când este realizat corect, pliul va dispărea după coasere. (fig. D)



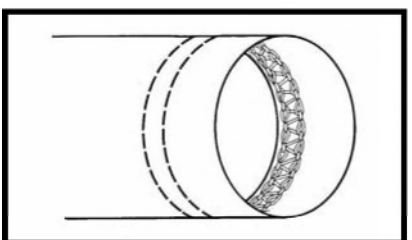
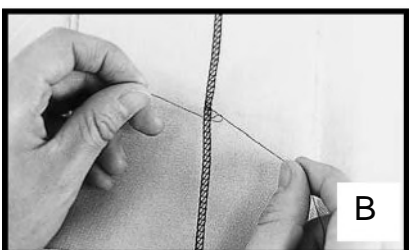
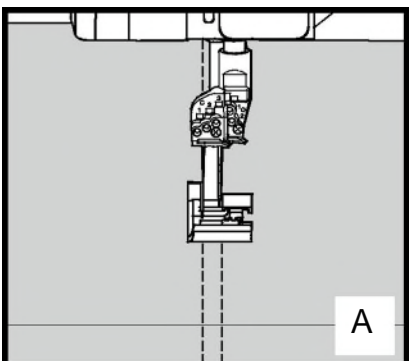
Tivul plat - cusătura de acoperire



1. Lasă o cusătură deschisă pe îmbrăcăminte.
2. Măsurăți, ridicați și apăsați tivul pe îmbrăcăminte.
3. Pe partea dreaptă a îmbrăcămintei, marcați cu un marker spațiul pentru tiv.
4. Așezați articolul de îmbrăcăminte cu partea dreaptă în sus sub piciorușul presor, aliniind tivul marcat cu acele. Asigurați-vă că ambele ace sunt poziționate pe marginea brută a tivului. (fig. A)
5. Coaseți tivul.
6. Realizați cusătura pe îmbrăcăminte.

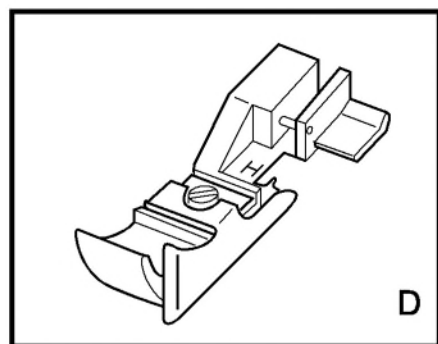
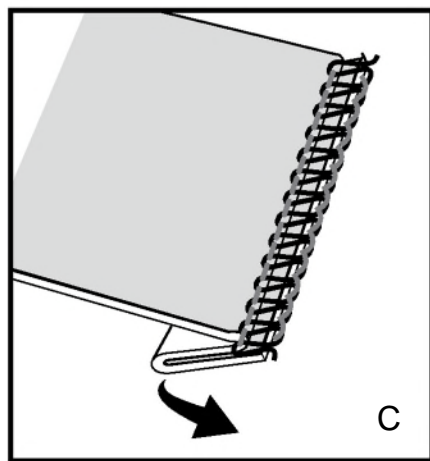
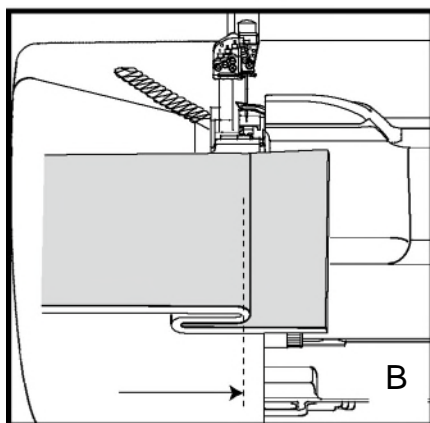
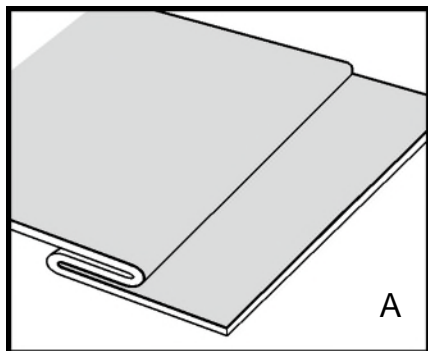
Notă: Ghidajul opțional sau atașamentele vor ajuta la tivire. (fig. B) Adresați-vă distribuitorului Baby Lock.

Tiv pe rotund - cusătură de acoperire



1. Coaseți toate cusăturile de pe îmbrăcăminte.
2. Măsurăți, ridicați și apăsați tivul pe îmbrăcăminte.
3. Coaseți în jurul tivului, suprapunând tivul cu aproximativ 13 mm (1/2 inchi). (fig. A)
4. Rotiți volantul spre dvs. până când ace sunt în cea mai joasă poziție din material.
5. Inversați cu atenție volantul până când acele sunt în poziția cea mai înaltă.
6. Ridicați piciorușul presor pentru a elibera tensiunea.
7. Trageți cu atenție și ferm materialul și firele spre stânga. Tăiați firele.
8. Trageți firele pe spatele materialului și legați-le. (fig. B)
9. Utilizați un adeziv de cusături pentru a fixa marginile în locul de legare.

Tiv orb - overlock



Baby Lock Ovation poate crea un tiv orb robust, aproape invizibil.

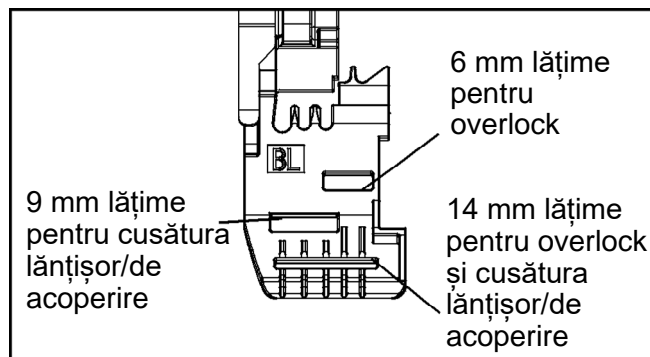
1. Setăți mașina pentru cusătura overlock cu 2 fire cu acul O-2 înfilat. Setăți lățimea cusăturii la 5,0 și lungimea la 4,0 în intervalul standard.
2. Îndoțiți linia tivului și apăsați-o în poziție. Apoi, pliați din nou spațiul pentru tiv pe fața materialului pentru a crea un pliul de aproximativ 1/4" de la marginea superioară a tivului, așa cum se arată. (fig. A)
3. Aliniați pliul sub piciorușul presor și cusătură, permițând acului să prindă doar un fir sau două din pliul moale: lama va decupa marginea superioară a tivului și maizele vor supraîntări marginea pentru un finisaj curat. (fig. B)
4. Deschideți pliul și apăsați-l plat. (fig. C)

Nota: Un picioruș de tiv orb opțional pentru ghidare consecventă este disponibil de la distribuitorul Baby Lock. (fig. D)

Fante pentru benzi

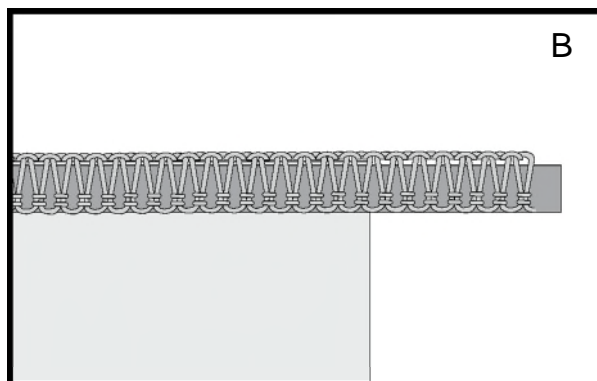
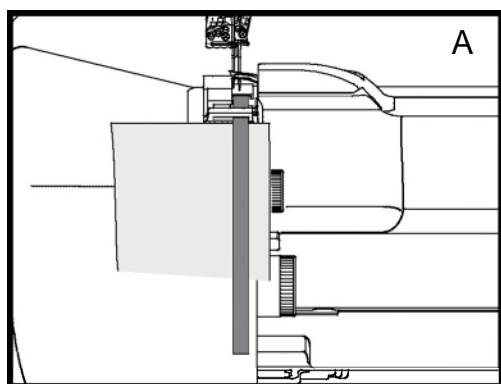
Piciorușul presor care vine cu Ovation are 3 tipuri de fante.

Acest lucru vă permite să utilizați benzi de dimensiuni variate, cu diferite aplicații de surfilare.



Introducerea benzilor - overlock

Fanta din piciorușul presor standard este concepută pentru a ghida bandă de stabilizare, elastic îngust sau panglică decorativă în cusătură. Introduceți bandă sau elastic în fanta și sub spatele piciorușului. (fig. A) Reglați lățimea cusăturii pentru a se potrivi cu lățimea benzii. Așezați materialul sub picioruș și coaseți. (fig. B)



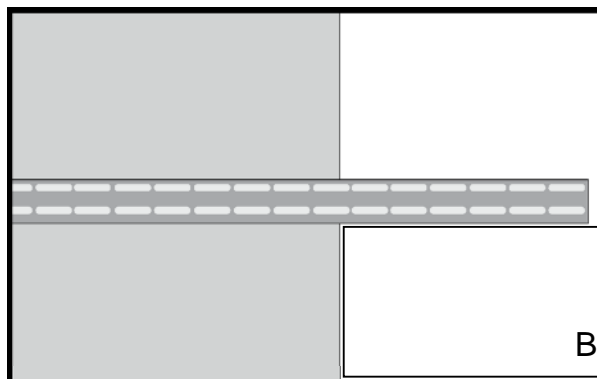
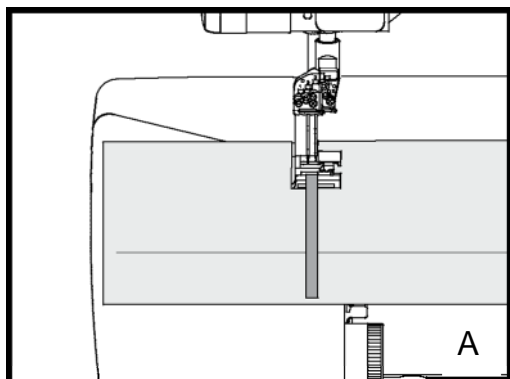
Introducerea benzilor - cusătură de acoperire

Fanta de pe piciorușul standard poate fi folosită cu cusături de acoperire înguste, largi sau triple. Bandă decorativă, panglici sau elastic se pot introduce în fantă și cusute folosind cusătura de acoperire. (fig. A)

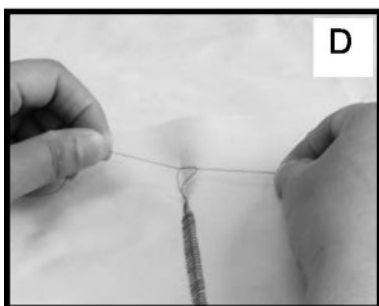
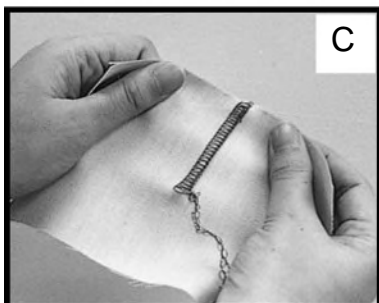
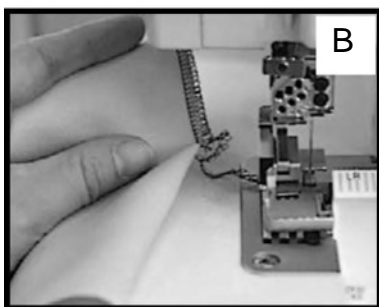
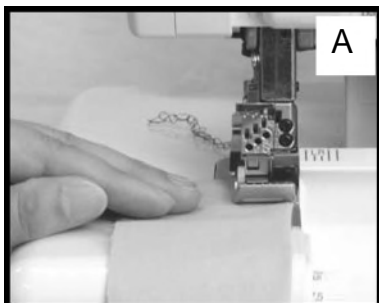
Introduceți bandă, panglică sau elastic în fantă și în jos, sub picioruș la ace.

(Amintiți-vă: cusăturile de acoperire trebuie pornite în material)

Când folosiți masa de cusut, banda decorativă, panglica sau elasticul se pot amplasa oriunde pe material. (fig. B)



Cusătură flatlock „decorativă” - overlock



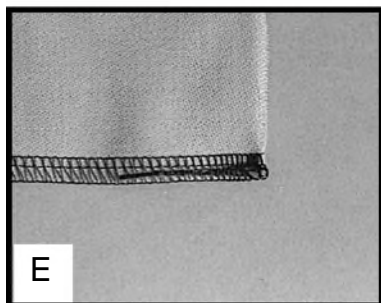
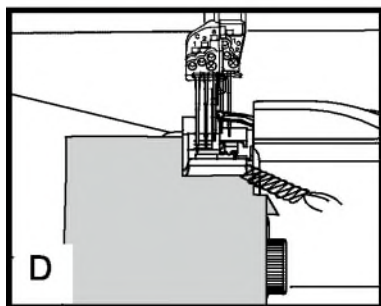
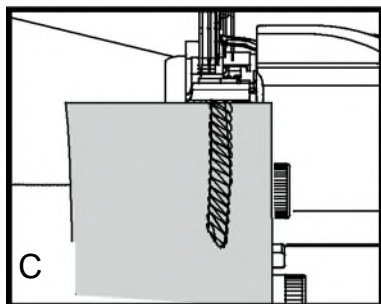
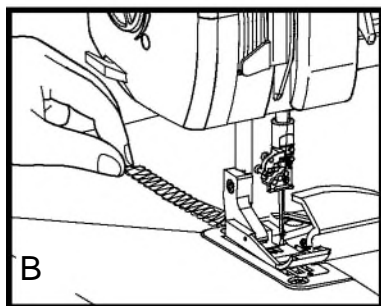
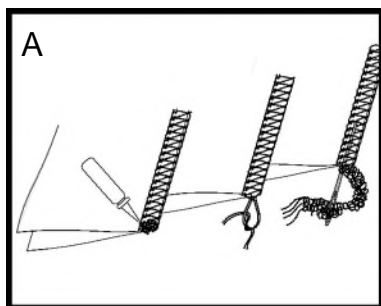
Cusăturile flatlock nu trebuie limitate la tivuri.

Atunci când este cusută pe un pli, cusătura flatlock poate crea efecte decorative atractive în corpul unui articol de îmbrăcăminte sau al unui proiect. Fie urmați liniile de plasare pe modelul dvs., fie proiectați propriile efecte speciale prin coaserea materialului înainte de a așeza bucăți de model.

1. Setează mașina pentru cusătură flatlock lată cu 2 fire. (consultați pagina 36)
2. Rotiți comutatorul de blocare a lamei de tăiere în sens orar pentru a decupla lama superioară.
3. Setează lungimea cusăturii după cum doriți.
4. Pliăți materialul (fața sau dosul în afară, în funcție de cusătura în buclă sau scăriță care doriți să se vadă) de-a lungul liniilor de realizare a cusăturii.
5. Poziționați materialul sub piciorușul presor, alinând pliul materialului 3,5 mm (1/8 inchi) la stânga lamei superioare. (fig. A) (a se vedea nota)
6. Coaseți până la punctul final dorit.
7. Eliberați degetele de coasere și îndepărtați materialul. (fig. B)
8. Tăiați firele, lăsând un lăntișor de 7,5-10 cm (3-4 inchi).
9. Trageți ușor materialul pentru a aplatiza cusăturile. (fig. C)
10. Separați firele de lăntișor, înfilați-le printr-un ac manual și trageți-le în partea din spate a materialului. Dacă este necesar, legați un nod pentru a fixa firele. (fig. D)

Notă: Dacă materialul nu se aplatizează complet sub cusături, ghidați pliul materialului spre stânga, astfel încât buclele să atârne ușor din pliuri, în timp ce sunt cusute.

Fixarea capetelor - overlock



Cusăturile de surfilare nu se vor deșira ușor și, în cele mai multe cazuri, acestea sunt fixate de o cusătură care le intersectează. În altă situație, în continuare se oferă mai multe opțiuni pentru fixarea cusăturilor. (fig. A)

1. Lăsați un lănișor de 7,5 cm (3 inchi), separați firele și legați un nod.
2. Aplicați un punct de sigilant de cusătură pe lănișor la marginea materialului. Lăsați să se usuce și tăiați lănișorul în exces.
3. Lăsați un lănișor de 7,5-10 cm (3-4 inchi) și folosiți un ac de tapiserie cu ureche mare sau cu ureche dublă pentru a țese lanțul în cusătură.
4. Blocați începutul sau sfârșitul unei cusături surfilând peste cusăturile anterioare.

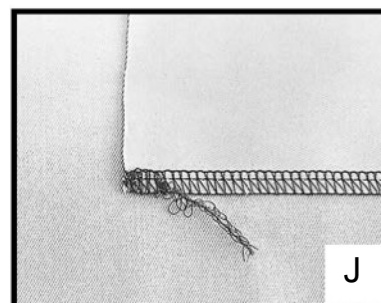
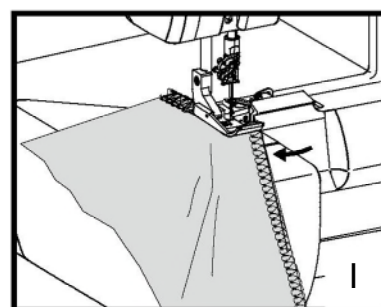
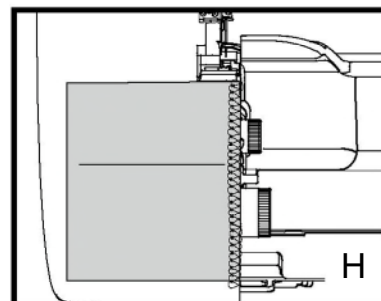
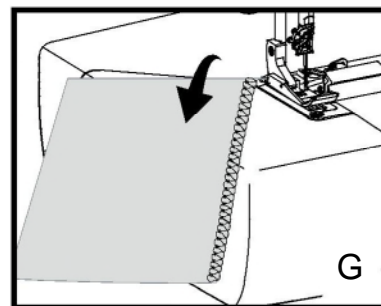
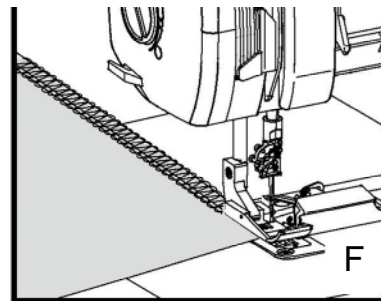
Pentru a bloca începutul cusăturii:

1. Rotiți manual volantul spre dvs., realizând 2-3 cusături în material. Lăsați acul (acele) în poziția cea mai joasă pentru a ancora materialul.
2. Ridicați piciorușul presor.
3. Neteziți lănișorul cu degetele. (fig. B) Apoi aduceți lănișorul în jurul și sub picioruș, astfel încât să se alinieze cu marginea materialului. (fig. C)
4. Coborâți piciorușul și continuați să coaseți, prinzând lănișorul în cusături pe aproximativ 2,5 cm (1 inchi). Lăsați lamele să taie orice lănișor rămas. (fig. D-E)

Fixarea capetelor - overlock (continuare)

Pentru a bloca sfârșitul cusăturii:

1. Scoateți firul unei împunsături de la capătul cusăturii. (fig. F)
2. Ridicați piciorușul presor și aduceți acul (acele) în poziția cea mai ridicată. Trageți înapoi ușor de material pentru a elibera degetele de coasere.
3. Întoarceți cu grijă materialul, de la cap la cap (fig. G) și re poziționați-l sub piciorușul presor cu acul la marginea cusăturii, aliniat cu linia anterioară a acului. (fig. H)
4. Coborâți piciorușul presor și coaseți 5-6 împunsături peste cusăturile anterioare, având grijă să nu le tăiați. Se recomandă să acționați comutatorul de blocare a lamei de tăiere în sens orar în poziția „LOCK” (blocare). Rotiți materialul și strângeți-l. (fig. I - J)



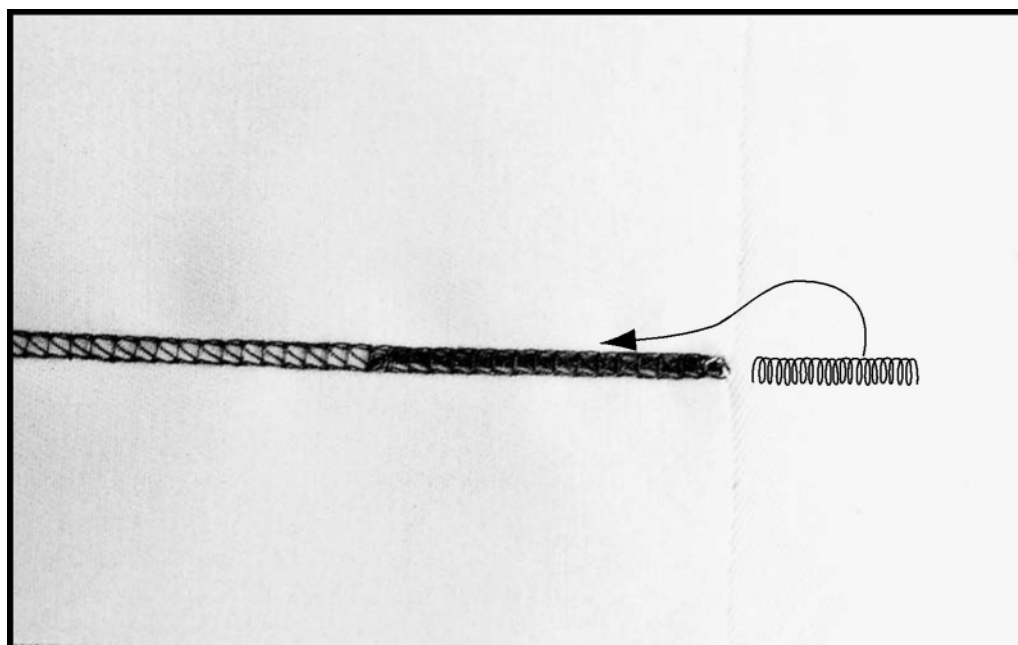
Fixarea cusăturii lănișor și de acoperire

Cusătura lănișor și cusătură de acoperire poate fi îndepărtată cu ușurință. Tăiați coada lanțului până la marginea materialului, la „capătul” cusăturii și trageți de firul maiezei pentru cusătura lănișor de pe partea inferioară a materialului. Acest lucru vă va oferi posibilitatea de a „deșira” o cusătură incorectă foarte ușor.

Pentru fixarea cusăturii lănișor sau a cusăturii de acoperire, la finalizarea cusăturii, aduceți firul/firele acului în spatele materialului și trageți-le pentru a fixa cusătura. Firele acului cusăturii de acoperire pot fi, de asemenea, legate, pentru a preveni deșirarea cusăturii. Sigilantul de cusătură poate fi de asemenea aplicat la capetele firului.

Deoarece cusătura lănișor poate fi îndepărtată cu ușurință, cusătura poate avea o multitudine de funcții.

- Pentru croitori poate fi folosită ca o cusătură de însăilare. Poate fi îndepărtată cu ușurință pentru a elimina cusătura rapid.
- pense în îmbrăcămintea pentru copii.
- elastic larg la talie.



Utilizarea firelor speciale

Cusături frumoase pot fi formate prin surfilare cu fire speciale, cordoane și panglici. Aceste fire grele sau strălucitoare pot fi utilizate pentru a îmbunătăți aspectul unei cusături, spori rezistența și elasticitatea, precum și pentru a crea efecte speciale. Depinde de firul ales pentru tehnica în cauză.

Unele fire speciale se lucrează bine cu ac și maieze, în timp ce altele sunt prea grele pentru a fi înfilate prin ac și sunt destinate numai utilizării cu maieză.

Utilizați „Diagramă orientativă pentru fire speciale” la paginile 80 și 81 ca ghid pentru firele speciale. Rețineți: calitatea firului poate varia de la un producător la altul. Realizați cusături de probă înainte de a începe proiectul.

Fire ușoare

Firele ușoare cum ar fi viscoză pentru mașina de brodat, firul de lenjerie, pot fi ușor înfilate pe Ovation. Firele monofilament foarte fine pot necesita asistență la înfilare folosind un „suport de fir” (pagina 79) sau „instrument de înfilare a maiezei” (pagina 78).

Fire cu greutate medie

Firele cu greutate medie, cum ar fi firul de supracoasere, viscoza Decor, firul de nylon elastic, sunt prea voluminoase pentru o trecere „jet-air” ușoară prin portul de înfilare și maieze. Folosind un „suport de înfilare” sau „instrument de înfilare a maiezei”, firele mai grele pot fi înfilate cu ușurință în Ovation.

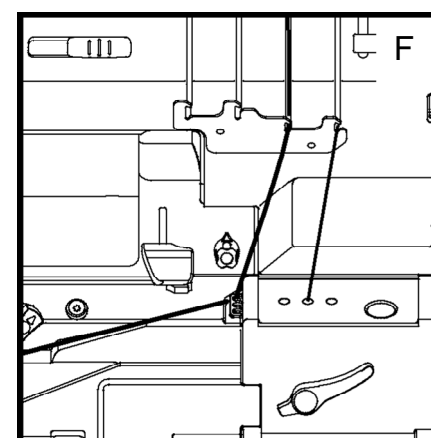
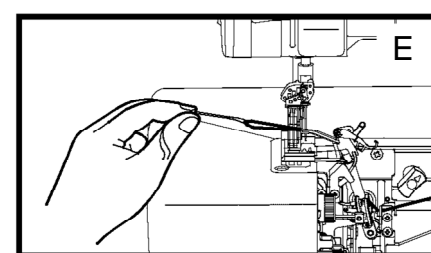
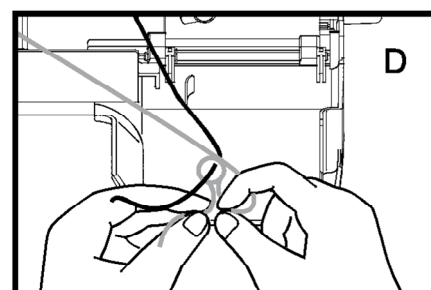
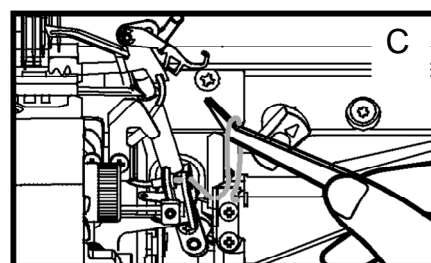
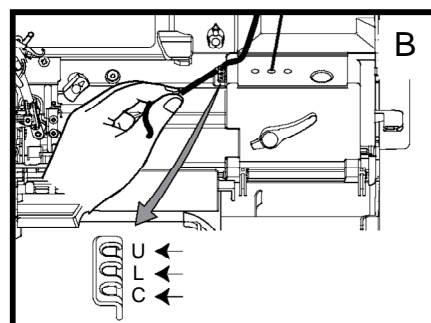
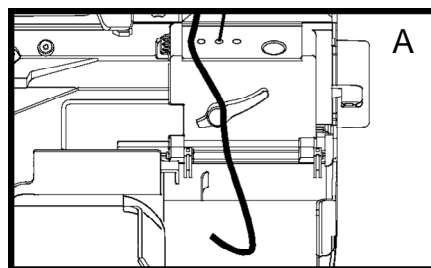
Fire grele

Firele grele cum ar fi viscoza Pearl Crown Rayon, Decor 6 și Candlelight vor avea nevoie de o atenție suplimentară în maieza superioară, inferioară și pentru cusătura lăntșor. Urmați Diagrama orientativă pentru fire speciale de la pagina 80 pentru instrucțiuni speciale privind utilizarea acestor fire.

Ocolirea portului de înfilare

Firele grele pot fi folosite pe căile firului de maieză obișnuite. Tehnicile specifice pot necesita ca firul să ocolească portul de înfilare pentru ca firul să fie lejer. Începeți cu mașina înfilată cu fir obișnuit de surfilare.

1. Deschideți capacul frontal și al lamei de tăiere și ridicați piciorușul presor.
2. Chiar deasupra portului de înfilare, tăiați firul maiezei care urmează să fie înlocuit. Trageți firul din ghidajele superioare și scoateți conul.
3. Puneți firul special pe știftul de mosor. Înfilati-l în ghidajele superioare și fixați-l cu câțiva centimetri dincolo de placa de bază. (fig. A)
4. Înfilati firul special în ghidajele de ocolire a firului, aflate în stânga porturilor de înfilare. (fig. B)
5. Cu mașina în poziție de surfilare, folosiți penseta pentru a trage firul existent al maiezei din tubul care se extinde din mecanismul de înfilare. (fig. C) Lăsați firul în brațul maiezei.
6. Legați firul special de firul obișnuit cu o jumătate de nod. (fig. D) Trageți firul obișnuit din ochiul maiezei până când firul special trece prin ochiul maiezei. (fig. E)
7. Puneți firul maiezei superioare sub picioruș și la stânga: tăiați firul maiezei inferioare la placa de bază.

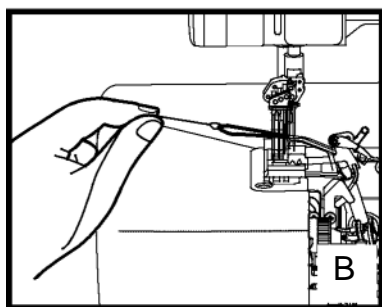
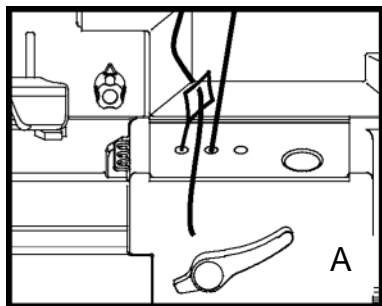


Dacă firul este greu și jumătatea de nod (pasul 6) este prea mare pentru tubul maiezei, urmați pașii 1 - 7 de la pag. 79 pentru a face un suport de fir. Apoi:

1. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de surfilare.
2. În timp ce țineți capetele desfăcute ale suportului de fir cu o mână, folosiți penseta pentru a trage bucla suportului din tubul care se extinde din mecanismul de înfilare cu cealaltă mână.
3. Introduceți 5 cm (2 inchi) de fir decorativ în bucla suportului. Trageți capetele libere ale suportului de fir din ochiul maiezei până când firul special trece prin ochiul maiezei.
Când ocoliți portul de înfilare, firul va fi vizibil din ghidajul către tubul maiezei. (fig. F) Închideți capacul lamei de tăiere și capacul frontal înainte de a continua să coaseți.

Notă: Când este necesar să utilizați ghidajul ocolitor de fir cu suportul pentru fir, asigurați-vă că firele care ies din ghidaje nu sunt răsucite și/sau încurcate.

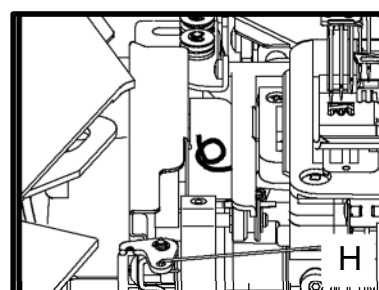
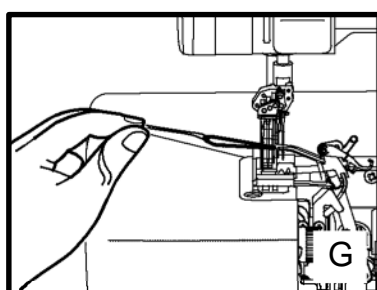
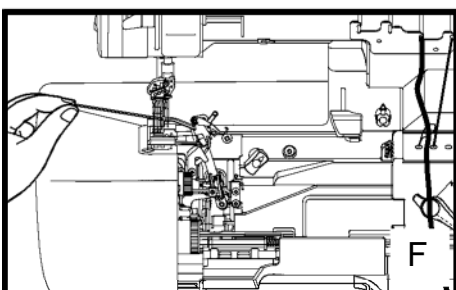
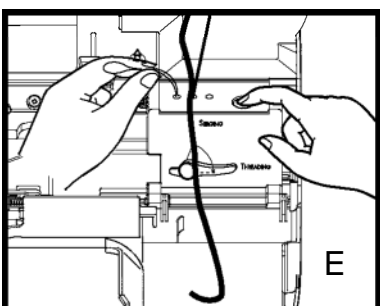
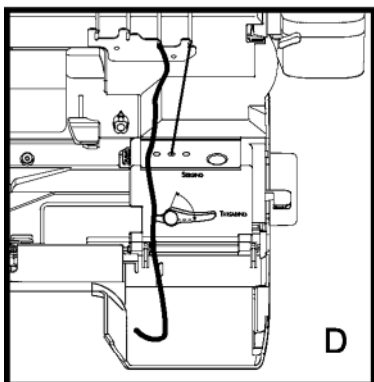
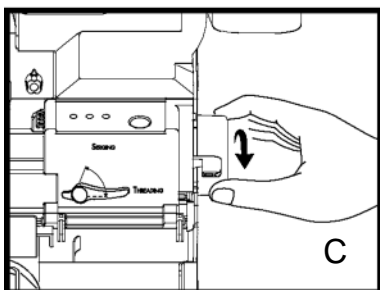
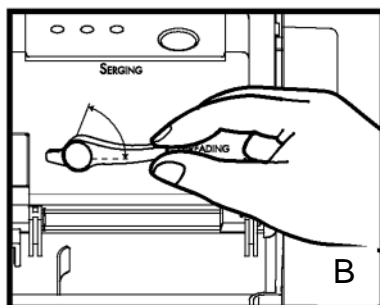
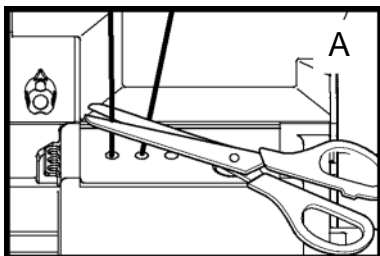
Instrument de înfilare a maiezei



1. Deschideți capacul frontal și ridicați piciorușul presor.
2. La portul de înfilare, tăiați firul maiezei care urmează să fie înlocuit. Scoateți firul de sub picioruș și ghidajele superioare ale firului. Înlocuiți conul firului cu firul special.
3. Cuplați pârghia de înfilare în poziția de înfilare.
4. Înfilați firul special în ghidajele superioare ale firului, lăsând o coadă de 40 cm (18 inchi) deasupra portului de înfilare.
5. Plasați capătul drept al instrumentului de înfilare a maiezei în portul de înfilare. Împingeți instrumentul de înfilare a maiezei până când capătul iese din ochiul maiezei. Pentru maieza pentru cusătura lăntișor, deschideți ușa laterală a mașinii pentru a vedea dacă instrumentul de înfilare iese din ochiul maiezei.
6. Introduceți coada firului special în ochiul instrumentului de înfilare a maiezei. (fig. A) Trageți capătul drept al instrumentului de înfilare a maiezei prin ochiul maiezei, aducând firul special. (fig. B)
7. Așezați firul maiezei superioare sub picioruș și spre stânga, tăiați firul maiezei inferioare la 10 cm (4 inchi) și lăsați-l să atârne liber. Tăiați firul maiezei la 10 cm (4 inchi) și așezați-l în tavă. Închideți ușița laterală, capacul lamei de tăiere și capacul frontal al mașinii.

Notă: Asigurați-vă că tuburile maiezei sunt fără fire înainte de a reînfila mașina.

Suport de fir pentru maieze



1. Deschideți capacul frontal și capacul lamei de tăiere și apoi ridicați piciorușul presor.
2. La portul de înfilare, tăiați firul maiezei care urmează să fie înlocuit. (fig. A) Scoateți firul de sub piciorușul presor și ghidajele superioare ale firului. Înlocuiți conul firului cu firul special.
3. Cu pârghia de înfilare cuplată în poziția de înfilare (fig. B), rotiți volantul spre dvs. pentru a închide tuburile maiezei. (fig. C)
4. Înfilati firul special în ghidajele superioare ale firului, lăsând o coadă de 40 cm (18 inchi) deasupra portului de înfilare. (fig. D)
5. Tăiați o şuviță de 55 cm (24 inchi) de fir de surfilare și pliați pe jumătate pentru a forma un suport de fir. Introduceți capetele libere ale suportului de fir în port aproximativ 2,5 cm (1 inchi).
6. Ținând bucla suportului cu mâna stângă, împingeți butonul de înfilare cu mâna dreaptă (fig. E) până când capetele firului ies din ochiul maiezei. Pentru maieza pentru cusătura lănișor, deschideți capacul lateral al mașinii pentru a vă asigura că firul este în tavă.
7. Introduceți coada firului special în bucla suportului (fig. F), trageți capetele firului de surfilare până când firul special trece prin ochiul maiezei. (fig. G) Aruncați sau îndepărtați suportul pentru fir.
8. Așezați firul maiezei superioare sub picioruș și spre stânga, tăiați firul maiezei inferioare la 10 cm (4 inchi) și lăsați-l să atârne liber. Tăiați firul maiezei la 10 cm (4 inchi) și așezați-l în tavă (fig. H).
Închideți ușița laterală, capacul lamei de tăiere și capacul frontal al mașinii.

Diagramă orientativă pentru fire speciale

OVERLOCK CUSĂTURI	Fir răsucit de butonieră și supracoasere (greutate medie)	Nailon cu lână (greutate medie)	Fire metalice (ușoare)
APLICAȚIE	Întărirea decorativă a marginii Cusătură flatlock decorativă	Tiv rulat Cusături fine pe lenjerie și îmbrăcăminte sport	Întărirea decorativă a marginii Supracusătură decorativă
Cusături cu 4 fire	Nu se recomandă	A se utiliza numai în maieze	Pentru cusături decorative expuse. A se utiliza în ace și în maieze
Întărirea marginilor cu 4 fire	A se utiliza numai în maieze	A se utiliza numai în maieze	A se utiliza în ace și în maieze
Cusături cu 3 fire	Nu se recomandă	A se utiliza numai în maieze	Pentru cusături decorative expuse. A se utiliza în ace și în maieze
Întărirea marginilor cu 3 fire	A se utiliza numai în maieze	A se utiliza numai în maieze	A se utiliza în ac și în maieze
Întărirea rulată a marginii cu 3 fire	Numai în maieza superioară	Numai în maieza superioară	Numai în maieza superioară. Lungiți cusătura.
Cusătură ondulată cu 3 fire	În maieza superioară sau inferioară. Sau ambele maieze	În maieza superioară sau inferioară. Sau ambele maieze	În maieza superioară sau inferioară. Sau ambele maieze
Cusătură ondulată rulată cu 3 fire	Numai în maieza superioară	În maieza superioară sau inferioară. Sau ambele maieze	În maieza superioară sau inferioară. Sau ambele maieze
Cusătură flatlock cu 2 fire (lată și îngustă)	Nu se recomandă	Numai în maieză inferioară	Numai în maieză inferioară
COMENTARIU:	Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fire mai grele		Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fire metalice
CUSĂTURA LĂNȚIȘOR/DE ACOPERIRE	Fir răsucit de butonieră și supracoasere (greutate medie)	Nailon cu lână (greutate medie)	Fire metalice (ușoare)
Lănțișor cu 2 fire, poziția acului C-1, C-2 sau C-3	Numai în maieză	Numai în maieză	Numai în acul de lăntișor
Cusătură de acoperire cu 3 fire Cusătură îngustă la stânga Cusătură îngustă la dreapta Lată	Numai în maieză	Numai în maieză	Numai în ace
Cusătură de acoperire triplă cu 4 fire	Numai în maieză	Numai în maieză	Numai în ace
Cusătura de siguranță cu 5 fire	Nu se recomandă	Numai în maieze	Nu se recomandă
Cusătura cu 6 fire Cusătura cu 7 fire Cusătura cu 8 fire	Numai în maieze	Numai în maieze	Nu se recomandă
COMENTARIU:	Nu se recomandă pentru ace. A se utiliza numai în maieze.	Nu se recomandă pentru ace	Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fire metalice

Diagramă orientativă pentru fire speciale (continuare)

CUSĂTURI OVERLOCK	Nylon transparent (ușor) ※1	Fir de lenjerie, viscoză sau poliester Fir de broderie pentru mașini (ușor) ※02	Fir decorativ: Decor, Candlelight, Pearl Crown Rayon (greu) ※03
APLICAȚIE	Tehnici care necesită fir invizibil.	Lenjerie și materiale ușoare, întărirea marginilor materialelor fine, tivuri rulate delicate	Întărirea decorativă a marginii Cusătură flatlock decorativă Tiv rulat decorativ Lănțișor/cusătură de acoperire decorativă
Cusături cu 4 fire	Nu se recomandă	Fir de lenjerie pentru cusături. Fir de brodat la mașină pentru cusături decorative expuse	Nu se recomandă
Întărirea marginilor cu 4 fire	Nu se recomandă	Numai fire pentru brodat la mașină	A se utiliza numai în maieze
Cusături cu 3 fire	Recomandate pentru tiv orb	Numai fir de lenjerie	Nu se recomandă
Întărirea marginilor cu 3 fire	Nu se recomandă	Numai fire pentru brodat la mașină	A se utiliza numai în maieze
Întărirea rulată a marginii cu 3 fire	Lungiți ușor cusătura	A se utiliza în ac și în maieze	A se utiliza numai în maieze
Cusătură ondulată cu 3 fire	Nu se recomandă	Fir pentru brodat la mașină în maieza superioară și inferioară	A se utiliza în maieza superioară sau inferioară. Nu în ambele maieze simultan.
3 fire	Cusătură ondulată rulată Nu se recomandă	Fir pentru brodat la mașină în maieza superioară	Numai în maieza superioară
Cusătură flatlock cu 2 fire (lată și îngustă)	Recomandate pentru tiv orb	A se utiliza în ac și în maieza inferioară	Numai în maieză inferioară
COMENTARIIL:	Utilizați un fir moale și flexibil monofilament. Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fir monofilament.	Folosiți plase de fir sau discuri cu burete pentru a împiedica firul să iasă din mosor. Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fir decorativ.	Fir Candlelight: Ocoliți porturile de înfilare atunci când înfilați maiezele. Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fir decorativ.
CUSĂTURA LĂNȚIȘOR/DE ACOPERIRE	La fel ca mai sus 01	La fel ca mai sus 02	La fel ca mai sus 03
Lănțișor cu 2 fire, poziția acului C-1, C-2 sau C-3	A se utiliza în ac și în maieză	A se utiliza în ac și în maieză	Numai în maieză
Cusătură de acoperire cu 3 fire Cusătură îngustă la stânga Îngustă în dreapta Lată	A se utiliza în ace și în maieza pentru cusătura lănțișor	Fir de lenjerie: A se utiliza în ace și în maieza pentru cusătura lănțișor. Fire pentru brodat la mașină: A se utiliza numai în ace.	Numai în maieză
Cusătură de acoperire triplă cu 4 fire	A se utiliza în ace și în maieza pentru cusătura lănțișor	Fir de lenjerie: A se utiliza în ace și în maieza pentru cusătura lănțișor. Fire pentru brodat la mașină: A se utiliza numai în ace.	Numai în maieză
Cusătura de siguranță cu 5 fire	Nu se recomandă	Numai fir de lenjerie recomandat	A se utiliza în maieza pentru cusătura lănțișor și maieza inferioară numai pentru o cusătură decorativă inversă.
Cusătura cu 6 fire Cusătura cu 7 fire Cusătura cu 8 fire	Nu se recomandă	Numai fire pentru brodat la mașină	A se utiliza în maieza pentru cusătura lănțișor și maieza inferioară numai pentru o cusătură decorativă inversă.
COMENTARIIL:	Utilizați un fir moale și flexibil monofilament. Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fir monofilament.	Folosiți plase de fir sau discuri cu burete pentru a împiedica firul să iasă din mosor. Coaseți la o viteză mai mică atunci când coaseți cu fir decorativ.	Nu se recomandă pentru ace

Depanarea

Înainte de a duce mașina pentru service, verificați următoarele:

Mașina nu pornește:

1. Sunt ștecherul și mufa pedalei de comandă conectate corect?
2. Este pornită sursa de alimentare?
3. Verificați disjunctorul sau siguranța de uz casnic.
4. Este pârghia de înfilare în poziția de surfilare?
5. Sunt capacele laterale, ale lamei de tăiere și frontale închise bine?

Ruperea firului:

1. Este mașina înfilată corect? Verificați cu atenție fiecare cale de fir.
2. Este introdus acul corect pentru cusătura respectivă? - C-1, C-2, C-3, O-1 sau O-2?
3. Este acul introdus corect?
4. Este acul îndoit sau uzat?
5. Folosiți fir de bună calitate?
6. Firul se alimentează liber din con/bobină?
7. Este dimensiunea acului corectă pentru tipul de material utilizat?
8. Sunt acele utilizate din sistemul Organ sau Schmetz ELx705CF corect?

Cusătura lăntișor sau de acoperire:

1. Tensiunea este prea mare pe acele de lăntișor/de acoperire sau pe maieză?
2. Lungimea cusăturii este prea scurtă?
3. Ați început prima cusătură din material?

Cusături overlock:

1. Este selectorul de cusături setat corect?
2. Este butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „UP” (sus)?

Cusături omise:

1. Este acul îndoit sau uzat?
2. Este acul introdus corect?
3. Este firul de surfilat înfilat corect?
4. Este presiunea piciorușului presor corectă pentru tipul de material?
5. Este utilizat acul corect pentru cusătura respectivă?
6. Este utilizat acul corect pentru materialul cusut?
7. Este materialul scos din spatele mașinii în timp ce coaseți?

Materialul nu avansează prin mașină:

1. Este mașina în poziția de surfilare?
2. Este piciorușul presor în jos?
3. Sunt ascuțite lamele de tăiere?
4. Sunt lamele de tăiere, piciorușul presor și camele de avans fără scame?
5. Sunt așezate corect lamele de tăiere și este lama superioară așezată corect față de lama inferioară?
6. Este presiunea piciorușului presor corectă pentru tipul de material?
7. Este lungimea cusăturii setată corect?
8. Este placa acului fixată pe mașină?

Depanarea (continuare)

Cusătura este inegală:

1. Este firul de surfilat înfilat corect?
2. Este piciorușul presor corespunzător pe mașina de surfilat?
3. Este acul corect introdus și înfilat?

Cusătura lăntișor sau de acoperire inegală:

1. Este firul tensionat?
2. Tensiunile sunt setate corect pentru acele de lăntișor/de acoperire?
3. Este cadranul de tensionare setat corect pentru maieză?
4. Este maieza înfilată corect?
5. Firul (firele) acului se află în discul de tensionare corect?

Cusătura overlock inegală:

1. Este selectorul de cusături setat corect?
2. Este bine așezat firul în fantele pentru fir?
3. Este poziționat corect butonul de reglare fină a firului maiezei superioare și inferioare?

Notă: Dacă schimbați poziția butonului de reglare fină a firului maiezei superioare și inferioare și cusătura este inegală, întoarceți șurubul în poziția centrală și verificați din nou cusătura.

Dificultăți de înfilare a maiezei:

1. Este capătul firului în portul de înfilare corect?
2. Există cel puțin 1,2 cm (1/2 inchi) de capătul firului în portul de înfilare?
3. Există cel puțin 56 cm (22 inchi) de fir liber dincolo de ghidajul firului de deasupra portului de înfilare?
4. Este butonul de poziționare a maiezei superioare în poziția „UP” (sus)?
5. Există o îndoitură sau răsucire în firul de 56 cm (22 inchi) pentru a restricționa fluxul în portul de înfilare?
6. Este prins firul pentru a împiedica trecerea prin maieze?

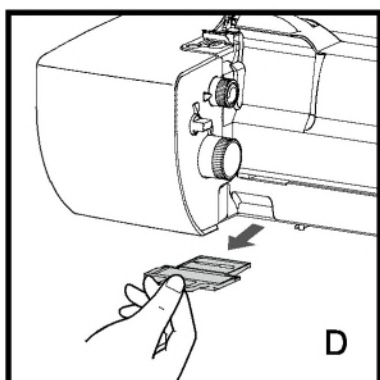
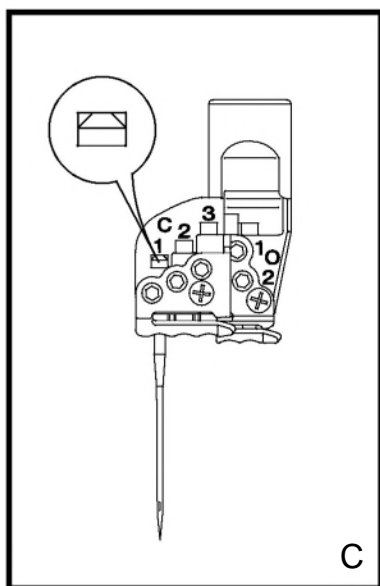
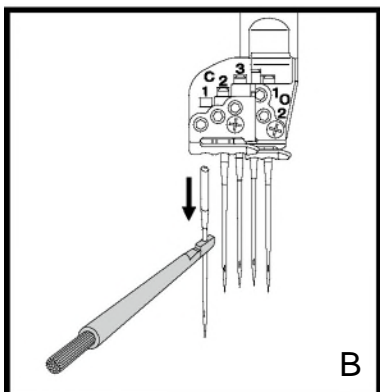
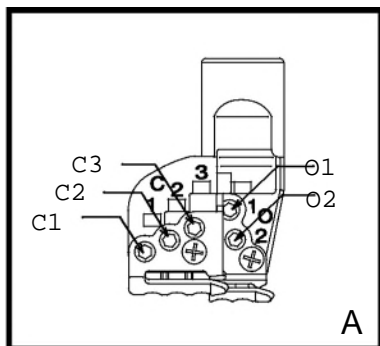
Tăierea necorespunzătoare:

1. Sunt boante lamele de tăiere?
2. Ați cusut peste un știft drept?
3. Este lama de tăiere superioară în poziția blocată?
4. Lamele de tăiere au fost înlocuite în mod necorespunzător?
5. Este materialul scos din spatele mașinii în timp ce coaseți?

Cusătura ondulată nu se formează:

1. Este mașina înfilată corect? Verificați cu atenție fiecare cale de fir.
2. Este mașina setată pentru cusătura ondulată cu 3 fire?
3. Este selectorul de cusături ondulate/overlock setat la „WAVE”?
4. Pentru margini ondulate rulate, este setat cadranul lungimii cusăturii la „ROLLED HEM” (tiv rulat)?
5. Este pârghia selectorului de cusături setată corect? Setati pârghia selectorului de cusături la „B” pentru cusătură ondulată cu 3 fire sau „C” pentru cusătură ondulată rulată cu 3 fire.

Înlocuirea acelor



Identificarea acului (fig. A)-

Acele pentru cusătura lănțisor/de acoperire se află pe porțiunea din față stânga a clemei acului și sunt identificate prin C-1, C-2 și C-3.

C-1 - Acul din stânga pentru cusătura lănțisor/de acoperire poate fi utilizat pentru cusătură lănțisor, cusătură de acoperire îngustă în stânga, cusătură de acoperire lată sau cusătură de acoperire triplă. C-2 - Acul central pentru cusătura lănțisor/de acoperire poate fi utilizat pentru cusătură lănțisor, cusătură de acoperire îngustă în stânga, cusătură de acoperire îngustă în dreapta sau cusătură de acoperire triplă.

C-3 - Acul din dreapta pentru cusătura lănțisor/de acoperire poate fi utilizat pentru cusătură lănțisor, cusătură de acoperire îngustă în dreapta, cusătură de acoperire lată sau cusătură de acoperire triplă.

Acele pentru cusătura overlock se află pe porțiunea din spate dreapta a clemei acului și sunt identificate prin O-1 și O-2.

O-1-Acul overlock din stânga poate fi folosit pentru cusături overlock late. O-2-Acul overlock din dreapta poate fi utilizat pentru cusături overlock înguste și tiv rulat sau îngust.

Notă: Ambele ace overlock sunt utilizate pentru cusăturile overlock cu 4 fire.

Pentru înlocuirea acului

1. Ridicați acul în cea mai înaltă poziție, întorcând volantul spre dvs.
2. Folosind șurubelnița Allen, slăbiți șurubul acului pentru ca acul să fie schimbat. Șuruburile sunt amplasate după secvență, așa cum este indicat mai sus.

Notă: Pentru a împiedica acul să cadă pe placa acului, țineți-l cu instrumentul de inserare a acului în timp ce slăbiți șurubul. (fig. B)

3. Folosiți instrumentul de inserare a acului sau penseta pentru a insera acul nou cu partea plată în spate.

Introduceți acul până la capăt, verificați fereastra de vizualizare a acului. (fig. C)

4. Strângeți șurubul de fixare a acului.

Notă: Dacă scăpați un ac în mașină, scoateți sertarul de cădere a acului din partea de jos a mașinii de surfilat. Acul se va afla în sertar. (fig. D)

Pentru a reintroduce sertarul de cădere a acului, folosiți mâna dreaptă și aliniați sertarul cu fantele din stânga și din dreapta de pe partea inferioară a mașinii și glisați sertarul înăuntru.

ATENȚIONARE:

- Piese în mișcare - pentru a reduce riscul de rănire, opriți mașina înainte de orice operațiuni de întreținere.

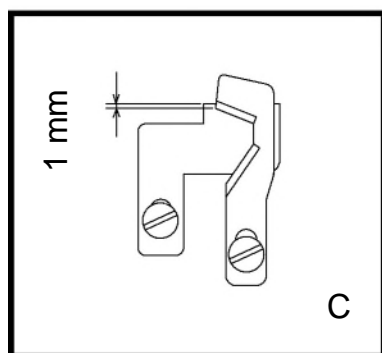
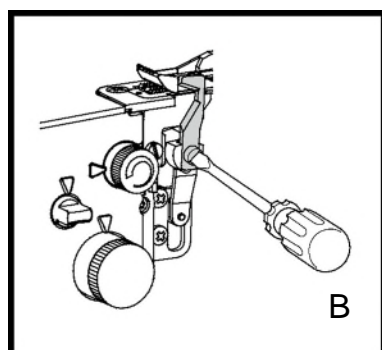
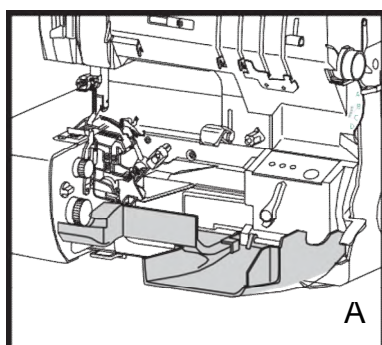
ÎNCHIDEȚI CAPACUL ÎNAINTE DE OPERAREA MAȘINII

Înlocuirea lamelor de tăiere

Lama fixă este realizată dintr-un oțel special de lungă durată și nu necesită înlocuire frecventă. Dacă este necesar, contactați cel mai apropiat distribuitor pentru a înlocui lama.

Lama de tăiere superioară este realizată dintr-un oțel mai moale și va necesita înlocuirea. Dacă este necesar, o lamă de schimb este livrată cu mașina. Lama de tăiere superioară de schimb se află în compartimentul de accesorii și suportul de fire.

Dacă, din anumite motive, mașina dvs. nu taie sau nu funcționează așa cum trebuie, duceți-o la cel mai apropiat distribuitor Baby Lock. Este posibil ca tăierea necorespunzătoare să indice alte probleme.



PENTRU ÎNLOCUIREA LAMEI SUPERIORE DE TĂIERE

procedați după cum urmează:

1. Din motive de siguranță, deconectați cablul principal de alimentare.
2. Deschideți capacul frontal și capacul lamei de tăiere. (fig. A)
3. Scoateți șurubul și lama superioară. (fig. B)
4. Introduceți noua lamă superioară în fanta lamei.
5. Introduceți șurubul și așezați lama superioară în cea mai înaltă poziție.
6. Țineți lama superioară în poziție și strângeți șurubul.
7. Verificați și asigurați-vă că secțiunea superioară a zonei de tăiere a lamei este cu 1 mm sub lama fixă atunci când lama superioară este în cea mai joasă poziție. (fig. C)
8. Închideți capacul lamei de tăiere și capacul frontal.

Înlocuirea LED-urilor

Baby Lock Ovation este echipată cu sistem de iluminare cu LED cu durată lungă de viață, care nu necesită schimbarea becurilor.

În cazul înlocuirii unității cu LED, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat Baby Lock.

Curățarea

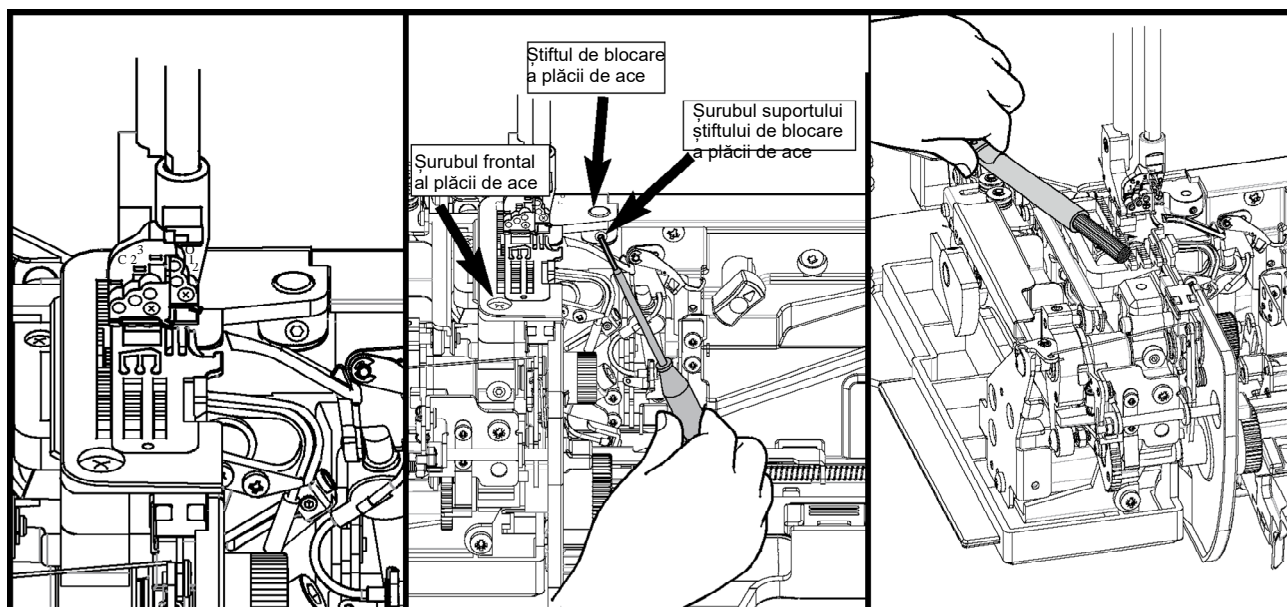
Mașina Baby Lock va funcționa la performanțe optime dacă este păstrată curată în permanență. Acțiunea de tăiere a mașinii de surfilat creează mult mai multe scame decât veți găsi pe mașina de cusut convențională.

Piesele în mișcare majore din mașina de surfilat sunt bine protejate și nu trebuie lubrificate. Cu toate acestea, vă recomandăm să folosiți adesea peria de curățare în timpul asamblării articolului de îmbrăcăminte pentru a evita acumularea de scame pe lame, bara acului, mecanismul camei pentru avans și maieze. În cazul în care mașina trebuie să fie unsă, verificați cu cel mai apropiat distribuitor Baby Lock care este uleiului de mașină de cusut de înaltă calitate recomandat.

PENTRU A SCOATE PLACA DE ACE PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. Din motive de siguranță, deconectați cablul principal de alimentare.
2. Ridicați și îndepărtați piciorușul presor.
3. Setati cadranul lungimii cusăturii pentru setarea tivului rulat.
4. Îndepărtați acele de pe clema de ace.
5. Pentru acces ușor la șurubul de setare a știftului de blocare a plăcii acului, coborâți clema de ac la cea mai joasă poziție. (fig. A)
6. Așezați șurubelnița (1,5 mm) în șurubul Allen și slăbiți șurubul de setare a știftului de blocare a plăcii acului. (consultați fig. B pentru localizarea șurubului)
7. Scoateți știftul de blocare a plăcii acului (fig. B) și îndepărtați șurubul frontal al plăcii acului. (săgeata stângă în fig. B)
8. Deschideți capacul lateral stâng al mașinii și îndepărtați placa acului.
9. Mașină curată. (fig. C)
10. Plasați placa acului în mașină și introduceți știftul de blocare a plăcii acului.
11. Strângeți șurubul de blocare a plăcii acului cu șurubul Allen și verificați dacă știftul de blocare al plăcii acului este la nivel cu placa acului.
12. Aplicați șurubul frontal al plăcii acului și strângeți șurubul.

Notă: Pentru o performanță mai bună de coasere, asigurați-vă că acele C-1, C-2 și C-3 nu ating nicio parte a orificiului plăcii acului.



Tipuri de cusături:	<p>Cusătura lăntişor</p> <ul style="list-style-type: none">- Stânga (C-1), centru (C-2), dreapta (C-3) <p>Cusătură de acoperire</p> <ul style="list-style-type: none">- Îngustă pe stânga- Îngustă pe dreapta- Lată- Triplă <p>Cusătură overlock</p> <ul style="list-style-type: none">- Cusătură overlock cu 4 fire (lată și îngustă)- Cusătură overlock cu 3 fire (lată și îngustă)- Cusătură flatlock cu 3 fire- Tiv rulat cu 3 fire- Cusătură ondulată cu 3 fire- Cusătură ondulată rulată cu 3 fire- Cusătură ondulată inversată cu 3 fire- Cusătură overlock cu 2 fire (lată și îngustă)- Cusătură flatlock cu 2 fire (lată și îngustă) <p>Cusătură combinată</p> <ul style="list-style-type: none">- Cusătură de siguranță cu 5 fire- Cusătură cu 6 fire- Cusătură cu 7 fire- Cusătură cu 8 fire
Lățimea cusăturii:	<p>Cusătură de acoperire</p> <ul style="list-style-type: none">- Cusătura triplă de acoperire: 6,0 mm- Cusătură de acoperire - lată: 6,0 mm- Cusătură de acoperire - îngustă: 3,0 mm <p>Cusătură overlock</p> <ul style="list-style-type: none">- Fir standard 2/3/4 - overlock cu acul din stânga: 5,5-7,5 mm- Fir standard 2/3 - overlock cu acul din dreapta: 3,0-5,0 mm- Tiv rulat cu 3 fire cu acul din dreapta: 1,5 mm <p>Cusătură combinată</p> <ul style="list-style-type: none">- Cusătură de siguranță cu 5 fire: 6,5-16,0 mm- Cusătură ultra cu 6 fire: 9,5-16,0 mm- Cusătură ultra cu 7 fire: 12,5-16,0 mm- Cusătură ultra cu 8 fire: 14,0-16,0 mm
Lungimea cusăturii:	0,75 - 4,0 mm
Avans diferențial:	Efect de strângere: N - 2 Efect de întindere: N - 0,6
Picioruș presor:	Picioruș cu clichet exclusiv pentru Ovation
Volant:	Rotiți înapoi (spre dvs.; în sens antiorar)
Maieze:	3 maieze: Superioară (U), inferioară (L), lăntişor (C)
Sistem de ace:	Organ sau Schmetz ELx705CF #80/12 - #90/14
Numărul de ace:	5 în total: 3 cusătura în lanț/de acoperire. 2 overlock
Viteza de coasere:	Până la 1500 cusături pe minut
Greutatea mașinii:	12,4 kg/28 lbs.
Sistem de lumină:	6 LED-uri

Diagrama setărilor pentru selectarea cusăturilor lănișor/de acoperire și a celor combinate

Denumire cusătură	Nr. ace și poziția acului	Maieză(e) U - L - C	Cusătură L/cadran	Cusătură W/cadran	Selector cusături	Selector onduleuri	Cadran de tensionare maieză	Cadran tens. ac lănișor/acoperire	Avans dif.	Lățime cusătură încheiere
8 fire										
Cusătura triplă de acoperire cu cusătură overlock cu 4 fire	C1 - C2 - C3									
	cu O1 - O2	U - L - C	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
7 fire										
Cusătura triplă de acoperire cu cusătură overlock cu 3 fire	C1 - C2 - C3 - O1 (Lată)	U - L - C	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
	C1 - C2 - C3 - O2 (Îngustă)	U - L - C	2,5-4,0	5,0	B	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
Cusătură de acoperire cu cusătură overlock cu 4 fire	C1 - C2 - O1 - O2	U - L - C	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
	C1 - C3 - O1 - O2	II	II	II	II	II	II	II	II	16 mm
	C2 - C3 - O1 - O2	II	II	II	II	II	II	II	II	13 mm
Cusătura triplă de acoperire cu cusătură ondulată cu 3 fire	C1 - C2 - C3 - O2	U - L - C	1,5-2,5	5,0	B	ONDULEU	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
	C1 - C2 - C3 - O2 (Onduleu inversat)	II	II	II	II	II	II	II	II	16 mm
6 fire										
Cusătură de acoperire cu cusătură overlock cu 3 fire O1 (lătă) O2 (îngustă)	C1 - C2 - O1	U - L - C	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
	C1 - C3 - O1	II	II	II	II	II	II	II	II	16 mm
	C2 - C3 - O1	II	II	II	II	II	II	II	II	13 mm
	C1 - C2 - O2	U - L - C	2,5-4,0	5,0	B	II	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm
	C1 - C3 - O2	II	II	II	II	II	II	II	II	16 mm
	C2 - C3 - O2	II	II	II	II	II	II	II	II	13 mm
Cusătură lănișor cu cusătură overlock cu 4 fire	C1 - O1 - O2	U - L - C	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură lănișor	4-6*	N	16 mm
	C2 - O1 - O2	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	13 mm
	C3 - O1 - O2	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	10 mm
5 fire										
Cusătură lănișor cu cusătură overlock cu 3 fire	C1 - O1	U - L - C	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură lănișor	4-6*	N	16 mm
	C2 - O1	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	13 mm
	C3 - O1	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	10 mm

Note: (U - L - C) = superior - inferior - maieză lănișor

(*) = Setările de tensionare ale maiezei pentru cusătura lănișor și ale acelor cusăturii de acoperire/prindere pot varia în funcție de fire

Diagrama setărilor pentru selectarea cusăturilor lănișor/de acoperire și a celor combinate

Denumire cusătură	Nr. ace și poziția acului	Maleză(e)	Cusătură	Cusătură	Cusătură	Selector cusături	Selector onduleuri	Cadran de tensionare maleză	Cadran tens. ac lănișor/acoperire	Avans dif.	Lățime cusătură încheiere
5 fire (cont.)											
Cusătură lănișor cu cusătură overlock cu 3 fire	C1 - O2	U-L-C	2,5-4,0	5,0	B	OVERLOOK	Cusătură lănișor	4-6*	N	16 mm	
	C2 - O2	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	13 mm	
	C3 - O2	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	10 mm	
Cusătură de acoperire cu cusătură overlock cu 2 fire	C1 - C2 - O1	L-C-sub maleză	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N	16 mm	
	C1 - C3 - O1	II	II	II	II	II	II	II	II	16 mm	
	C2 - C3 - O1	II	II	II	II	II	II	II	II	13 mm	
	C1 - C2 - O1	II	2,5-4,0	5,0	B	II	Cusătură acoperire	II	II	16 mm	
(Lăț O-1) (Îngustă O-2)	C1 - C3 - O2	II	II	II	II	II	II	II	II	16 mm	
	C2 - C3 - O2	II	II	II	II	II	II	II	II	13 mm	
4 fire											
Cusătura triplă de acoperire	C1 - C2 - C3	C	2,0 - 3,0	-	-	OVERLOOK	Cusătură acoperire	5,0*	N		
	C1 - O1	L-C-sub maleză	2,5-4,0	7,5	A	OVERLOOK	Cusătură lănișor	4-6*	N	16 mm	
Cusătură lănișor cu cusătură overlock cu 2 fire	C2 - O1	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	13 mm	
	C3 - O1	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	10 mm	
	C1 - O2	II	2,5-4,0	5,0	B	II	Cusătură lănișor	4-6*	II	16 mm	
	C2 - O2	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	13 mm	
C3 - O2	II	II	II	II	II	II	4-6*	II	10 mm		
3 fire											
Cus. acoperire - îngustă	C1 - C2	C	2,0 - 3,0	-	-	Cusătură acoperire	5,0*	N			
	C2 - C3	II	II	-	-	II	II	II	II		
	C1 - C3	C	2,0 - 3,0	-	-	Cusătură acoperire	5,0*	N			
2 fire											
Cusătură lănișor	C1	C	2,0 - 3,0	-	-	Cusătură lănișor	4-6*	N			
	C2	II	II	-	-	II	II	4-6*	II		
	C3	II	II	-	-	II	II	4-6*	II		

Note: (U - L - C) = superior - inferior - maleză lănișor

(*) = Setările de tensionare ale malezei pentru cusătura lănișor și ale acelor cusăturii de acoperire/prindere pot varia în funcție de fire

